

JOSÉ LUIS NUNEZ ALVAREZ

### Æfir fótbolta á fullu

Heilsa  
**allt** í MIÐJU BLADSINS



ROGER MOORE

### Keypti íslenska jólasveina

Frægir kaupa jólaskraut á Skólavörðustígnum  
**FÓLK 38**



ANNA S. SNORRADÓTTIR

### Semur limrur fyrir fólk með góðan húmor

Kynntist limrunni í Englandi rétt eftir stríð  
**TILVERA 16**



# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

7. nóvember 2006 – 298. tölublað – 6. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 550 5000

## ÞRIÐJUDAGUR

### Hlustað eftir sögunni



Sigrún Sigurðardóttir, sagn- og menningarfræðingur, heldur erindi um möguleika og sannleiksgildi munnlegra heimilda í Þjóðminjasafninu í dag.

**MENNING 28**

### Langar í íbúð á Íslandi

Hryllingsmyndaleikstjóranum Eli Roth var vel tekið um helgina í Reykjavík.



**FÓLK 38**

### Að þekkja takmörk

„Þegar kosningar nálgast verða ráðamenn að þekkja takmörk sín, þeir geta ekki og mega ekki lofa því sem þeir hafa engin völd og ekkert leyfi til að lofa,“ segir Valgerður Bjarnadóttir.

**Í DAG 20**

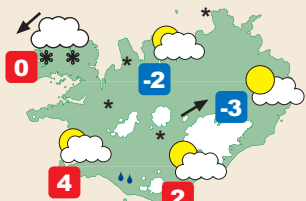
### Eggert að hætta?

Ef Eggert Magnússon kaupir West Ham hætta hann hjá KSÍ. Fréttablaðið nefnir mögulega eftirmenn hans.

**ÍPRÓTTIR 34**



## VEÐRIÐ Í DAG



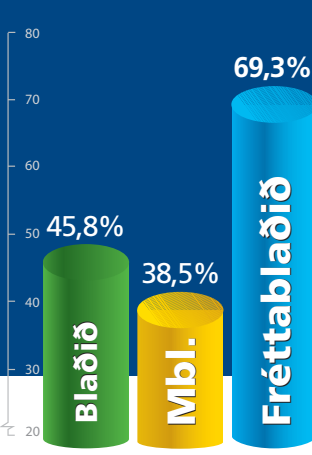
**BJART EYSTRÁ** Í dag verður yfirleitt hæg suðvestlæg átt en norðaustan 8-13 á Vestfjörðum. Skúrir eða él vestan til en bjart allra austast. Hiti um eða undir frostmarki norðan til en frostlaust syðra og vestra að deginum. Kólnandi veður.

**VEÐUR 4**

LESTUR MEDAL 12-49 ÁRA

höfuðborgarsvæðið

### Þriðjudagar



\*Samkvæmt fjölmiðlakönnun Gallup í september 2006.

# Ríkislögreglustjóri vottar um öryggi einstaklinga

Uppáskriftar íslenskra stjórnvalda er krafist um áreiðanleika þeirra sem starfa fyrir NATO. Árni Páll Árnason, fyrrverandi starfsmaður utanríkisráðuneytisins, segist ekki geta tjáð sig um símhleranir sem hann telur sig hafa orðið fyrir því þá þurfi hann að skýra frá eftirliti og útgáfu öryggisvottorða um einstaklinga.

**ÞJÓÐARÖRYGGI** Innan embættis ríkislögreglustjóra er deild sem sér um að gefa út öryggisvottorð um einstaklinga. Áður var það á verkswiði lögreglunnar í Reykjavík að gefa út öryggisvottorðin, samkvæmt upplýsingum frá Böðvari Bragasyni lögreglustjóra í Reykjavík.

Öryggisvottorðin eru gefin út um einstaklinga sem eru á leið til starfa fyrir NATO og hefur utanríkisráðuneytið milligöngu þar um. Að sögn Böðvars fer öryggisvottunin fram eftir reglum NATO þar sem farið er fram á uppáskrift íslenskra yfirvalda um áreiðanleika þeirra sem starfa munu á vegum NATO. „Það er ekkert hernaðarleyndarmál að hér séu gefin út öryggisvottorð fyrir NATO,“ segir Böðvar. „Hins

vegar er rétt að utanríkisráðuneyti upplýsi um þetta mál því það fer með málefni NATO,“ segir hann.

Róbert Trausti Árnason, fyrrum ráðuneytisstjóri utanríkisráðuneytisins, segir að ráðuneytið hafi engin afskipti önnur af öryggisvottuninni en að biðja um hana frá lögreglu. Í beiðninni komi fram nafn starfsmanns sem óskað er vottunar á og á hvaða stigi öryggisvottunin þurfi að vera af þeim fjórum stigum sem NATO tilgreinir.

Í bréfi sem Árni Páll Árnason, fyrrverandi starfsmaður utanríkisráðuneytisins, sendi Valgerði Sverrisdóttur utanríkisráðherra 26. október, óskar hann eftir leiðbeiningum ráðuneytisins um hverju hann geti skýrt frá í

skýrslutöku sýslumannsins á Akranesi vegna upplýsinga sem fram hafa komið um hugsanlegar hleranir á síma Árna Páls í utanríkisráðuneytinu árið 1995.

Í bréfinu segir: „Ef ég á við skýrslutöku að upplýsa frekar en þegar hefur verið gert um atvik er varða meintar ólögmætar hleranir þarf ég að geta fjallað með heildstæðum og ítarlegum hætti um atriði er varða öryggismál ráðuneytisins og annað sem er til þess fallið að varpa ljósi á heildarsamhengi eftirlits með þeim mönnum sem fóru á þeim tíma með mál er varða öryggismál ríkisins og þá sérstaklega þá verkefni sem liggja að baki útgáfu öryggisvottorða á hæsta stigi, jafnt hér á landi og í öðrum löndum.“

Spurður hvort hann eigi með þessu við að hér sé starfandi öryggisdeild sem sjái um eftirlit með einstaklingum svarar Árni Páll: „Ég ætla ekki að tjá mig frekar um þetta mál en greinir í þessu bréfi.“

Árni hafði í gærkvöldi ekki fengið svar frá ráðuneytinu. Hann fór í skýrslutöku í gær og gat ekki tjáð sig um málið vegna trúnaðarskyldu sem hann gekkst undir þegar hann starfaði hjá ráðuneytinu. Brjótí hann þann trúnað á hann yfir höfði sér allt að tíu ára fangelsisdóm.

EKKI náðist í Valgerði Sverrisdóttur utanríkisráðherra í gær, né heldur Grétar M. Sigurðsson, ráðuneytisstjóra utanríkisráðuneytisins.

- sda



**BERST FRAM Á SÍÐUSTU STUNDU** George W. Bush Bandaríkjaforseti hefur notað síðustu dagana fyrir þingkosningarnar í Bandaríkjunum til þess að ferðast um þau ríki þar sem meirihluti Repúblikanaflokksins þyrkir í mestri hættu. Í dag ræðst hvort Repúblikanaflokkur forsetans hefur þingmeirihluta þau tvö ár sem eftir eru af kjörtímabili Bush. Myndin er tekin á kosningafundi í Kansas á sunnudaginn. Sjá síðu 4

FRÉTTABLAÐIÐ/AFP

Tillögur nefndar um umgjörð stjórnmalaflokkanna felur í sér grundvallarbreytingu:

## Bókhald flokka verði opnað

**STJÓRN MÁL** Formenn allra stjórnmalaflokkanna hafa fallist á að bókhald stjórnmalaflokkanna verði opnað og fært upp á yfirborðið, að tilteknum ákveðnum skilyrðum og fullri sátt um þau. Þetta staðfesti heimildarmaður Fréttablaðsins. Niðurstöður nefndarstarfs verða kynntar um leið og nefndarvinnu lýkur.

Formenn allra stjórnmalaflokkanna funduðu um tillögur nefndar um lagalega umgjörð stjórnmalastarfsemi á laugardag og hafa tillögurnar þegar verið kynntar stuttlega í þingflokkunum. Sigurður Eypörsson, formaður nefndarinnar, Kjartan Gunnarsson varaformaður og Árni Páll Árnason ritari sátu einnig fundinn með formönnum flokkanna. Þeir voru ekki tilbúnir til þess að tjá sig um nefndarstarfið, eða fundinn með formönnum flokkanna, og báru fyrir sig trúnað. Jón Sigurðsson, formaður Framsóknarflokksins, staðfesti að fundurinn hefði farið fram en bar fyrir sig trúnað um efni hans.

Tillögur nefndarinnar, sem

ræddar voru á fundi með formönnum flokkanna, miða meðal annars að því að fjárframlag komi frá hinu opinbera í meira mæli heldur en nú, og það verði í höndum Ríkisendurskoðunar að móta reglur og hafa eftirlit með fjármálum flokkanna.

Í nefndinni sitja, auk Sigurðar og Kjartans, Eyjólfur Ármannsson, Guðlaugur Þór Þórðarson, Gunnar Svavarsson, Gunnar Sverrir Ragnars, Helgi S. Guðmundsson, Kristín Halldórsdóttir og Margrét S. Björnsdóttir. - mh

Prófkjör Samfylkingarinnar:

## Björgvin leiðir í Suðurkjördæmi

**PRÓFKJÖR** Björgvin G. Sigurðsson sigraði í prófkjöri Samfylkingarinnar í Suðurkjördæmi. Prófkjörið fór fram á laugardag og sunnudag en atkvæði voru talin í gær þar sem kjörgögn bárust ekki frá Vestmannaeyjum um liðna helgi vegna veðurs.

Björgvin segir prófkjörið styrkja Samfylkinguna fyrir kosningarnar í vor. „Ég er vitanlega ánægður með þessa niðurstöðu og lista flokksins í kjördæminu, sem sýnir hversu sterkum stjórnmalamönnum og konum Samfylkingin getur teft fram í kjördæminu.“ Alls kusu 5.146 í prófkjörinu. - mh/sjá síðu 2

Yfirtöku spáð á Storebrand:

## KB banki sagður hafa áhuga

**VIÐSKIPTI** Hlutabréf í norska fjármálafyrirtækinu Storebrand náðu methæðum í gær, sama dag og Kaupþing tilkynnti um áform um sölu á nýju hlutfé til erlendra fjárfesta. Er hækkunin rakin til væntinga um að Kaupþing muni ráðast í yfirtöku á Storebrand.

Kaupþing, sem heldur utan um tæplega átta prósentu hlut í Storebrand, gæti fengið um 55 milljarða með sölu bréfanna og myndi nýta þá fjárhæð til ytri vaxtar, sennilega á næsta ári. Sérfræðingur sem norski vefmiðillinn Hegnar ræddi við telur líklegt að Kaupþing fari yfir tíu prósentu hlut innan skamms.

Storebrand er metið á rúma 200 milljarða króna. - eþa/sjá síðu 37



Halldór, er stutt í samkynhneigða glímubóndann í þér?

„Hann býr í okkur öllum.“

Halldór Gylfason leikur samkynhneigðan glímukappa, sem jafnframt er bóndi, í nýrri stuttmynd eftir Grím Hákonarson sem heitir Bræðrabylta.

Fyrstu tölur í forsetakosningunum í Níkaragva:

## Sandinistar ná völdum á ný

**NÍKARAGVA** Allt benti til þess í gær að sandinistar, með fyrrum forseta landsins Daniel Ortega í fararbroddi, næðu aftur völdum í landinu, eftir sextán ára stjórn hægrimanna. Eftir þriðju tölur úr talningu atkvæða, þegar 40,43 prósent atkvæða höfðu verið talin, leiddi hann með 40,10 prósent atkvæða, en næsti keppinautur hans, Eduardo Montealegre, taldist með 32,72 prósent atkvæða. Samkvæmt stjórnskrá landsins nægja 35 prósent atkvæða til sigurs, fá næsti frambjóðandi fimm prósentum lægra fylgi. Öðrum kosti þarf að kjósa á ný milli þeirra tveggja efstu.

Þetta þykja ill tíðindi fyrir ráðamenn í Washington, því Ortega er í hópi höfustu andófsmanna bandarískra áhrifa í álfunni, líklegur samstarfsmaður Fidels Castro og

Hugos Chávez. Þegar Ortega var við völd setti Ronald Reagan viðskiptabann á landið og skráði fyrir fjárhagsaðstoð til þess, utan að kontra-skæruliðar fengu gríðarlegt fé til að halda úti borgarastyrjöld þar.

Ortega segist nú gjörbreyttur maður frá því hann var marxískur skæruliðaforingi og til marks um það fékk hann fyrrum talsmann kontra-skæruliða í hlutverk varaforseta í kosningabaráttunni. Alþjóðlegu eftirliti með framkvæmd kosninganna bar saman um að þær hefðu að mestu leyti farið vel fram. - kóp

**DANIEL ORTEGA YFIRGEFUR KJÖRSTAÐ ÁSAMT EIGINKONU SINNI, ROSARIO MURILLO** Ortega var forseti landsins árin 1985 til 1990. Á þeim tíma veittu bandarísk yfirvöld ómældu fé til kontra-skæruliða og borgarastyrjöld ríkti í landinu.



**FRAMKVÆMDASTJÓRN WHO** Atkvæða-greiðslur standa yfir þessa dagana.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Nýr framkvæmdastjóri WHO: Fimm manns koma til greina

**GENF, AP** Alþjóðaheilbrigðisstofnunin, WHO, velur sér nýjan framkvæmdastjóra nú í vikunni. Ellefu manns buðu sig fram, þeirra á meðal Davíð Á. Gunnarsson, ráðuneyttistjóri í heilbrigðisráðuneytinu, sem situr í stjórn stofnunarinnar.

Líklegust til að hreppa embættið þykja þó Kazeem Behbehani frá Kúvæt, Shigero Omi frá Japan, Margaret Chan frá Kína, Júlíus Frenk frá Mexíkó og Elena Salgado Mendez frá Spáni.

Þriggja daga ráðstefna hófst í gær og er stefnt að því að nýr framkvæmdastjóri verði fundinn áður en henni lýkur. - gb

### LÖGREGLUFRÉTTIR

#### Kviknaði í eldavel

Talsverðar skemmdir urðu á íbúð fjölbýlishúss við Keilusiðu á Akureyri síðdegis í gær. Talið er að eldurinn hafi kviknað vegna straums á eldavel en íbúðin var mannlaus þegar eldsins varð vart.

#### Sluppu með skrekkin

Bíll valt á Svalbarðsströnd í Eyjafirði síðdegis í gær. Bílstjórinn hlaut skrámur á hendi en þrjú börn sem voru farþegar í bílnum sakaði ekki.

## Lést á hótélherbergi af völdum e-töflu

Liðlega tvítug stúlka fannst látin á hótélherbergi í Reykjavík á laugardagsmorgun eftir að hafa tekið e-töflu. Tveir unglingspiltar voru fluttir fárveikir á Barnaspítalann um helgina. Þeir höfðu einnig tekið e-töflu. Þeir eru útskrifaðir.

**LÖGREGLUMÁL** Liðlega tvítug stúlka lést á hótélherbergi í Reykjavík um helgina eftir að hafa tekið e-töflu. Þá voru tveir unglingspiltar á aldrinum 16 til 17 ára fluttir alvarlega veikir á slysa- og bráðadeild Landspítalans í Fossvogi og þaðan á Barnaspítala Hringins. Þeir höfðu einnig tekið e-töflu. Lögreglan í Reykjavík sendi í gær frá sér viðvörðun vegna þessara mála.

Stúlkan hafði tekið sér hótélherbergi á leigu í borginni á föstudagskvöld, ásamt ungum manni. Hún var búsett á höfuðborgarsvæðinu, en hann utan af landi. E-taflna var neytt og á laugardagsmorgun þegar pilturinn vaknaði var stúlkan látin við hlið hans, samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins.

Unglingspiltarnir tveir voru fluttir fárveikir á Barnaspítala Hringins á sunnudagsmorgun. Þeir hafa nú náð fullri heilsu og verið útskrifaðir af spítalanum.

„Það er skylda okkar að tilkynna tilvik af þessum toga á hefðbundinn hátt til barnaverndaryfirvalda þegar krakkar undir átján ára aldri verða fyrir svona áföllum,“ sagði Gunnar Jónasson, yfirlæknir á Barnaspítalanum. „Síðan fáum við í lið með okkur starfsfólk frá barna- og unglingsgeðdeildinni sem býður upp á viðtalsmeðferð. Mál þeirra eru komin í farveg og það verður leitast við að veita þeim þá hjálp sem unnt er að bjóða upp á.“

Í tilkynningu frá Lögreglunni í Reykjavík í gær kom fram að talið sé að stúlkan sem lést hafi keypt e-töflu af óþekktum aðila, sennilega á föstudagskvöld. Samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins segist

manninum sem hún dvaldi með á hótelinu svo frá að hún hafi keypt efnið og hann hafi ekki vitað af hverjum.

„Í ljósi þessa alvarlegu atburða telur lögreglan rétt að vara sérstak-

lega við notkun e-taflna,“ segir í tilkynningu frá lögreglunni í Reykjavík. „Neysla þeirra er að sjálfsögðu ávallt hættuleg og best væri ef fólk léti þær alfarið eiga sig.“

jss@frettabladid.is



**BARNASPÍTALI HRINGINS** Unglingspiltarnir voru fluttir á slysa- og bráðamóttöku í Fossvogi og þaðan á Barnaspítala Hringins. Þeir eru komnir til heilsu og hafa verið útskrifaðir.

## Börn niður í 12 ára leita aðstoðar vegna eiturylfja

Börn allt niður í 12-13 ára koma reglulega inn á slysa- og bráðamóttöku Landspítala - háskólasjúkrahúss eftir neyslu eiturylfja, að sögn Ófeigs Þorgeirssonar yfirlæknis þar.

„Við sjáum allt frá því að þau eru að fara á slæmt „trip“ eins og það heitir upp í það að krakkar reyna að fremja sjálfsvíg. Við sjáum allt litróf þessara mannlegru hörmunga og svo virðist sem þessi aldur sé mjög viðkvæmur fyrir því.“

Ófeigur segir sum barnanna illa farin séu þau búin að vera lengi í fíkniefnum. Þau virðist taka það sem til er á götunni hverju sinni. Bæta megi við að fíkniefnaneytendur sjáist sjaldan eldri en 40-45 ára gamlir.

Þeir séu yfirleitt annaðhvort búnir að missa heilsuna eða dánir.

Ófeigur lýsir almennt hvernig „yfirskammtur“ örvandi efna, e-pilla, amfetamíns og kókaíns, lýsir sér.

„Neysla þessara efna lýsir sér sem mikil óvirkni í líkamanum almennt, svipað og adrenalíni væri sprautað í stórum skömmtum inn í líkamann. Fólk fær mikinn hjartslátt, titring, blóðþrýstingshækkun, húðin fóltnar upp og andleg og líkamleg vanlíðan er mikil. Við getum séð þetta allt upp í hjartaáföll, heilablóðföll og lungnabjúg. Þegar fólk er farið að deyja af þessu er það komið yfir í fjölliðfærabilanir og það getur svo sannarlega gerst.“ - jss

Samtök fiskvinnslu án útgerðar:

## Þakkarskuld gagnvart erlendu fólki

**INNFLYTIENDAMÁL** Óskar Þór Karlsson, formaður Samtaka fiskvinnslu án útgerðar, segir augljóst að fjöldi fyrirtækja úr ýmsum greinum hefði hrakist með starfsemi sína úr landi, þar á meðal flest fiskvinnslufyrirtæki, hefði landið verið lokað fyrir erlendu verkafólki.

Óskar segir í grein í Fiskifréttnum að fiskvinnslan væri ekki svipur hjá sjón hefði erlenda verkafólksins ekki notið við. „Það er til dæmis ekkert því til fyrirstöðu að flytja út óunnið hráefni og er reyndar gert í miklum mæli, því miður vegna þess að það dregur úr verðmætamyndun í greininni,“ segir hann. „Íslenskt samfélag á öllu því erlenda starfsfólki sem hingað hefur komið til vinnu mikla þakkarskuld að gjalda.“ - ghs

Flokksskrá Sjálfstæðisflokks:

## Reglur verða endurskoðaðar

**STJÓRNAMÁL** Ný úttekt skrifstofu Sjálfstæðisflokksins á meðferð skráa í prófkjöriinu í Reykjavík liggur fyrir og var málið rætt á fundi framkvæmdastjórnar í gærmorgun að sögn Andra Óttarssonar, framkvæmdastjóra Sjálfstæðisflokksins.

„Framkvæmdastjórnin sá ekki tilefni til frekari aðgerða vegna málsins og mun beita sér fyrir heildstæðri endurskoðun á reglum flokksins um meðferð og miðlun flokksskrár í framtíðinni.“

Í framkvæmdastjórn sitja Geir H. Haarde formaður, Þorgeirur Katrín Gunnarsdóttir varaformaður, Arnbjörg Sveinsdóttir þingflokksformaður og Borgar Þór Einarsson og Ásta Möller sem fulltrúar miðstjórnar. - sdg

Atkvæðin í prófkjöri Samfylkingarinnar í Suðurkjördæmi voru talin í gær:

## Björgvin vann afgerandi sigur

**PRÓFKJÖR** Björgvin G. Sigurðsson, þingmaður Samfylkingarinnar, vann afgerandi sigur í prófkjöri Samfylkingarinnar í Suðurkjördæmi. Björgvin sagðist líta á úrslitin sem sigur fyrir Samfylkinguna. „Ég bjóst við að baráttan á toppnum yrði jafnari, vegna þess að afburðafólk bauð sig fram í efstu sætin. Mér líst afar vel á útkomuna úr prófkjöriinu og er viss um að Samfylkingin nær góðum árangri í kosningunum næsta vor. Ég get ekki annað en litið á þessi úrslit sem persónulegan sigur fyrir mig og Samfylkinguna í heild.“

Róbert Marshall, fyrrverandi framkvæmdastjóri sjónvarpsstöðvarinnar NFS, varð þriðji í prófkjöriinu. Hann sagði niðurstöðuna óvænta en jafnframt ánægjulega. „Ég fann fyrir því í aðdraganda kosninganna að ég

### PRÓFKJÖR Samfylkingar

1. sæti Björgvin G. Sigurðsson
2. sæti Lúdvík Bergvinsson
3. sæti Róbert Marshall
4. sæti Ragnheiður Hergeirsdóttir
5. sæti Jón Gunnarsson
6. sæti Guðrún Erlingsdóttir

nyti trausts hjá nokkuð stórum hópi. Ég er hins vegar óreyndur í stjórnmálum og vissi því ekki hvernig landið lá fyrir en niðurstöður lágu fyrir,“ sagði Róbert og ítrekaði að hans verkefni væri að hjálpa til við að fella núverandi ríkisstjórn í kosningunum næsta vor. „Ég spurði fólk því í kjördæminu, hvort það mætti bjóða því nýjan þingmann? Það svaraði já, eins og niðurstöður prófkjörsins gefa til kynna. Nú

hef ég undirbúning að því að fella ríkisstjórnina og spyr fólk hvort það vilji nýja ríkisstjórn. Vonandi svarar almenningur í landinu því játandi í kosningunum næsta vor.“

Vestmannaeyingar eiga þrjá fulltrúa meðal þriggja efstu í prófkjöriinu, Róbert Marshall, Lúdvík Bergvinsson og Guðrúnu Erlingsdóttur sem tók fimmta sætið á listanum þrátt fyrir að verða sjötta í prófkjöriinu.

Jón Gunnarsson varð fimmti en jafnréttisreglur Samfylkingarinnar gera ráð fyrir því að hvort kyn eigi að minnsta kosti fjórutíu prósent fulltrúa og Guðún Erlingsdóttir fer því fyrir ofan Jón.

Lúdvík Bergvinsson og Ragnheiður Hergeirsdóttir börðust lengi um annað sætið en Lúdvík vann með naumindum. - mh

**TILBOÐ** „Scrapbook-sett“ -35% afsláttur

**Panduro** HOBBY



Verð nú aðeins 1.295 kr.

www.odd.is

SKRIFSTOFUVÖRUR

Borgartúni 29 • Sími 515 5170 • Opíð virka daga kl. 8-18 og laugardaga kl. 11-16

# Í Evrópu eru mörg ólík lönd og öll hafa þau sín sérkenni

Með Vodafone Passport sameinast þau í eitt  
mínútuverð. Það sama og á Íslandi.



**Vodafone Passport** er ný byltingarkennd þjónusta sem gerir viðskiptavinum Vodafone kleift að hringja á sama mínútuverði í 18 löndum í Evrópu og heima á Íslandi. Með **Vodafone Passport** geta viðskiptavinir Vodafone sparað til dæmis 48% í Danmörku, 59% á Spáni og 76% í Bretlandi miðað við fimm mínútna símtal.

Skráðu þig strax á [www.vodafone.is](http://www.vodafone.is), komdu við í verslun okkar, eða hringdu í 1414. Þú getur líka skráð þig með því að senda SMS skilaboðin **Passport** í 1900. Það er enginn stofnkostnaður og ekkert mánaðargjald.

F1100/81A

gríptu augnablikið og lifðu núna



vodafone

**GJALDMÍÐLAR KAUP SALA**

	Bandaríkjadalur	68,02	68,18
	Sterlingspund	129,08	129,39
	Evra	86,39	86,63
	Dönsk króna	11,583	11,617
	Norsk króna	10,469	105
	Sænsk króna	9,436	9,464
	Japanskt jen	0,5746	0,5763

**SDR 100,6 100,9**

**GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR**

119,512

HEIMILD: Seðlabanki Íslands

Þorgerður Katrín menntamálaráðherra um íslenskukennslu fyrir innflytjendur:

# Varar við plástursmeðferð

**MENNTAMÁL** Nauðsynlegt er að taka fyrirkomulag íslenskukennslu fyrir útlendinga fastari tókum, í ljósi þess mikla fjölda útlendinga sem hingað sækir. Þetta er mat Þorgerðar Katrínar Gunnarsdóttur menntamálaráðherra. Hún segir unnið að áætlun og tillögum innan ráðuneytisins. Í þeim eigi að skilgreina verkaskiptingu og ábyrgðarsvið ráðuneyta í samráði við félags- og dómsmálaráðuneyti, en menntamálaráðuneyti annist yfirstjórn á verkefninu. Hún segir vilja til þessa innan ráðuneytisins og mikilvægt að vandlega sé að þessu staðið. „Ég vara við einhverri

plástursmeðferð, ég vil að það verði sett fram heildarlausn í íslenskukennslunni,“ segir Þorgerður og tekur fram að tryggja verði að þetta komi ekki í hausinn á stjórnvöldum eftir nokkur ár. Gagnrýnt hefur verið að ákveðin íslenskukunnátta sé skilyrði fyrir ríkisborgararétti samkvæmt lögum, en ekki sé tryggður aðgangur að íslenskunámi á mót. Þorgerður segir að nýtt frumvarp um ríkisborgararétt sé í bígerð og í því verði ákveðið um íslenskukunnátta skýrari. Þorgerður Katrín vill ekki nefna ákveðna dagsetningu, en aftækur ekki að tillögur um þetta



**ÞORGERÐUR KATRÍN GUNNARSDÓTTIR** Segir almennt samþykki ríkja um að íslenskukunnátta sé lykillinn að íslensku samfélagi og því brýnt að halda vel á spilunum. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

komi úr ráðuneyti sínu fyrir áramót. „Við þurfum að hafa hraðar hendur.“ - kóp

Horuðu hrossin í Dalabyggð:

# Tilsjónarmaður var skipaður

**DÝRAHALD** Tilsjónarmaður hefur verið skipaður með hrossum sem voru vanhaldin á jörð í Dalabyggð, eins og Fréttablaðið greindi frá í síðustu viku. Gunnólfur Lárusson sveitarstjóri segir að tilsjónarmaðurinn eigi að sjá um að nægt fóður og skjól verði á jörðinni fyrir hrossin og að málið sé þar með leyst. Héraðsdýralæknir og búfjárfirtirlitsmaður höfðu gert alvarlegar athugasemdir við ástand hrossanna, svo og aðbúnað þeirra. Einnig ágirðingar umhverfis jörðina, sem tveir menn á höfuðborgarsvæðinu eiga, hafi verið mjög lélegar. - jss



**STARFSMENN VIÐ KÁRAHNJÚKA** Meirihluti þeirra vill vinna að svipuðum verkefnum í framtíðinni.

## Virkjanaframkvæmdir: Ánægðir með vinnuumhverfi

**VINNUMARKAÐUR** Meirihluti starfsmanna á framkvæmdasvæði Kárahnjúkavirkjunar er ánægður með mikilvæga þætti eins og öryggismál, samskipti á vinnustað og samskipti við yfirmenn. Þetta kemur fram í viðhorfskönnun sem Tryggvi Hallgrímsson, nemi í Háskólanum í Tromsø, hefur gert. Niðurstöður rannsóknarinnar sýna að yfir 80 prósent svarenda höfðu áður starfað við virkjunar- og stóriðjuframkvæmdir og svipað hlutfall hafði áhuga á að vinna að svipuðum verkefnum í framtíðinni. Laun eru helsta ástæða þess að erlendu starfsmennirnir komu hingað til starfa. - hs

**LÖGREGLUFRÉTTIR**

**Á sjúkrahús vegna ölvunar** Unglingsstúlka var flutt á sjúkrahús Ísafjarðar vegna ölvunar um helgina. Borgari gerði lögreglu viðvart vegna 14-15 ára ungmenna sem voru óviðræðuhæf vegna ölvunar og var forráðamönnum þeirra gert viðvart.

**ATVINNULÍFIÐ**

**Fundaröð um umhverfið** Á morgun, miðvikudag, hefst fundaröð Samtaka atvinnulífsins um atvinnulíf og umhverfi. Fjallað verður um íslensk fyrirtæki, áhrif þeirra á umhverfið og staða umhverfismála sett í alþjóðlegt samhengi.

# Kosningaskjálfti í hámarki

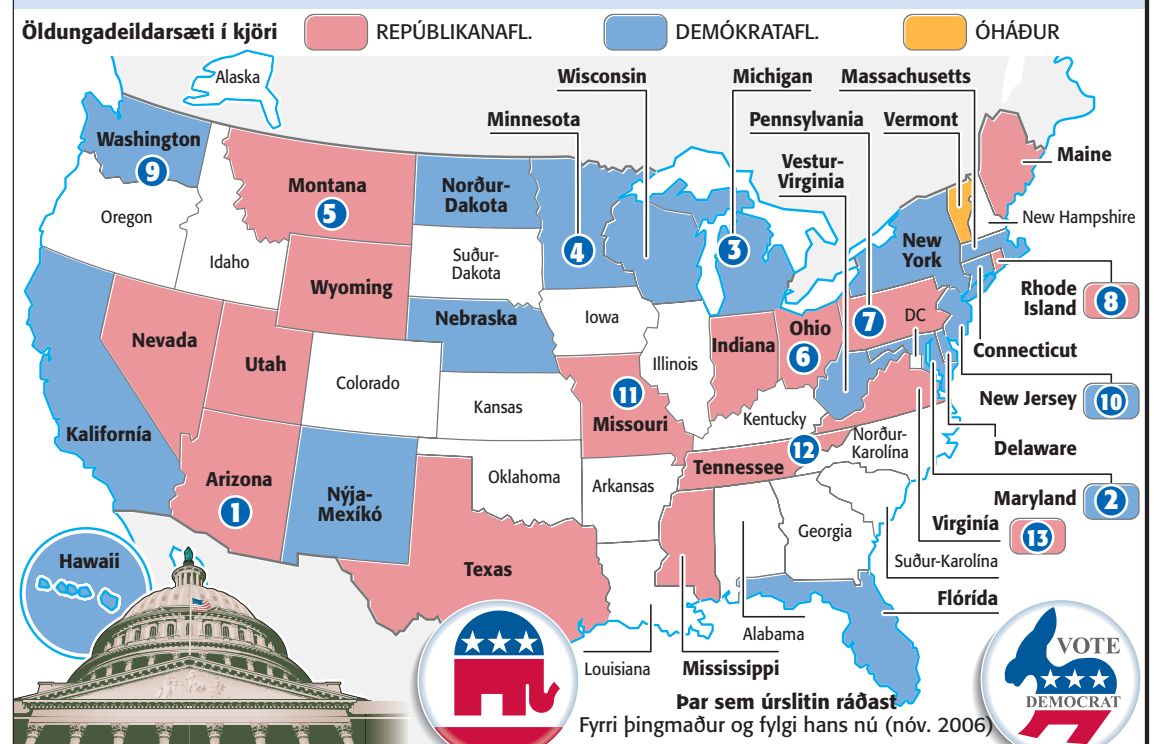
Í dag ræðst hvort Bush Bandaríkjaforseti getur áfram treyst á meirihluta Repúblikanaflokksins á Bandaríkjaþingi, eða hvort hann þarf að treysta á andstæðinga sína þau tvö ár sem eftir eru af kjörtímabili hans.

**BANDARÍKIN, AP** Mikil spennan ríkir í kringum þingkosningar í Bandaríkjunum, sem haldnar verða í dag. Skoðanakannanir hafa undanfarið flestar bent til þess að demókratar nái meirihluta í fulltrúadeild þingsins og jafnvel í öldungadeildinni líka. Mjött er þó á muninum og heldur hefur dregið saman með flokkunum nú allra síðustu dagana.

George W. Bush Bandaríkjaforseti hefur notað síðustu dagana fyrir kosningar til þess að ferðast um þau ríki þar sem meirihluti repúblikana er helst talinn í hættu. „Farið að kjósa. Fáðið nágrenna ykkar og vini til þess að kjósa,“ hrópaði hann á kosningafundi í Kansas í gær. Demókrataflokkurinn hefur ekki heldur setið auðum höndum, til dæmis hefur Bill Clinton fyrrverandi forseti ferðast um og reynt sitt til að fá fólk til liðs við flokkinn. Báðir flokkarnir hafa sent þúsundir sjálfboðaliða til þeirra ríkja þar sem vitað er að mjött verði á muninum til þess að hvetja fólk til að kjósa.

Óánægja með Íraksstríðið hefur kostað repúblikana fylgistað, en svo virðist sem ótti við bæði hugsanleg hryðjuverk og aukna skatta fæli stóran hluta kjósenda frá því að greiða demókrötum atkvæði sitt. „Ef demókratar eru svona góðir í því að vera flokkur í stjórnarandstöðu, þá skulum við bara hafa þá áfram í stjórnarandstöðu,“ sagði Bush á kosningafundi í Nebraska. Kosningarnar í dag snúast þó engan veginn bara um efri og neðri deild þingsins í Washington. Í 36 ríkjum eru haldnar ríkisstjórnarkosningar og í öllum ríkjunum er kosið nýtt ríkisþing. Í mörgum ríkjanna eru ýmis mál einnig lögð í hendur kjósenda, sem fá að taka

## Þingmeirihlutinn í húfi



**Líklegt að repúblikani nái sigri**

1 Arizona:	Fyrri þingm. hættir	-
2 Maryland:	Fyrri þingmaður hættir	-
3 Michigan:	Debbie Stabenow (D)	53%
4 Minnesota:	Fyrri þingm. hættir	-
5 Montana:	Conrad Burns (R)	36%
6 Ohio:	Mike DeWine (R)	44%

**Líklegt að demókratar nái sigri**

7 Pennsylvania:	Rick Santorum (R)	39%
8 Rhode Island:	Lincoln Chafee (R)	46%
9 Washington:	Maria Cantwell	53%
10 New Jersey:	Robert Menendez (D)	48%
11 Missouri:	Jim Talent (R)	45%
12 Tennessee:	Fyrri þingm. hættir	-
13 Virginia:	George Allen (R)	45%

**Úrslit óviss**

Ákvörðun í þessum kosningum til dæmis um hjónabönd samkynhneigðra, lágmarkslaun og fjárveitingar til skólamála. Í Bandaríkjunum eru það yfirleitt frekar þessi mál, sem varða fólk beint í hverju ríki, en draga fólk á kjörstað frekar en kosningar til þjóðþingsins í Washington sem margir Bandaríkjamenn láta sig í raun litlu varða. gudsteinn@frettabladid.is

**BÍLL DAGSINS SUBARU LEGACY GL**  
Nýskr. 08.04 - Beinskiptur - Ekinn 42 þús. km. - Allt að 100% lán.

Verð 1.720.00.-

**Ingvar Helgason NOTAÐIR BÍLAR**

Opið: Alla virka daga kl. 9:00-18:00 og laugardaga kl. 12:00-16:00. Sími: 525 8020.

**VEÐURSPÁ**

Sigurður Þ. Ragnarsson, veðurfræðingur

**KÖLNANDI**  
Það er kölnandi veður í kortunum. Í dag ætti þó að verða frostlaust sunnan og vestan til en á morgun frýstir um allt land og má búast við töluverðu frosti annað kvöld og aðra nótt. Í dag verða víða skúrir eða el en bjart veður fyrir austan. Á morgun hins vegar verður eljagangur með öllu norðan- og austanverðu landinu. Það hlýnar síðan á ný á fimmtudag með slýddu og síðar rigningu sunnan og vestan til.

**VEDURHORFUR Í BORGinni Í DAG**  
Fremur hægt suðvestlæg átt. Skýjað og stöku skúrir. Hiti 2-5 stíg.

**um hádegi >>**

Kaupmannahöfn	12°C léttskýjað	London	14°C léttskýjað	Alicante	21°C skýjað
Þórshöfn	9°C skúrir	Paris	13°C léttskýjað	Barcelona	21°C léttskýjað
Ósló	11°C léttskýjað	Frankfurt	14°C léttskýjað	Algarve	20°C skúrir
Stokkhólmur	10°C skýjað	Friedrichshafen	12°C skýjað	Krit	20°C léttskýjað
Gautaborg	11°C skýjað	Berlín	12°C léttskýjað	Las Palmas	25°C skúrir

**um hádegi >>**

á morgun: 3-13 m/s, hvassast suðaustan til.

fimmtudagur: 8-15 m/s hvassast á annesjum vestan til.

\*Vindhraði er í metrum á sekúndu.

Allt sem þú ætlaðir að gera í fyrra gerirðu tvisvar í vetur



ISINNA AUGTINGASTOFAN SIALS TOY 34852 11/2006

### RAV4 - með glæsilegum aukahlutapakka

RAV4 boðar breyttar áherslur í lífi þínu. Ríkulega búinn staðalbúnaði dregur hann þig út á vegina og þú upplifir nýtt land á nýjum bíl.

#### Alveg nýr heimur

RAV4 sameinar kosti borgarbílsins og fjölhæfni og kraft jeppans. Hvort sem menn eru að sinna erindum sínum í bænum eða utan hans þá er RAV4 bíllinn sem fer alla leið.

Nú bjóðum við RAV4 með veglegum aukahlutapakka, vetrardekkjum, dráttarbeisli, mottu í skott og filmum í rúður, að verðmæti 214.000 kr.

Verð frá **2.880.000. kr.**



Vetrardekk



Gólfmotta í skott



Dráttarbeisli



Skyggðar rúður

Aukahlutapakki að verðmæti 214.000 kr.



TODAY TOMORROW **TOYOTA**



Hefur þú kosið í prófkjöri í ár?

Já	34,0%
Nei	66,0%

SPURNING DAGSINS Í DAG

Telur þú að það séu of margir innflytjendur á Íslandi?

Segðu skoðun þína á visir.is



Mikil vinna hefur verið lögð í gæðamál í þjónustu aldraðra hjá ráðuneytinu:

# Vinnan ígildi þjónustusamninga

**HEILBRIGÐISMÁL** Siv Friðleifsdóttir heilbrigðisráðherra segir búið að vinna ótullega í þjónustumálum aldraðra síðan Ríkisendurskoðun gaf út sitt álit. Sigurður Þórðarson ríkisendurskoðandi sagði í viðtali við Fréttablaðið í gær að ekkert hefði verið aðhafst varðandi gerð þjónustusamninga við dvalar- og hjúkrunarheimili.

Siv segir að sú vinna sem fram hafi farið í ráðuneytinu sé ígildi þjónustusamninga og að verið sé að skilgreina betur gæðaeftirlit og hvernig sjúklingar séu valdir inn á sjúkrahús.

„Við í ráðuneytinu höfum lagt mikla vinnu í gæðamál í þjónustu



**SÓLVANGUR Í HAFNARFIRÐI** Flest hjúkrunarheimili eru nálægt því að veita þær hjúkrunarstundir sem ráðuneytið ætlast til.

aldraðra en ég mun skoða hvort þörf sé á að móta þessi mál enn frekar.“

Siv segir að búið hafi verið til reiknilíkan þar sem tekið sé tillit til stærðar stofnana og að þær stofnanir sem sinni þyngri sjúklingum fái hærri greiðslur.

Matthías Halldórsson landlæknir segir að hjá landlæknisembættinu sé starfsmaður í fullu starfi sem sjái um gæðamat dvalar- og hjúkrunarheimila en að embættið hafi ekki reglubundið eftirlit með því að þjónustan sem greitt sé fyrir sé veitt. „Ríkisendurskoðun gerði úttekt sem sýndi að flest hjúkrunarheimili eru nálægt því að veita þær hjúkrunarstundir sem ráðuneytið ætlast til.“

- hs/shá

Útanríkisráðherra í Úkraínu:

# Fundaði með forseta landsins

**UTANRÍKISMÁL** Valgerður Sverrisdóttir utanríkisráðherra fundaði í gær með Viktor Jústsjenkó forseta Úkraínu og Borys Tarasjúk utanríkisráðherra.

Á fundi Valgerðar og forseta Úkraínu var meðal annars fjallað um tvíhliða samskipti Íslands og Úkraínu og fögnuðu þau vaxandi samskiptum landanna.

Á fundi Valgerðar með Borys Tarasjúk utanríkisráðherra var meðal annars fjallað um tvíhliða samskipti, auknar fjárfestingar Íslendinga í Úkraínu, samskiptin við Evrópusambandið og möguleika á auknu samstarfi EFTA og Úkraínu.

- hs

www.bryndisharalds.is

## Bryndís Haralds í 4.-5. sæti

PRÓFKJÖR SJÁLFSTÆÐISMANNA Í SUÐVESTURKJÖRDÆMI

### Tilbúin

- með þér inn í framtíðina

Ég er **TILBÚIN** til að vinna að framgangi íslensks þekkingarþjóföfélags.

Ég er **TILBÚIN** til að vinna að fjölskylduvænna samfélagi.

Ég er **TILBÚIN** til að standa vörð um frelsi einstaklingsins.

Kosningaskrifstofa Bryndísar er að Bæjarlind 14 í Kópavogi. Upplýsingasími 554 1508

# Frjálslyndir vilja fordómalaus umræðu

Það voru mistök að heimila frjálst flæði vinnuafls í sumar, segja leiðtogar Frjálslynda flokksins. Þeir hafna því alfarið að skoðanir þeirra á innflytjendamálum endurspegli fordóma og segja aðgerðir stjórnvalda ábyrgðarlausar.

**INNFLYTJENDAMÁL** Guðjón A. Kristjánsson, formaður Frjálslynda flokksins, tekur undir það sjónarmið að nýta hefði átt fyrirvara um flæði vinnuafls frá ríkjum innan Evrópusambandsins fyrir á þessu ári. Ólafur F. Magnússon, borgarfulltrúi Frjálslyndra, og Margrét Sverrisdóttir framkvæmdastjóri gera það einnig. Öll hafna þau því alfarið að málflutningur flokksins um innflytjendamál endurspegli kynþáttafordóma.

„Það er ljóst að við höfum mikla þörf fyrir erlendan vinnukraft hér á landi en við töldum að ástæða væri til að nýta okkur takmarkanirnar svo að við gætum þróað það kerfi sem auðveldar útfleningum að koma hingað til að vinna. Það var þörf fyrir slíkar reglur en frjálsa flæðið gerir það að verkum að við höfum enga stjórn á komum innflytjenda lengur,“ segir Guðjón. „Ég hef hins vegar enga andúð á trúarhópum en við sjáum samt að á Norðurlöndum hafa múslimar myndað ákveðin vandamál. Við þekkjum fjölskyldumorð í hópum á Norðurlöndum vegna trúarskóðana múslima. Ég hef enga fordóma en vil að við drögum lærdóm af reynslu annarra þjóða.“

Ólafur F. Magnússon segir að það verði að taka á þessum mála-



Í NÝJU LANDI Frjálslyndir kalla eftir fordómalausri umræðu um málefni innflytjenda.

FRÉTTABLAÐIÐ/FREYR

flokki og kallar á fordóma- og undanbragðalaus umræðu um innflytjendamál í heild sinni. „Alþingi hefði átt að fresta frjálsu flæði vinnuafls til Íslands eins og Frjálslyndir lögðu til. Eins og staðan er núna sýnist mér vera opin flöðgátt inn í landið fyrir hvern sem er. Það gengur ekki fyrir lítið samfélag eins og Ísland að taka við tíu þúsund innflytjendum á örfáum mánuðum. Flestir koma í góðum tilgangi en ekki allir eins og dæmin sanna.“ Ólafur segir að áhugi stjórnvalda á því að ná utan um þessi mál minni en enginn. Hann segir jafnframt að hann heyri áhyggjuraddir almenn-

ings í samfélaginu og að stjórnvöld stefni leynt og ljóst að því að ná í ódýrt vinnuafli á kostnað þeirra sem lakast standa í samfélaginu.

Margrét Sverrisdóttir segir það fáránlegt að halda því fram að flokkurinn sé hafi andúð á innflytjendum. „Við tókum vel á móti útflendingum en það er ekki lengur. Fjöldinn er meiri en við önnur. Við sjáum þetta í skólunum, í félagslega kerfinu og á vinnu- markaði. Maður spyr sig hvort skortur á eftirliti skilji landið eftir opið fyrir misindismönnum sem hingað til hefur ekki verið.“

svavar@frettabladid.is

## HNAPPUR SEM GETUR BJARGAÐ LÍFI ÞÍNU OG PINNA NÁNUSTU

Hafðu samband við Securitas í síma 580 7000 og kynntu þér öryggishnappinn

SECURITAS

## MISSKILNINGS GÆTIR

„Mér finnst mjög miður hvernig Magnús Þór nálgast þessi mál,“ segir Ingibjörg Sólrún Gísladóttir, formaður Samfylkingarinnar.



INGIBJÖRG SÓLRÚN GÍSLADÓTTIR

„Kallað hefur verið eftir þessu fólki á vinnuarkað sem hefur staðið undir hagvextinum undanfarið. Fólkið hefur staðið við þær kröfur sem gerðar eru til þess en stjórnvöld ekki staðið við skyldur um að tryggja aðlögun.“

Ingibjörg telur misskilnings gæta um að frjáls för launafólks hafi haft áhrif til lækkunar launa. „Áður fór þetta í gegnum starfsmannaleigur þar sem undirboð voru í gangi. Þegar fólk kemur á vinnuarkaðinn á sömu forsendum og Íslendingar verður að borga þeim sömu kjör og minni hætta er á undirboðum.“

## VANDINN ÓTVÍRÆÐUR

„Það skiptir miklu máli hvernig á þessu verður tekið því vandinn er ótvíræður þegar hingað streymir erlent launafólk í þúsundatali,“ segir Ögmundur Jónasson, þingfloksformaður Vinstri grænna, sem telur að horfa þurfi á hvaða ástæður liggja þar að baki.



ÖGMUNDUR JÓNASSON

„Það er gengdarlaus þensla sem skrifast á ábyrgð stjórnvalda. Og margir atvinnurekendur gera mikið í að fá erlent vinnuafli til landsins til að undirbjóða íslenskt launafólk. Í þessu liggur stóra hætta, að hér verði tvískiptur launamarkaður.“

Ögmundur segir verkefnið að berjast gegn undirboðum á launamarkaði til að koma í veg fyrir að samfélagið rifni í sundur.

## HLYNNT FRJÁLSU FLÆÐI

„Við erum hlynnt frjálsu flæði fólks og við Íslendingar höfum verið að nýta okkur þessi ákvæði í okkar útrás.“



ARNBJÖRG SVEINSDÓTTIR

Þetta er auðvitað gagnkvæmt eins og aðrir slíkir samningar,“ segir Arnbjörg Sveinsdóttir, þingfloksformaður Sjálfstæðisflokksins.

Arnbjörg segir mikilvægt að hjálpa fólki að aðlagast og þar vegi tungumála-kennslan mest.

„Og ég ætla að vona að menn fari ekki út í neina rasistaumræðu enda ekki eðli Íslendinga að hafa slíkar skoðanir. Við erum yfir höfuð upplýst og menntuð þjóð. Auðvitað er sjálfsgat að ræða alla hluti en maður vonar að það verði ekki á einhverjum óupplýstum nótum.“

## ÓHEPPILEG UMRÆÐA

„Þetta er mjög óheppileg umræða eins og hún er hafin núna,“ segir Jón Sigurðsson, formaður Framsóknarflokksins.



JÓN SIGURÐSSON

„Það er vafalaust að við þurfum að standa okkur betur í móttöku og aðlögun og ekki síst að því er lýtur að íslenskukennslu. Það hafa margir áhyggjur af framþróuninni en það er óheppilegt að bregðast við á þann hátt sem nú hefur verið gert. Góðu heilli þá eignum við önnur betri úrræði á þessu sviði.“

Jón segist telja þetta vera skyndi-upphlaup og á misskilningi byggð. „Ég geri mér grein fyrir því að við þurfum að gera betur. En langt í frá að við séum komin í þær aðstæður sem talað er um í nágrannalöndum okkar.“

AUGLÝSINGASÍMI

# 550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ



# EKKI SEINNA EN NÚ **PEGAR**

 KB BANKI

Byrjaðu strax að leggja grunninn að fjárhagslegu frelsi þínu svo þú eigir kost á að gera það sem þú vilt – þegar þú vilt. Hafðu samband við ráðgjafa okkar í síma 444 7000 eða á [kbbanki.is](http://kbbanki.is) – ekki seinna en nú þegar!

Pegar er fjármálaráðgjöf og langtímasparnaður.

## VEISTU SVARIÐ?



1 Hver mun leiða lista Samfylkingarinnar í Suðvesturkjördæmi?

2 Hvar fékk Ásatrúarfélagið úthlutað lóð fyrir hof?

3 Hvað er reyðarhvalurinn hrefna einnig kallaður?

SVÖRIN ERU Á Síðu 38

Brotnaði úr sjóvarnargarði; sjór flæddi upp á land:

## Milljónatjón varð í Búðardal

**VEÐUR** Vonskuveðrið sem gekk yfir landið um helgina olli fimmtán til tuttugu milljóna króna tjóni í Búðardal á milli klukkan átta og níu á sunnudagsmorgun.

Um áttaleytið, þegar flóðastaða var sem hæst á sjó, var gríðarlega mikið rok í bænum: vestanstrekk-ingur. Sjórinn braut úr varnargarðinum við höfnina og gekk upp á land. Mikill sjór flæddi yfir höfnina og skemmdi bundið slitlag á henni, sem og hornið á 600 til 700 fermetra álreitt sem stendur við sláturhúsið í bænum rétt við höfnina. Auk þess er ónýtt gangstéttar- og torfvínna, sem unnin hefur verið að undanfögnu

við svokallað Leifssafn, að sögn Jóhannesar B. Björgvínssonar, aðalvarðs stjóra í lögregluinni í Búðardal.

„Þetta eru miklar skemmdir. Það þarf að laga sjóvarnargarðinn, en mesta tjónið liggur í malbiki á stóru svæði á höfninni, sem er ónýtt,“ segir Gunnólfur Lárusson, sveitarstjóri Dalabyggðar.

Sveitarstjórnin á ekki von á að Dalabyggð fái tjónið bætt úr tryggingunum því einungis það sem er brunabótatryggt verði bætt. „Ég held við fáum bara bætur fyrir álreittina því annað var ekki tryggt, en við eigum nú eftir að skoða þetta betur. Þetta



**VONSKUVEÐUR** Sjór flæddi upp á land í Búðardal á sunnudagsmorgun og olli skemmdum í bænum sem metnar eru á 15 til 20 milljónir króna.

för allt á versta veg á sunnudaginn og hafa slík ósköp ekki dunið áður á bænum.“

Félagsmönnum VR fjölgar:

## Rúmlega 25 þúsund félagar

**VERKALÝÐSMÁL** Fjöldi félagsmanna VR hefur tvöfaldast á innan við tuttugu árum. Árið 1988 voru þeir 10.600 en eru nú 25.600 og nemur aukningin 140 prósentum. Þetta kemur fram á heimasíðu VR.

Skýringar fjölgunarinnar eru að hluta til þær að fyrir á þessu ári tóku í gildi samningar við Verslunarmannafélag Vestmannaeyja og Verslunarmannafélag Hafnarfjarðar og eru félagsmenn þessara félaga taldir með í heildarfjöldanum.

Á tímabilinu hefur kynjahlutfallið einnig breyst og hefur konum fækkað úr 65,8 prósentum árið 1998 í 59,5 prósent nú.

PRÓFKJÖR SJÁLFTÆÐISMANNA Í SUÐVESTURKJÖRDÆMI 11. NÓVEMBER 2006

## ÁRMANN Á ALÞINGI

„Ég tel að 8 ára reynsla mín sem bæjarfulltrúi og 11 ár sem aðstoðarmaður ráðherra í þremur ráðuneytum sé gott veganesti inni á Alþingi. Ég er tilbúinn að leggja mitt af mörkum.“

Ármann Kr. Ólafsson, forseti bæjarstjórnar Kópavogs

**3. sæti**

www.armannkr.is Kosningaskrifstofa Ármanns er í Hamraborg 10, Kópavogi.

## Ríkið er stærst í hugbúnaðargerð

Opinberar stofnanir verja um 2,4 milljörðum króna í hugbúnaðargerð og rekstrarþjónustu á þessu ári. Stöðugildin eru 330. Ef þessi starfsemi væri tekin út úr ríkisstofnunum yrði þetta stærsta hugbúnaðarfyrirtæki landsins.

**UPPLÝSINGATÆKNI** Iðnaðar- og viðskiptaráðuneytið og Samtök iðnaðarins hafa látið kanna hugbúnaðargerð og rekstrarþjónustu hjá ríkisstofnunum. Í könnuninni kemur fram að opinberar stofnanir verja 2,4 milljörðum í hugbúnaðargerð og rekstrarþjónustu á þessu ári. Stöðugildin eru ríflega 300.

Tæplega helmingur svarenda stundar hugbúnaðargerð hjá ríkisstofnunum og hækkar hlutfallið verulega eftir því sem stofnanirnar eru stærri. Tæp sjötíu prósent stofnana kaupa þjónustu við hugbúnaðargerð og hækkar þetta hlutfall með stærri stofnunum. Heildarkostnaður við hugbúnaðarkaup er talinn 1,3-1,5 milljarðar á þessu ári. Meiri líkur eru á að rekstrarþjónusta sé innanhúss eftir því sem stofnanir eru stærri. Heildarkostnaður við kaup á rekstrarþjónustu er 800-900 milljónir króna.



„Þegar virðisaukaskattur er af vinnu hjá hugbúnaðarfyrirtæki úti í bæ þá er ódýrara að nota starfsmann innanhúss,“ segir Ingvar Kristinsson.

Ingvar Kristinsson, formaður Félags upplýsingatæknifyrirtækja, segir að það komi á óvart hve mikil hugbúnaðarstarfsemi sé hjá ríkinu. „Það kemur einnig á óvart hversu misvísandi upplýsingar koma fram,“ segir hann og bendir á að í auglýsingum komi fram að starfsemi ríkisstofnana í upplýsingatækni sé mun meiri en kemur fram í könnuninni.

„Ég held að þeir sem svara könnuninni viti ekki betur. Það

kemur í ljós að opinberar stofnanir nota almennt ekki verkþókhald og þar af leiðandi vita stjórnendur ekki hvað fólk er að gera í vinnunni,“ segir hann. „Ef þessi 330 störf væru tekin út úr ríkisstofnunum þá yrði það stærsta hugbúnaðarfyrirtæki landsins. Það finnst okkur athyglisvert.“

Ingvar bendir á að svarendur segist gjarnan vilja að hugbúnaðarþróun væri unnin annars staðar en innanhúss. „Stjórnendur þurfa að reyna að halda niðri kostnaði. Þegar virðisaukaskattur er á vinnu hjá hugbúnaðarfyrirtæki úti í bæ þá er ódýrara að nota starfsmann innanhúss,“ segir hann.

„Svo eru margar þessar stofnanir ekki nógu vel upplýstar. Þær veigra sér við að fara af stað og finna fyrirtæki á markaði og telja einfaldara að fá starfsmann sem kann eitthvað á tölvur til að vinna verkin.“

ghs@frettabladid.is

Forsætisráðherra Breta andvígur dauðadómi yfir Saddam Hussein:

## Útgöngubanni aflétt í Bagdad

**ÍRAK, AP** Tony Blair, forsætisráðherra Bretlands, sagðist í gær andvígur dauðadómi yfir Saddam Hussein, sem kveðinn var upp á sunnudag, enda sé það stefna breskra stjórnvalda að dauðadómar eigi ekki rétt á sér. Leiðtogar margra Evrópuríkja tóku í sama streng.

George W. Bush Bandaríkjaforseti sagði dóminn á hinn bóginn marka tímamót í „viðleitni írösku þjóðarinnar til þess að koma sér upp réttarríki í skiptum fyrir harðstjórnarríki.“

Útgöngubanni var aflétt í Bagdad í gærmorgun, en strangt útgöngubann var lagt þar á eftir að dómurinn féll á sunnudag til þess að sporna gegn átökum og óeirðum. Þrátt fyrir það sprungu í gær nokkrar sprengjur í einu hverfi borgarinnar, þar sem sunni-múslimar eru í miklum meirihluta. Landamærastöðvar við Íran og Kúveit voru einnig



**GLEYPA Í SIG FRÉTTIRNAR** Strax og útgöngubanni hafði verið aflétt í Bagdad í gærmorgun settist fólk að dagblaðalestri til að forvitnast um dóminn yfir Saddam Hussein.

lokaðar, eins og venja er til þegar hættuástand ríkir í Írak.

Um það bil 500 sjáa-múslimar komu saman í bænum Hillah í suðurhluta Íraks. Hópurinn gekk um götur bæjarins og hrópaði ókvæðisorð um Saddam Hussein, sem er sakaður um að hafa látið drepa tugi þúsunda sjáa eftir að gerð var uppreisnartilraun gegn honum árið 1991.

Kúrdar í norðanverðu Írak hættu hins vegar af öryggisástandum við útifund í borginni Mosul þar sem fagna átti dauðadómi yfir Saddam.

Saddam á að mæta í dag í dóm-salinn þar sem enn standa yfir önnur réttarhöld á hendur honum og sex öðrum sakborningum fyrir fjöldamorð á Kúrdum á níunda áratug síðustu aldar.

- gb

Timberland PRO softshell jakki 12.900 kr.

Timberland PRO vatnsheld úlpa 7.900 kr.

Fullkomið skjól

Timberland PRO goretex úlpa 23.990 kr.

Timberland PRO öryggisskór 13.990 kr.

ESSEO | aðföng |

VID ERUM HÉRI! Endurvinnslan Reykjavík

Valgerði í 3. sæti

Valgerður Bjarnadóttir býður sig fram í prófkjöri Samfylkingarinnar í Reykjavík 11.11.06

valgerdurbjarnadottir.bloggar.is



# Vörulistinn 2007 kominn!

## Þú ert númer hjá okkur!

Geymdu listann á góðum stað og athugaðu svo um leið og nýtt tilboðsblað kemur frá okkur hvort heppnin elti þig og samstarfsfélagana. Þið gætuð unnið einhvern 12 glæsilegra vinninga sem sýndir eru í nýja vörulistanum.

Fyrsta vinningsnúmerið verður í desembertilboðsblaðinu!



Útgáfutilboð fylgir  
nýja vörulistanum.  
Allt að 40% afsláttur!



SKRIFSTOFUVÖRUR



**FORSETAKOSNINGAR Í TADJIKISTAN**  
Þessir tveir Tadjikar greiddu atkvæði í gær á kjörstað í Dushanbe. Fastlega er reiknað með því að Rakhmonov, núverandi forseti, sigri en efasemdir eru um að framkvæmd kosninganna sé heiðarleg.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Amnesty International mótmælir dauðadómnum yfir Saddam Hussein:

## Dauðadómur eðlilegur í Írak

**UTANRÍKISMÁL** Amnesty International er alfarið á móti dauðadómnum. Jóhanna K. Eyjólfsson, framkvæmdastjóri Amnesty International á Íslandi, segir að Amnesty mótmæli dauðadómnum yfir Saddam Hussein, fyrrverandi Íraksforseta.

„Við hörmum þessa niðurstöðu. Það er mjög alvarlegt mál að maðurinn sé dæmdur til dauða eftir að það hefur ítrekað komið fram að það eru alls konar vankantar á þessum réttarhöldum, sérstaklega þar sem ekki er hægt að segja að hann hafi fengið réttláta dómsmeðferð.“

Jóhanna telur að með dauða-

refsingum sé verið að senda þau skilaboð út í samfélagið að ofbeldi sé ásættanlegt. Hún bendir á að málið fari fyrir áfrýjunardómstól. Ef áfrýjunardómstóllinn geri ekki athugasemd þá fari aftakan fram innan þrjátíu daga.

Mikael Karlsson, prófessor við Háskólann á Akureyri, segist ekkert vera hrifinn af dauðarefsingum og kveðst hafa mörg rök gegn þeim en það sé ekkert óeðlilegt við dauðadóm í Írak.

„Það er reyndar ekki hægt að ætlast til annars en dauðadóms í þessu máli því Hussein er sakaður um morð,“ segir Mikael og telur að það geti haft mikil áhrif að



**SADDAM HUSSEIN** „Það er reyndar ekki hægt að ætlast til annars en dauðadóms í þessu máli því Hussein er sakaður um morð,“ segir Mikael Karlsson prófessor um dauðadóminn yfir Saddam Hussein, fyrrverandi Íraksforseta.

dæma Hussein til dauða en hjálpi ekki upp á sakirnar í Írak. - ghs

Formaður Innflytjendaráðs: Mikilvægt fyrir framþróunina

**UTANRÍKISMÁL** Sæunn Stefánsdóttir, formaður Innflytjendaráðs, telur mikilvægt fyrir framþróunina í Írak að mál Írösku Þjóðarinnar gagnvart Saddam Hussein, fyrrverandi forseta landsins, verði leidd til lykta þó að þau hroðaverk sem hann hafi staðið fyrir verði aldrei að fullu gerð upp fyrir dómstólum.

„Ég er privat og persónulega ekki hlynnt dauðarefsingum eins og ég býst við að fæstir Íslendingar séu en um leið verðum við að bera virðingu fyrir leikreglum hvers réttarríkis fyrir sig. Þetta er sú leið sem Írakar hafa kosíð að fara,“ segir hún. - ghs

## Samfélagið slegið yfir atburðinum

Sighvatur Karlsson, sóknarprestur á Húsavík, segir mildi að ekki fór verr þegar karl og kona voru stungin hnífi og kveikt var í íbúðarhúsi í bænum í fyrrinótt. Konan liggur á gjörgæsludeild. Árásarmanninum hefur verið sleppt úr haldi.

**LÖGREGLUMÁL** Karlmaður á fimmtugsaldri stakk konu í bakið og karlmann í síðuna með fjadurhnífi á Húsavík á sunnudagskvöldið. Eftir það kveikti hann í gluggatjöldum í stofunni í húsinu, þar sem hann var gestkomandi.

Konan sem hlaut stungusárið hringdi í Neyðarlínuna laust eftir klukkan ellefu um kvöldið. Þegar lögreglan kom á vettvang var húsið allt fullt af reyk og höfðu mennirnir tveir komið sér út, en konan var ennþá inni. Árásarmaðurinn veittist að lögreglumönnum með fjadurhnífnum, en þeir náðu að yfirbuga hann og kalla á slökkviliðið.

Fimmtán slökkviliðsmenn komu á vettvang um klukkan fimmtán mínútur yfir ellefu og „logaði eldurinn þá út um glugga og aðaldrif íbúðarinnar,“ að sögn Jóns Ásbergs Salómonssonar slökkviliðsstjóra. Slökkviliðsmennirnir náðu að slökkva eldinn á fimm til sjö mínútur.

Að sögn Jóns Ásbergs er húsið mikið skemmt og voru liðsmenn



**SLÖKKVILIÐSMENN AÐ STÖRFUM** Slökkviliðsmenn á Húsavík slökkva eldinn sem árásarmaðurinn kveikti eftir að hafa stungið mann og konu með fjadurhnífi.

slökkviliðsins til klukkan hálf þrjú að slökkva í glóð í einangrun þess.

Árásarmaðurinn gisti fanga-gymslur lögreglunnar aðfaranótt mánudagsins og var hann yfirheyrður í gær. Að sögn lögreglunnar á Húsavík var maðurinn í annarlegu ástandi þegar hann framdi verknaðinn. Hann mun vera „góðkunningi“ hennar.

Sighvatur Karlsson, sóknarprestur á Húsavík, segir að samfélagið sé slegið yfir þessum hörmulega atburði, en að það hefði jafnvel getað farið verr. Hann telur að árásarmaðurinn þurfi að gangast undir geðrannsókn.

Konan sem maðurinn stakk í bakið er á miðjum aldri. Hún var flutt á Fjórðungssjúkrahúsið á Akureyri. Að sögn læknis á sjúkrahúsinu eru áverkarnir eftir hnífstunguna í brjóstholi konunnar auk þess sem hún hlaut brunasár. Konan er ekki í lífshættu og er líðan hennar sögð góð eftir atvikum.

Maðurinn sem var stunginn í síðuna er á fimmtugsaldri. Hann hlaut ekki alvarleg meiðsl og var gert að sárum hans á Húsavík. Hann var yfirheyrður í gær.

Tildrög árásarinnar liggja ekki fyrir og heldur rannsókn málsins áfram. ingi@frettabladid.is

Sympatex, vind- og regnheld ullarflik í þremur litum. Allar stærðir. Aðeins 27.500 kr.

**HERRAFATAVERSLUN BIRGIS**  
FÁKAFENI 11 • 108 REYKJAVÍK • SÍMI 553 1170

Gæði, fagmennska og gott úrval

## Stjórnsmál snúast um framtíðina

Spáð í spilin með Þórhildi Þorleifsdóttur

Fundur í Iðnó  
miðvikudaginn 8. nóv.  
kl. 20:30

Gistinætur í september:  
Gistinóttum fjölgar mest norðanlands

**FERDAMÁL** Gistinóttum á hótelum í september síðastliðnum fjölgaði um 22 prósent frá sama tíma í fyrra. Nú í september voru gistinætur 114.600 á landinu en voru 93.000 í fyrra að því er fram kemur á vef Hagstofunnar.

Gistinóttum fjölgaði í öllum landshlutum en aukningin er hlutfallslega mest á Norðurlandi þar sem gistinætur fóru úr 6.500 í 9.300 á milli ára sem er 43 prósent auking. Á Austurlandi fjölgaði gistinóttum um 27 prósent og um 24 prósent á samantöldu svæði Suðurnesja, Vesturlands og Vestfjarða. Fjölgunin nam tuttugu prósentum á höfuðborgarsvæðinu á milli ára. - hs



Þórhildur  
Þorleifsdóttir

6. til 8. sæti

í prófkjöri Samfylkingarinnar

Samfylkingin

www.torhildur.is

Andri Snær Magnason

rithöfundur

Ingibjörg Hafstað

kennslustjóri Alþjóðahúss

Margrét Pála Ólafsdóttir

höfundur og framkvæmdastjóri Hjallastefunnar

Rögvaldur Sæmundsson

forstöðumaður Rannsóknarmiðstöðvar HR í nýsköpunar- og frumkvöðlafræðum

Ólafía Hrönn Jónsdóttir og Halldóra Geirharðsdóttir  
Hannes Smári

Halldór Gylfason leikari og Geirfuglarnir

Fundarstjóri: Edda Björgvinsdóttir

Allir velkomnir. Kaffi og með því.

FRJÁLSI

FASTEIGNALÁN  
Í MYNTKÖRFU

Nánari upplýsingar veita lánafulltrúar Frjálsa og á www.frjalsi.is

VEXTIR FRÁ  
AÐEINS  
3,4%

Miðað við myntkorfú 3. Líbor vextir 21.09.2006

# SÖNN ÁNÆGJA HVENÆR SEM ER, Í HVAÐA VEÐRI SEM ER.



## GRAND VITARA



Huggak. Okt. 06

Verð frá 2.790 þús.

Grand Vitara er glæsilegur og vandaður jeppi framleiddur í Japan af Suzuki, einum stærsta bílaframleiðanda heims, framleiðanda sem hefur áratuga reynslu í hönnun og framleiðslu á notendavænum og sparneytnum fjórhjóladrifsbílum og jeppum.

Grand Vitara er fullbúinn jeppi af réttri stærð fyrir nútíma fólk sem gerir miklar kröfur um aksturseiginleika, öryggi og hagkvæman rekstur. Undir glæsilegri yfirbyggingunni leynist sterkbyggð grind, aflmikil vél og fullkomið fjórhjóladrif, með háu og láu sídrifi.

Öryggisbúnaðurinn er eins og best gerist. ABS/EDB hemlakerfi, ESP stöðugleikakerfi og spólvörn, 4 öryggisloftþúðar og hliðargardínur auk ISO FIX barnasólafestinga eru staðalbúnaður.

Síðast en ekki síst gera einstakir aksturseiginleikar Grand Vitara aksturinn ánægjulegan hvort sem ekið er í borgarumferðinni eða upp á fjöllum.



**SUZUKI**  
...er lífsstíll!

Suzuki bílar hf. Skeifunni 17. Sími 568 51 00. [www.suzukibilar.is](http://www.suzukibilar.is)



**FÁNABERAR Á RAUÐA TORGINU** Rússneskir kommúnistar komu saman á Rauða torginu í Moskvu í gær, daginn áður en þeir halda upp á 89 ára afmæli byltingarinnar frá 1917. Pútín Rússlandsforseti ákvað fyrir tveimur árum að leggja niður öll hátíðarhöld í tengslum við byltingarafmælið þann 7. nóvember. FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Sjötíu vagnstjórar hafa skrifað á undirskriftalista vegna tungumálaörðugleika:

## Pólverjar eru úrvalsbílstjórar

**VINNUMARKAÐUR** Um sjötíu vagnstjórar hafa skrifað nafnið sitt á undirskriftalista þar sem þess er krafist að gerð verði bragarbót varðandi tungumálaerfiðleika milli íslenskra og erlendra vagnstjóra og erlendra bílstjóra og farþega. Undirskriftalistarnir voru afhentir Ármanni Kr. Ólafssyni, stjórnarformanni Strætós. Hann segir að ekki sé lítið á undirskriftalista sem andúð í garð útlendinga.

Ásgeir Eiríksson, forstjóri Strætós, segir að erlendir bílstjórar séu 20-25 talsins, eða um tíu prósent af öllum vagnstjórum. Hann staðfestir að farþegar kvarta undan

tungumálaörðugleikum við vagnstjóra. Vitað sé að erlendu bílstjórnarnir skilji ekki það sem sagt er í talstöðina.

Pálmar Sigurðsson, starfsmannastjóri Hagvagna, segir að stjórnendur fyrirtækisins hafi farið á námskeið í menningarfærni og Pólverjarnir hafi sótt íslenskunámskeið og fari á annað námskeið eftir áramót. Næsta haust verði vandinn úr sögunni. Menirnir séu komnir til að vera og sex þeirra séu komnir með fjölskyldur sínar hingað. „Það er algjör fjarstæða að fólk sé óruggara í bíl hjá Pólverjum.“



**KVARTA UNÐAN ÞJÓNUSTUNNI** Farþegar kvarta undan því að erlendir vagnstjórar kunni ekki íslensku.

Pólverjarnir vita hvernig þeir eiga að bregðast við. Pólverjarnir eru úrvalsbílstjórar.“ - ghs

Tengsl við Hvíta-Rússland:

## Aðalræðisskrifstofa í Minsk

**UTANRÍKISMÁL** Heiðursræðisskrifstofa Íslands hefur verið opnuð í Minsk, höfuðborg Hvíta-Rússlands.

Heiðursræðismaður er Alexander Moshevskiy. Að sögn Igers Sekreta, fulltrúa hvít-rússneska utanríkisráðuneytisins, mun tilkoma skrifstofunnar auðveldla nánari tengsl landanna í viðskiptum og á öðrum sviðum.

Flest lönd Evrópu halda stjórnmalasamskiptum við Hvíta-Rússland í lágmarki um þessar mundir vegna stjórnarháttá Alexanders Lúkasjenkós forseta. - aa

Misheppnað innbrot:

## Þjófur faldi sig í steinullarbing

**LÖGREGLUMÁL** Lögreglan handtók þrítugan karlmann í fyrrinótt en maðurinn hafði brotist inn í nýbyggingu KB-banka í Borgartúni.

Lögreglunni var tilkynnt um grunsamlegar mannaferðir við bygginguna. Þegar lögreglan kom á vettvang hafði maðurinn falið sig undir steinullarbing og var víst orðið nokkuð heitt.

Að sögn varðstjóra hafði maðurinn líklega ætlað að stela einhverju úr nýbyggingunni. Maðurinn var færður til yfirheyrslu en var látinn laus að henni lokinni.

- ifv

### KONGÓ

#### Kabila í forystu

Joseph Kabila, forseti Lýðveldisins Kongó, er með forskot á höfuðkeppinaut sinn, Jean-Pierre Bemba, í úrslitaumferð forsetakosninga í landinu. Þetta sýndu fyrstu tölur sem voru birtar opinberlega í gær.

### ÚTGÁFUMÁL

#### h-tímarit komið út

Fyrsta tölublaðs nýs tímarits, h-tímarits, kom út fyrir helgina og var fyrstu eintökunum dreift í Kringlunni. Dreifing um höfuðborgarsvæðið er hafin. Meðal efnis eru viðtöl við Kormák og Skjöld og Brynhildi Guðjónsdóttur leikkonu.

# Svikakröfur upp á hundruð þúsunda

Fjárhagslegt tjón upp á hundruð þúsunda króna vofir yfir fjórum Íslendingum sem bitu á agnið og tóku þátt í svikastarfsemi sem tengist peningabætti. Þeir töldu sig vera komna í arðvænlegt starf á netinu, en sitja nú uppi með skaða.

**LÖGREGLUMÁL** Fjórir Íslendingar hafa fengið og eiga yfir höfði sér kröfur upp á hundruð þúsunda króna vegna þátttöku í starfsemi

sem reyndist vera hrein fjársvik og peningabætti. Fólkíð þvældist inn í svikamylluna í þeirri trú að það hefði verið að fá starf við markaðsverkefni og sölu-mennsku á netinu, eftir að það hafði fengið tölvupósta frá þekktum stórfyrirtækjum með „atvinnutilboði“.

Jón H. B. Snorrason, saksóknari efnahagsbrotadeildar ríkislögreglustjóra, segir gang mála á þann veg að þegar fólk hafi tjáð sig fúst til starfsemi hafi það fengið sendan ráðningarsamning sem segi að það fái fimmtán evrur á tímann og fimm til átta prósentu þóknun af veltu. Í hendingu hafi það svo gerst, að fólk hafi fengið tilmæli um að gefa upp númer bankareikninga, þar sem „vinnuveitendurnir“ hafi síðan lagt inn fjárhæð. Reikningseigendurnir hafi svo fengið fyrirmæli um að taka peningana út, að frádreginni þóknuninni, og senda í reiðufé á tiltekin nöfn í útlöndum. Skömmu síðar fengu þeir svo kröfu frá



**SVIKAMYLLA** Ríkislögreglustjóri varaði fyrir helgi við svikamyllu sem getur leitt til þess að fórnarlömbin standi eftir með háar fjárkröfur. Þetta er ekki í fyrsta skipti sem reynt er að leiða fólk í peningagildur hér á landi og er skemmst að minnast tveggja Nígeríumanna sem sviðið höfðu út hundruð þúsund evrur hér á landi. Myndin er af öðrum þeirra í fylgd lögreglu.

bankanum, þar sem krafist var endurgreiðslu á fjárhæðinni sem komið hafi inn á reikningana, þar sem peningarnir sem lagðir hafi verið inn, hafi verið fengnir með auðgunarbroti í bankanum. Þannig stendur fólkíð, sem taldi sig vera komið í vinnu, eftir með kröfur upp á hundruð þúsunda, þar sem það getur með engu móti gert grein fyrir því hvert það sendi peningana, því viðtakendur erlendis eru horfnir eins og jörðin hafi gleypst þá. Bankareikningar fórnar-

lambanna hér eru því síðasti viðkomustaður peninganna sem þekktur er. Og þangað hefur bankinn beint kröfum sínum um endurgreiðslu.

Íslendingarnir sem bitu á agnið nú tengjast tveimur málum. Þeir er ekki grunaðir um að eiga hlutdeild í brotunum, en hins vegar vofir yfir þeim verulegt fjárhagslegt tjón.

Ríkislögreglustjóri hefur varað við þessari svikastarfsemi, sem teygt hefur anga sína víða um Evrópu. jss@frettabladid.is

# STERKAN

## TALSMANN JAFNAÐARSTEFNUNNAR Í 4. SÆTIÐ



Lífskjör venjulegs fólks í öndvegi

Frelsum lífeyrisþega úr fátæktargildru

Einfaldara og réttlátara skattkerfi

Friðum miðhálandið

4. SÆTI

VÖNDUM VALIÐ  
HELGI HJÖRVAR

Skoðuðu málefnið á [www.helgi.is](http://www.helgi.is)

## Við styðjum Ragnheiði Elínu í 4. sæti



**Arnór Guðjohnsen**  
knattspyrnumaður, Kópavogi

„Ragnheiður Elín er kraftmikil og býr yfir mikilli þekkingu og dýrmætri reynslu af stjórnmalum. Henni treysti ég til að vinna af heilum hug að íþrótt- og æskulyðsmálum. Ég hvet alla til að styðja hana í 4. sætið á lista sjálfstæðismanna í Suðvesturkjördæmi.“



**Jónmundur Guðmarsson**  
bæjarstjóri á Seltjarnarnesi

„Ragnheiður Elín er sterkur einstaklingur sem vegna starfa sinna býr að mikilli yfirsýn yfir helstu viðfangsefni stjórnmalanna og hugsjónir okkar sjálfstæðismanna. Áralöng störf við hlið ráðherra og skýr sýn á sjálfstæðisstefnunna er dýrmætt veganesti fyrir unga stjórnmalakonu og ávinningur fyrir kjósendur Sjálfstæðisflokksins. Ragnheiður Elín á brýnt erindi á þing.“



**Ólafur G. Einarsson**  
fv. ráðherra, Garðabæ

„Ragnheiður Elín á erindi á Alþingi vegna menntunar sinnar, fjölbreyttra starfa, áhuga á þjóðmálum og mótaðra skoðana á þeim. Með fagaðri framkomu og yfirveguðum málflutningi auðveldar hún okkur valið. Tryggjum henni 4. sætið á framboðslista sjálfstæðismanna í kjördæmi okkar.“



**Rósa Guðbjartsdóttir**  
bæjarfulltrúi í Hafnarfirði

„Ragnheiður Elín er afar málefnaleg og skeleggur talsmaður sjálfstæðisstefnunnar. Hún hefur dýrmæta reynslu af stjórnmalastarfi og verður glæsilegur þingmaður.“



Byggjum á árangri

# RAGNHEIÐUR ELÍN

Prófkjör sjálfstæðismanna í Suðvesturkjördæmi - 11. nóvember 2006

[ragnheidurelin.is](http://ragnheidurelin.is)

4. sæti

Viðbragðssveitir NATO:

## Finum og Sví- um boðið með

**FINNLAND** Atlantshafsbandalagið hefur boðið Finnum og Svíum að taka þátt í æfingum viðbragðs- sveita bandalagsins. Finnsla ríkisstjórnin hefur lýst yfir að hún telji áhugavert fyrir finnska herinn að taka þátt í þessum æfingum. Þetta kom fram í finnska dagblaðinu Hufvudstads- bladet í gær.

Hufvudstadsbladet segir að Atlantshafsbandalagið sé reiðubúið að ganga lengra og á leiðtogafundi í Ríga í lok mánað- arins verði Finnum og Svíum boðið að taka þátt í aðgerðum á vegum viðbragðssveita NATO. Seppo Kääriäinen, varnarmála- ráðherra Finna, hefur tekið vel í þetta. - ghs



ÓHRESS MEÐ TYRKI Angela Merkel kanslari á blaðamannafundi í Berlín.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Tyrkland og Evrópusambandið:

## Varnaðarorð frá Merkel

**EVROÐUSAMBANDIÐ, AP** Angela Merkel, kanslari Þýskalands, segir í dagblaðsviðtali sem birt var á sunnudag að deila Tyrkja við Evrópusambandið um Kýpur kunni að hafa „mjög alvarlegar“ afleiðingar og veiki vonir þeirra um að fá einn góðan veðurdag aðild að sambandinu.

Í viðtalinu, sem birtist í dagblaðinu Süddeutsche Zeitung, sagði Merkel einnig að Þjóðverjar muni nýta formenskumisseri sitt í ESB á fyrri hluta næsta árs til að freista þess að hleypa nýju lífi í stjórnarskráráttmálann strandaða. - aa

Styrkur fyrir tvo fylgdarmenn:

## Breytingin er réttlætismál

**HEILBRIGÐISMÁL** Greitt verður fyrir tvo fylgdarmenn barna sem þurfa að ferðast til útlanda vegna lækni meðferðar í stað eins áður.

Hrefna Haraldsdóttir foreldra- ráðgjafi á Sjónarhóli segir breytinguna mikið réttlætismál. „Það getur reynst foreldrum mjög erfitt að vera eitt í svona ferðum því oft er ætlast til þess að einhver sé hjá börnunum allan tímann. Þá getur þetta verið baráttu upp á líf og dauða með tilheyrandi andlegu álagi.“ - hs

Héraðsdómur Reykjavíkur:

## Allir vanhæfir í lífeyrismáli

**HÉRAÐSDÓMUR** Þórður S. Gunnarson, forseti lagadeildar Háskólans í Reykjavík, hefur verið skipaður héraðsdómari í máli sem Logi Guðbrandsson, fyrrverandi héraðsdómari, höfðar á hendur ríkinu og lífeyrissjóði ríkisins. Niðurstaða málsins getur haft áhrif á stöðu dómara og þess vegna hafa allir dómamar landsins lýst sig vanhæfa.

Málið snýst um lífeyrisréttindi dómara. Reglurnar hafa verið þannig að ef dómari hættir eftir 65 ára aldur og áður en hann verður sjötugur þá skiptir máli hvort hann hættir af sjálfsdáðum eða er látinn hætta. Ef dómara er vikið úr starfi heldur hann lífeyrisréttindum eins og ef hann hefði unnið til sjötugs en ef hann segir sjálfur upp miðast réttindin við aldur hans þegar hann hættir störfum. Þetta er talið brjóta í bága við jafnræðisreglu stjórnar- skrárinnar. - ghs



PI PAIR • SIA • 60574

# Réttu hjálparhönd

Félagsþjónusta Kópavogs óskar eftir að ráða fólk í heimaþjónustu. Fjölbreytt og gefandi starf með sveigjanlegum vinnutíma. Heilsdags- og hlutastörf. **Kynntu þér kjörin, þau koma á óvart!** Nánari upplýsingar veita þjónustustjórar heimaþjónustunnar í síma **570 1400**. [www.kopavogur.is](http://www.kopavogur.is)

Meginmarkmið Félagþjónustu Kópavogs er að tryggja fjárhagslegt og félagslegt öryggi Kópavogsbúa á öllum aldri svo þeir fái tækifæri til að taka virkan þátt í samfélaginu.



Félagþjónusta Kópavogs

# FELLSMÚLI 28 GAMLA WORLD CLASS HÚSIÐ

# LAGERSALA

## FLOTT MERKI - FÍN FÖT - FRÁBÆRT VERÐ

DEBENHAMS

TOPSHOP

OASIS

DOROTHY PERKINS

TOPMAN

EVANS.

ALLSAINTS

KAREN MILLEN

COAST

Whistles

THE SHOE STUDIO

WAREHOUSE

500 - 1.000 - 1.500

2.000 - 3.000 - 4.000 - 5.000

# OPIÐ 11-19 ALLA DAGA

4.-19. NÓVEMBER

# Heimsferðir opna þér nýjan ævintýraheim vestanhafs

- Beint vikulegt flug til **Montreal** í Kanada sumarið 2007

Frá aðeins **29.990 kr.\***

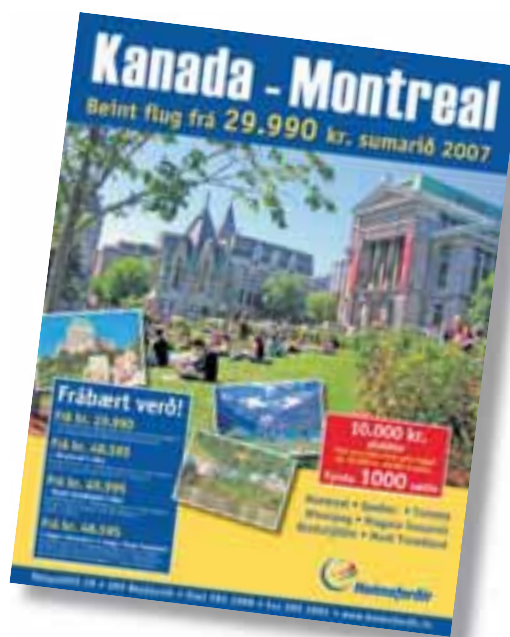
**Þökkum  
frábærar  
viðtökur!**



# Montreal

Heim borg eins og þær gerast bestar  
– frábær áfangastaður fyrir alla fjölskylduna

**10.000 kr.  
afsláttur**  
Þeir sem bóka strax geta tryggt  
sér 10.000 kr. afslátt á mann.  
**Fyrstu 1000 sætin**  
Takmarkað sætaframboð með afslætti á hverri dagsetningu.



#### Skóðuðu bæklinginn

Kynntu þér bækling Heimsferða um beint flug til Montreal í Kanada. Þú getur fengið bæklinginn á skrifstofu okkar eða skóað hann á [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)



## Frábært verð!

**Frá kr. 29.990**

\*) Nerverð á mann. Flugsæti báðar leiðir með sköttum, fargjald A.  
- ath. mjög takmarkaður fjöldi sæta í boði á þessu verði.

**Frá kr. 48.595**

– Montreal í viku

Nerverð á mann, m.v. 2 fullorðna og 2 börn, 2-17 ára,  
vikuferð 24. eða 31. maí, á Hotel Lord Berri \*\*\*\* í Montreal.

**Frá kr. 49.995**

– Mont Tremblant í viku

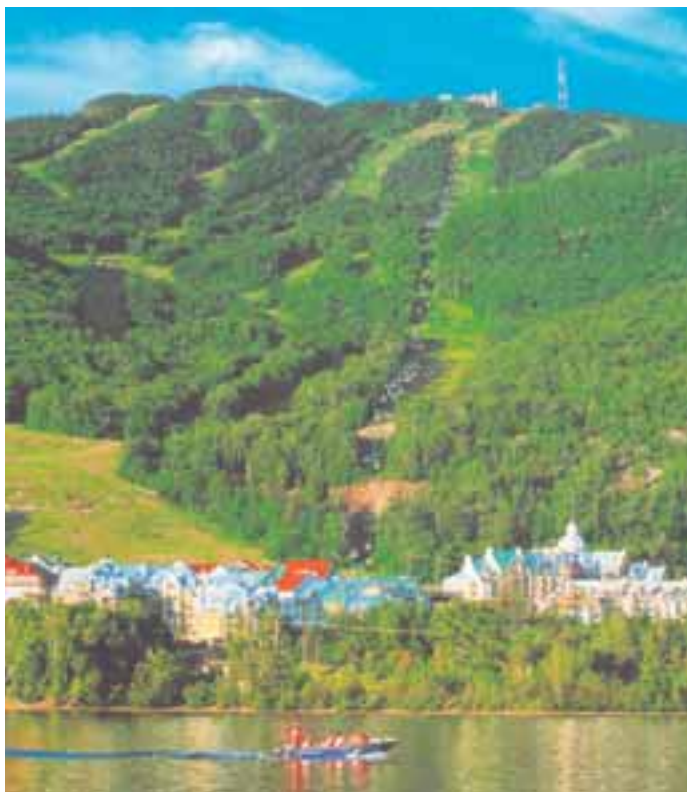
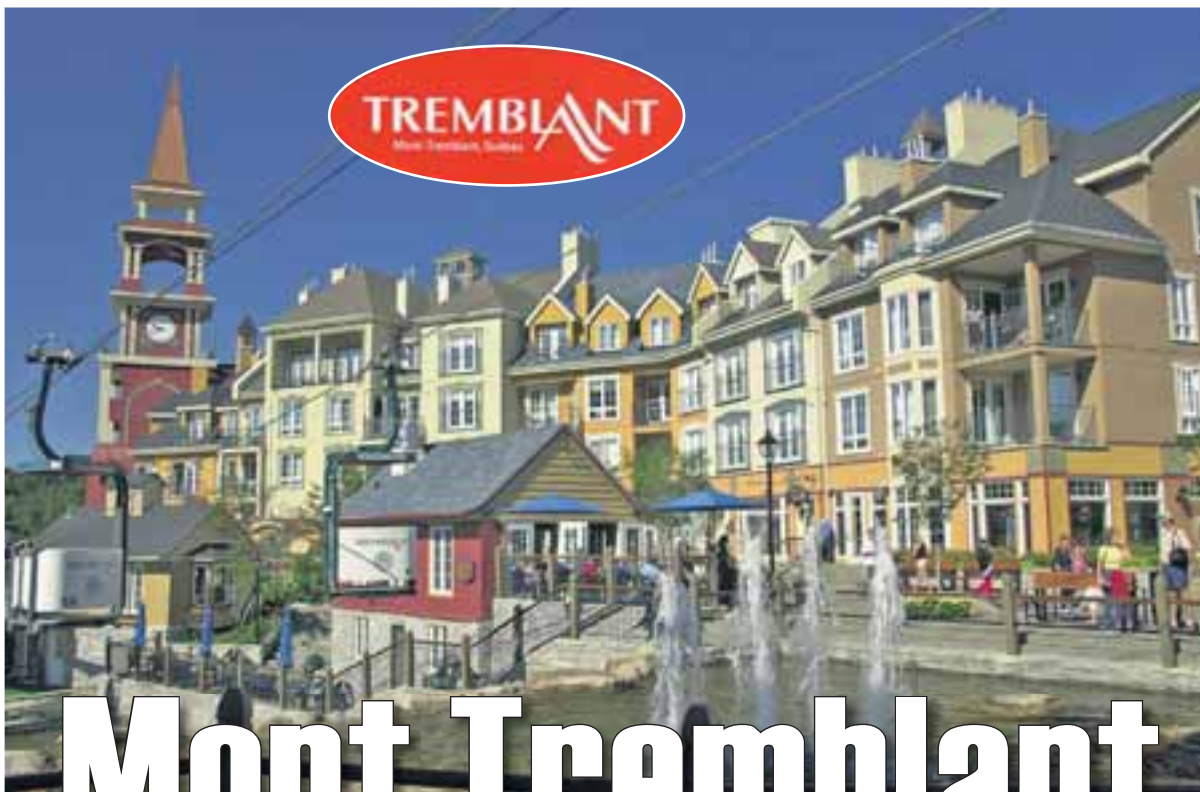
Nerverð á mann, m.v. 2 fullorðna og 2 börn, 2-17 ára,  
vikuferð 24. eða 31. maí, á Hotel La Tour des Voyageurs \*\*\*\*  
í Mont Tremblant.

**Samsettar ferðir**

**Montreal + Mont Tremblant**

**Frá kr. 48.595**

3 dagar í Montreal + 4 dagar í Mont Tremblant  
Nerverð á mann, m.v. 2 fullorðna og 2 börn, 2-17 ára,  
vikuferð 24. eða 31. maí, 3 nætur á Hotel Lord Berri \*\*\*\* í Montreal  
og 4 nætur á Hotel La Tour des Voyageurs \*\*\*\* í Mont Tremblant.



# Mont Tremblant

## Náttúruperlan við Montreal

– sannkölluð fjölskyldu- og útivistarperla



- Montreal
- Quebec
- Toronto
- Winnipeg
- Niagara fossarnir
- Klettafjöllin
- Mont Tremblant

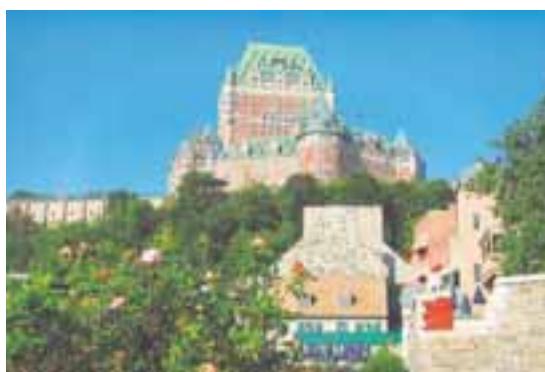


### Ótrúlega spennandi sérferðir í boði

- Montreal - Quebec
- Toronto - Montreal - Niagara fossarnir
- Á Íslendingaslóðum
- Perlur Kanada



### Tryggðu þér sæti strax!



## „ORÐRÉTT“

## Hómóerótísk glíma

„Íþróttin getur verið svolítið erótísk, búningarnir og dansinn sem er stígninn.“

GRÍMUR HÁKONARSON LEIKSTJÓRI UM ÍSLENSKU GLÍMUNA SEM ER Í FORGRUNNI Í NÆSTU MYND HANS SEM FJALLAR UM SAMKYNNHEIGÐA BÆNDUR.

Fréttablaðið 6. nóvember.

## Hræðsluáróður

„Tal Magnúsar Þórs, um að hröð fjölgun útlendinga hér á landi sé að skapa umtalsverðan vanda, er ábyrgðarlaus hræðsluáróður.“

EINAR SKÚLASON, FRAMKVÆMDASTJÓRI ALPÍÐAHÚSS, UM MÁLFLOTNING FRJÁLSLYNDA FLOKKSINS Í INNFLYTTJENDAMÁLUM.

Fréttablaðið 6. nóvember.

nær og fjær  
**tilveran**

## SJÓNARHÓLL

STEFNA FRJÁLSLYNDRNA Í INNFLYTTJENDAMÁLUM

## Þjóðernissinnadraumur

Magnús Þór Hafsteinsson, varaformaður Frjálslynda flokksins, lét í veðri vaka í Silfri Egils á sunnudaginn að útlendingar sem „streymdu inn í landið“ væru að stela störfum frá Íslendingum.

„Hvernig er hægt að segja þetta þegar atvinnuleysi á Íslandi hefur minnkað úr tæpum tveimur prósentum í september 2005 í eitt prósent í dag?“, spyr Paul F. Nikolov blaðamaður. „Svarið er einfalt: Magnús Þór er að reyna að hræða fólk til að vinna sér fylgi. Hann segir líka að fólk frá Austur-Evrópu vinni fyrir lægri laun en Íslendingar, þannig að íslenskir verkamenn gætu misst vinnuna. Magnús getur hins vegar ekki sagt hversu margir Íslendingar hafa misst starf sitt út af þessu. Ef það væri



PAUL F. NIKOLOV  
Blaðamaður

satt, hverjir bera þá ábyrgð? Samkvæmt Magnúsi er það innflytjandanum sjálfum að kenna hvað hann fær lítið borgað. En eru það ekki bæði stéttarfélag og atvinnurendur sem bera ábyrgð á því að sjá til þess að verkamenn fái borgað samkvæmt lögum? En lausn Magnúsar er að setja upp flóknara innflytjendaeftirlit.

Það er ekki bara peningasóun, heldur leysir það engin vandamál. Lausnin er að efla eftirlit með atvinnurekendum. ASÍ er búin að taka saman frábæran bækling fyrir innflytjendur, sem útskýrir réttindi þeirra. Þessar upplýsingar þurfa að komast í hendur hverrar einustu manneskju sem flytur til landsins. Það væri bæði ódýrara, skilvirkara og áhrifameira en þjóðernissinnadraumur Magnúsar Þórs.“

## HVAÐ ER AÐ FRÉTTA? EIRÍKUR GUÐMUNDSSON RITHÖFUNDUR

## Með hljóðnema og ælufötu á lofti

Eiríkur Guðmundsson, rithöfundur og útvarpsmaður, var að gefa út sína fyrstu skáldsögu sem heitir Undir himninum hjá bókaforlaginu Bjarti. Bók Eiríks fékk mjög góða dóma í Fréttablaðinu og Morgunblaðinu um helgina. „Ég er búinn að vera að gubba núna í 36 klukkutíma. Því miður fagnaði ég útkomu bókarinnar Undir himninum með því að leggjast í rúmið með ælupest, rænulaus. Ég fékk óljós tíðindi af ágætum ritdómum í gegnum mókið og óráðið. En ég get ekki verið annað en mjög kátur með ritdómna og helgina þrátt fyrir veikindin“, segir Eiríkur.

Eiríkur segir að það sé alltaf mikið átak að skrifa bók: „Ég var um ár í striklotu að skrifa bókina. En ég var búinn að ganga lengur með



óljósa fugla í höfðinu sem voru búnir að fljúga um í einhvern tíma.“

Framundan hjá Eiríki eru upplestrarferðir út á land til að kynna nýju bókina. „Ég ætla að bera út fagnaðarerið bókarinnar á næstu vikum, fara í landsbyggðarrölt. Það er svo stutt síðan ég kláraði bókina að ég er ennþá hálfþimbraður“, segir Eiríkur sem var að vinna bókmenntaþátt fyrir Ríkisútvarpið þegar Fréttablaðið náði tali af honum. „Ég er með hljóðnemann í annarri og ælufötuna í hinni“, segir Eiríkur sem íhugaði hvað hann ætti að fá sér í hádegismat: „Ég ætla að sjóða mér hafragraut, fá mér banana í eftirrétt og athuga hvort ég held því niðri“, segir rithöfundurinn sem nú þegar er farinn að velta fyrir sér næstu bók sinni.

## LÍFSHÁSKI:

## KEMUR Í FEBRÚAR

■ Margir hafa fylgst spenntir með Lífsháska, eða Lost, eins og algengara er að kalla þættina. Byrjað var að sýna þriðju seríuna í Bandaríkjunum í byrjun október og verður sjötti þátturinn í nýju sýrpunni sýndur annað kvöld.



Ýmsar furður hafa þegar hent strandaglópana og margt torrætt hefur verið gefið í skyn í upprifjunum á lífi þeirra fyrir eyjarvistina. Semsé, allt er við það sama. Stóra spurningin er: Hvenær fáum við meira? Og svarið er: RÚV hefur sýningar um mánaðamótin janúar/febrúar.

# Útvarp innflytjenda segir halló Hafnarfjörður

Í Hafnarfirði eru fimm prósent íbúanna af erlendu bergi brotin. Bærinn hefur reynt að ná til fólksins til að tryggja sem besta aðlögun, meðal annars gefið út upplýsingabæklinga á ýmsum tungumálum. Á föstudaginn varð að veruleika útvarp fyrir íbúa Hafnarfjarðar sem eru af erlendum uppruna.

Verkefninu er ætlað að auka upplýsingaflæði og fræðslu til erlendra íbúa Hafnarfjarðar og ekki síður til að kynna fyrir Hafnfirðingum þá margvíslegu menningu sem fyrirfinnst í bænum.

Útvarpsstöðin er samvinnuverkefni Hafnarfjarðarbæjar, Alþjóðahússins og Flensborgarskóla, en þar er rekin öflug fjölmiðladeild. Stöðin sendir út á tíðinni 96,2 og næst í Hafnarfirði og þar í kring. Dagskráin verður ekki flókin til að byrja með, bara einn þáttur, Halló Hafnarfjörður, sem þáttargerðarmenn skiptast á með að sjá um. Dagskrárgerðarfólkið kemur víða að og hefur yfir þrettán tungumálum að ráða. Útsendingar eru daglega kl. 18. Hverjum þætti er skipt í tvo korters langa helminga. Á milli kl. 11 og 13 á sunnudögum verða þættir vikunnar endurteknir. Einnig verður hægt að hlusta í gegnum vefsíðuna [www.hafnarfjordur.is](http://www.hafnarfjordur.is).

Á morgun sér Gwendolyn R. Castillon frá Filippseyjum um þáttinn. „Ég ætla að vera með fréttir frá Filippseyjum og reyna að gera eitthvað skemmtilegt“, segir hún. „Ég tala á móðurmáli mínu, tagalog, en ætla að reyna að tala íslensku líka. Kannski fæ ég



LÚÐVÍK GEIRSSON, BÆJARSTJÓRI HAFNARFJARÐAR, VAR GESTUR FYRSTA ÞÁTTARINS Fjölbreytt og fræðandi í Hafnarfirðinum á FM 96,2.

einhvern frá heimalandi mínu með mér og ég spila örugglega filippseyyska tónlist líka.“ Gwendolyn vinnur í Lækjarskóla og hefur búið í sjö ár á Íslandi.

Á fimmtudaginn er komið að Warapon Chance sem er taflensk. „Ég er ekki alveg búin að ákveða hvað ég geri en það verður eitthvað tengt Loy Krathong-hátíðinni sem nú stendur yfir“, segir hún. „Það verður haldið upp á hátíðina í Ráðhúsinu næsta laugardag og ég ætla að kynna dagskrána þar. Ég ætla líka að spila taflenska tónlist.“ Warapon starfar sem túlkur og vinnur líka á veitingastað og í mótuneyti.

Hoda Tabet er frá Íran og tekur við þegar korteri Warapon er lokið á fimmtudaginn. Hún sér um sinn

hluta ásamt Nadi frá Jórdaníu og þær tala arabísku. „Okkur langar að fjalla um arabíska list og menningu, en í fyrsta þættinum ætlum við að fjalla um menntamálið ungra barna. Svo verður spilið tónlist af nýjum geisladiski með arabískum söngvara“, segir Hoda. Hún hefur starfað sem afleysingakennari en Nadi vinnur í Bláa lóninu.

„Við rennum alveg blint í sjóinn með þetta“, segir Steinunn Þorsteinsdóttir, upplýsingafultrúi Hafnarfjarðarbæjar. „Þetta er tilraunaverkefni til sex mánaða og þá verður athugað með framhaldi. Við höfum mikinn áhuga á að gera þetta stærra og stækka útsendingarsvæðið og vonandi verður grundvöllur fyrir því.“

[gunnarh@frettabladid.is](mailto:gunnarh@frettabladid.is)

[www.jongunnarsson.is](http://www.jongunnarsson.is)

KRAFTMIKINN MANN Á ÞING!



## ■ Hagsmunir eldra fólks

„Það er mikil sóun að sá kraftur sem býr í þeim sem eldri eru skuli ekki nýtast betur á vinnumarkaði vegna óhöflegra skatta.“

4.  
sæti

Jón Gunnarsson  
framkvstj. Slysavarnafélagsins Landsbjargar

Tryggjum Jóni Gunnarssyni 4. sætið í prófkjöri Sjálfstæðisflokksins í Suðvesturkjördæmi (Kraganum) laugardaginn 11. nóvember nk.

# Limrubros í skammdeginu

Út er komin ljóðabókin Fimmtú limrur eftir Önnu S. Snorradóttur. Limrurnar eru í gamansömum stíl og Anna segir að þær eigi ekki að taka alvarlega. „Limran er ljóðform sem er skemmtilegt og leikandi og fer í allar áttir“, segir hún. „Það fer alveg eftir því hvort fólk hefur húmor eða ekki hvernig það tekur bókinni. Húmorslausu fólki finnst þetta bara vera bull og mér er svo sem sama um það, en þeir sem hafa húmor finnst þetta mörgum skemmtilegt. Ég lít nú ekki stórt á þessa útgáfu. Mér finnst það bara gott ef einhver getur brosað að þessu í skammdeginu.“

Anna vann á árum áður hjá KEA á Akureyri og kynntist limrunni þegar hún fór á vegum KEA í skóla í Norður-Englandi rétt eftir seinna stríð. „Þar voru fjöru-ugir strákar sem gerðu það sér til skemmtunar að semja limrur. Þar fékk ég áhugann. Það var minna um þetta á Akureyri, en þó eitthvað um að strákar í Menntaskól-

### Staurblanka stelpan

Það lá eitthvað illa á Gógó var aurlaus átti ekkert tyggjó. „Mig langar í ferð en líkast til verð að leggjast í hringferð með strætó.“

anum væru að gera limrur. Ég var feimin við að sýna limrurnar mínar á Akureyri og komst ekki á skrið fyrr en ég fór að heiman.“

Anna segist ekki hafa samið limrurnar með það að markmiði að gefa þær út á bók heldur hafi hún gert þetta að gamni sínu og stundum gefið fólki limrur í tækifærissgjöf. Anna, sem er fædd árið 1930, segir það gera sér gott að leika sér í limrusíðinni. „Það detta stundum í mig línur og svo sé ég til hvað kemur í viðbót.“

Bókin Fimmtú limrur mun vera fyrsta limrubókin sem kemur út eftir konu á Íslandi og hana má fá í flestum bókaðöðum.



ANNA S. SNORRADÓTTIR Semur limrur fyrir fólk með húmor. FRÉTTABLAÐIÐ/E.ÓL



# Kærkomið frí fyrir börnin í Reykjavík

Mörg þúsund börn hafa verið í vetrarfrí í Reykjavík frá því fyrir helgi en vetrarfrí var í þrjátíu og níu af rúmlega fjórutíu skólum borgarinnar. Hátt í fimmtán hundruð börn eru í hverjum árgangi í Reykjavík.

Soffía Pálsdóttir, skrifstofustjóri tólmstundamála hjá ÍTR, segir að vetrarfrí hafi verið í flestum skólum á fimmtudag og föstudag og einhverjir líka í gær, mánudag, en heldur færri börn hafi verið í vetrarfrí þá.

Frístundaheimili borgarinnar eru lokuð þegar vetrarfrí er í skólunum en Soffía segir að ekki hafi borist mikið af kvörtunum frá foreldrum. Foreldrar séu farnir að gera ráð fyrir vetrarfríinu og



Í VETRARFRÍ Þúsundir barna hafa verið í vetrarfrí í Reykjavík síðustu daga. Þessi börn fóru í vinnuna með pabba og fengu að leika sér í leikherberginu sem þar er.

geymi sumarfrí til að geta tekið frí með börnunum sínum. Þá hafa sumir foreldrar kost á að koma með börnin í vinnuna, eins og ljósmyndari Fréttablaðsins komst að hjá Vodafone í gær.

Soffía segir að borgaryfirvöld hafi reynt að undirstrika hvað hægt sé að gera skemmtilegt saman í vetrarfríinu. Það sé hægt að gera margt annað en að fara til útlanda, til dæmis að fara á bókasafnið, í sund og Fjölskyldu- og húsdýragarðinn.

„Það er fjölskyldustefna Reykjavíkurborgar að styðja við fjölskyldusamveru, Börnin hafa rosa-lega þörf fyrir þessa hvíld og það er kærkomið fyrir þau að fá þessa daga í vetrarfrí á haustin og svo aftur í febrúar.“



ALLT Á FLOTI Þessi stúlka þurfti að ösla vatnsglenn til þess að komast leiðar sinnar á aðalgötunni í þorpinu Peturu á Inlandi í gær. Gífurlegt úrhelli hefur verið þar undanfarið. FRÉTTABLAÐIÐ/AP



STEFÁN THORDERSEN Segir farþega hafa verið með á nótunum. FRÉTTABLAÐIÐ/VÍKURFRÉTTIR

## Farþegarnir mættu með plastpoka

Afgreiðsla flugfarþega gekk vonum frammar í gær þó að nýjar reglur um handfarangur hefðu tekið gildi. Samkvæmt nýju reglunum mega farþegar aðeins taka með sér samtals innan við einn lítra af vökva og er skylt að setja vökvann í glæran poka með plastrennilás.

Stefán Thordersen, yfirmaður öryggissviðs, segir að farþegar hafi verið vel með á nótunum. „Upplýsingar höfðu skilað sér vel til almennings og starfsfólk, bæði öryggisverðir og annað starfsfólk, gerði sitt besta til að fræða farþegana.“

Stefán segir að sumir farþegar hafi komið með plastpoka með rennilási í flugið í gærmorgun og aðrir hafi fengið slíkan poka í flugstöðinni. Handfarangur hafi verið minni en áður en Ícelandair hafi breytt reglum þannig að leyfilegt var að setja 23 kíló í flug, í stað tuttugu áður.



Nóvember gegn nauðgunum er heiti á átaki sem Jafningjafræðslan hratt af stað í byrjun mánaðarins.

## Viðhorfsbreytinga er þörf

Nóvember gegn nauðgunum er heiti á átaki sem Jafningjafræðsla hins hússinnis hrinti af stað nú í byrjun mánaðarins. Átakið hófst með fjölmennri göngu niður Laugavegin á miðnætti á laugardagskvöld og endaði á Lækjartorgi.

Ósp Árnadóttir er framkvæmdastjóri Jafningjafræðslunnar og jafnframt í forsvari fyrir átakið. „Markmiðið er að ungt fólk á aldrinum 16-25 fræði jafnaldrá sína. Við höfum fyrst og fremst unnið að forvörnum gegn fikniefnum. En eftir að hafa orðið vör við aukin tilfelli misneytis-mála innan framhaldsskólanna og hrinu af nauðgunum í miðbæ Reykjavíkur ákváðum við að einblína á fræðslu um nauðganir,“ segir Ósp. Átakið stendur fyrir fjölbreyttri dagskrá í samstarfi við framhaldsskólana á höfuðborgarsvæðinu út nóvember.

**Jólahlaðborðið**  
í SúlNASal Hotel Sögu sameinar ljúffengan mat og góða skemmtun. Þú gæðir þér á gírnilegu hlaðborði, skemmtir þér undir iðandi BÍTLI og skellir þér svo út á gólfíð og tekur nokkur létt spor.

**Skemmtilegasta jólahlaðborðið í bænum!**

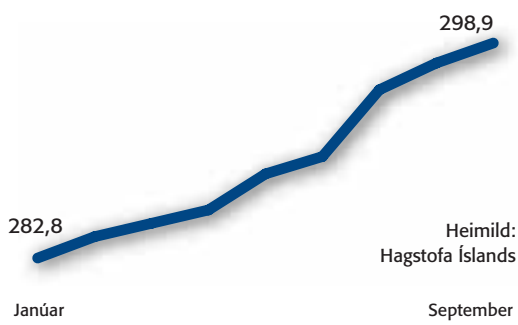
**Brot úr BÍTLINU!**  
Sjónni og Jói skemmta matar-gestum og flytja brot úr Bítlinu. Bestu Bítjalöglin í bland við allskyns grín, glens og óvæntar uppákomur.

**SÉR SALUR FYRIR HÓPA**  
Hópar sem vilja vera út af fyrir sig geta pantað sér sal fyrir jólahlaðborði verð 5.900 kr. á mann. Einnig er hægt að panta skemmti-atriði í sér sal.

**SÚLNASALUR**  
Verð 6.900 kr. á mann, föstudaga  
Verð 7.400 kr. á mann, laugardaga  
Matur, skemmtun og dansleikur með hjómsveitinni Saga Class.

**Svona erum við**

&gt; Þróun launavísitölu 2006

**baksvið**

fréttir og fróðleikur

**FBL-GREINING: SMÁEYJAN HANI Í VESTMANNAEYJAKLASANUM****Lítur út fyrir að vera með hanakamb**

Veiðikofi flaug út í sjó í stórvíðrinu í Vestmannaeyjum um helgina. Kofinn hafði staðið í eyjunni Hana frá 1984 en þar hafði hann verið byggður eftir að kofi sem var áður í eyjunni hafði fokið í viðlíka veðri. Kofinn hafði verið reistur ofar í eyjunni til að forða því að hann fyki líka út í sjó.

**Hvaða eyja er þetta eiginlega?**

Eyjan Hani er smáeyja í Vestmannaeyjaklasanum. Nafnið er dregið af því að eyjan lítur út fyrir að vera með kamb. Hani er 97 m hár, hæstur þar sem heitir Hanahöfuð. Eyjan er umkringd háum hömrum sem víðast eru þverhniptir nema helst að vestanverðu. Veiðikofi var í Hana þar til hann fauk um helgina og hafa menn komið í eyjuna í lundaveiði. Sauðfé hefur einnig verið sett á beit í Hana.

**Er Hani eina smáeyjan í klasanum?**

Nei. Vestmannaeyjapýrpingin samanstendur af fjórtán eyjum auk þess sem þrjátíu drangar og sker tilheyrja klasanum líka. Eyjarnar eru

brattar og víðast þaktar graslendi. Heimaey er langstærst, eða ríflega þrettán ferkílómetrar. Stærstu eyjarnar í kringum hana eru Elliðaey og Bjarnarey í norðaustur og Suðurey, Álsey, Brandur, Hellisey og Surtsey í suðvestri. Hæna er önnur smáeyja og sú sem liggur þeirra syðst. Hún er 57 metra há. Hrauney liggur rétt norðan megin við Hana og er 91 metra há, eða álíka og Hani. Háir hamrar liggja umhverfis hana og er hún stærst ummáls af smáeyjunum.

**Hvaða jarðsögu eiga Vestmannaeyjar?**

Eyjarnar eru ungar á jarðsögulegan mælikvarða og hafa allar myndast í eldgosum, þær elstu fyrir um tólf þúsund árum. Margar hverjar eru gíglaga og á sumum eru gjallgígar. Vestmannaeyjar eru á umfangsmiklu eldgosasvæði sem er um þrjátíu og átta kílómetra langt og þrjátíu kílómetra breitt með sjötíu til átíttíu eldstöðvum eða leifum þeirra. Yngsta eyjan er ung á alla mælikvarða, jarðsögulega og sögulega. Surtsey heitir hún og myndaðist árið 1963. Heimild: www.heimaslod.is

**SPURT & SVARÐ**

SKÓLAGJÖLD VIÐ RÍKISHÁSKÓLA

**Ríkið reki háskólana**

Stúdentaráð Háskóla Íslands hefur skrifað opið bréf til Þorgeðar Katrínar Gunnarsdóttur menntamálaráðherra þar sem skólagjöld um við ríkisháskóla landsins er mótmælt.



ÁSGEIR RUNÓLFSSON Framkvæmdastjóri Stúdentaráðs HÍ.

**Hverju eruð þið að mótmæla?** Við viljum fá meira fjármagn frá ríkisvaldinu til ríkisháskólanna og við viljum fá upplýsta umræðu um skólagjöld við þá en hún hefur ekki verið hingað til.  
**Af hverju á ekki að taka upp skólagjöld við ríkisháskóla?** Skólagjöld koma í veg fyrir að sem flestir geti stundað háskólanám, en það er lykillinn að því þekkingarþjóðfélagi sem við viljum búa í.  
**Hver á að standa straum af rekstri ríkisháskólanna?** Ríkið á að standa straum af rekstri þeirra. Það hefur gefist mjög vel á hinum Norðurlöndunum, en þar eru skólar sem eru á lista yfir hundrað bestu skóla í heimi.

**Af vetrarvertíð og villimennsku**

Atvinnuhvalveiðar Íslendinga hófust á nýjan leik 17. október síðastliðinn eftir rúmlega tuttugu ára hlé. Veiðarnar gengu vel en eru mjög umdeildar innanlands sem utan.

Hvalur 9 hætti nýlega veiðum eftir að hafa veitt sjó langreyðar af þeim nú dýra kvóta sem gefinn var út um miðjan október vegna hvalveiða á fiskveiðiarinu 2006 til 2007. Ástæðan fyrir því var að skilyrði til veiðanna versnuðu en þær eru háðar birtu og sæmilega góðu sjólagi.

Eftir að birtuskilyrði og veður-útlit versnaði var ákveðið að hætta þessari fyrstu vetrarvertíð íslenskra hvalveiða. Veiðarnar gengu ævintýrlega vel að mati Kristjáns Loftssonar, forstjóra Hvals hf., og lýsti hann hvalaslóðinni við hverasvæði, svo mikið var af blásandi hval þegar veiðum var hætt.

**Skiptar skoðanir innanlands**

Ríkisstjórnin hefur frá upphafi rökstutt ákvörðun sína um að hefja hvalveiðar í atvinnuskyni með því að þær falli að langtímahagsmunum þjóðarinnar. Bent hefur verið á að veiðarnar brjóti ekki í bága við alþjóðalög og þeir stofnar sem veitt verður úr séu ekki í útrýmingarhættu og veiðarnar séu að öllu leyti



KOMINN Á LAND Veiðum á langreyði er lokið á þessu ári en telja má líklegt að stærri kvóti verði gefinn út í vor. Hvalur 9 fer ekki aftur á veiðar að öðrum kosti.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

sjálfbærar. Einar K. Guðfinnsson sjávarútvegsráðherra vill þó ekki gera lítið úr því að ákvörðunin geti haft neikvæð áhrif til skemmri tíma. Jónína Bjartmarz umhverfisráðherra er eini ráðherrannar sem sett hefur fyrirvara um atvinnuhvalveiðarnar. Hún segir þær hugsanlega geta skaðað orðspor Íslands með tilliti til umhverfismála.

Stjórnarandstaðan tók yfirlýsingunni um hvalveiðar misjafnlega

í upphafi. Vinstri græn lýstu sig strax mótfallin atvinnuhvalveiðum en Frjálslyndi flokkurinn taldi nú langreyðar of lítinn kvóta. Samfylkingin var varkár í yfirlýsingum en eftir því sem leið á urðu efasemdaraddir þingmanna flokksins sterkari. Það sama má segja um almenningsálitið hér innanlands. Þótt erfið sé að ráða í hvaða skoðun Íslendingar hafa á hvalveiðum almennt séð, virðist sem fleiri séu efins en skoðanakannanir hafa bent til. Margir styðja hvalveiðar en efast um að það sé skynsamlegt að hefja þær að nýju því mögulega geti meiri hagsmunum verið fórn að fyrir minni, svo algengt orðalag um hvalveiðarnar sé notað.

**Eldur í sínu**

Fréttin um að Íslendingar hygðust hefja atvinnuhvalveiðar eftir rúmlega tuttugu ára hlé fór sem eldur í sínu um heimsbyggðina. Allir helstu fjölmiðlar heims fjölluðu um málið dagana eftir að veiðileyfið var gefið, og gagnrýni málsmetandi stjórnmálanna og málsvara umhverfissamtaka tók að berast úr öllum heimshornum. Hinn almenni borgari hefur líka haft sitt að segja því mótmælubréf hafa borist ráðuneytum, sendiráðum og fjölmiðlum í tugþúsundavís. Þessi gagnrýni kom engum á óvart en frekar hafa menn hvád yfir því hvernig stjórnvöld annarra þjóðríkja kusu að rökstyðja gagnrýni sína þegar henni var komið á framfæri við íslenska ráðamenn.

Mótmælaskjal frá 25 þjóðlönd-

**HVALVEIÐAR ÁRIÐ 2005**

Japan	1.233 dýr	5 búrhvalir, 100 sandreyðar, 50 skoreyðar og 1.078 hrefnur
Noregur	647 dýr	647 hrefnur
Grænland	193 dýr	13 langreyðar, 180 hrefnur
Rússland	126 dýr	124 sandlægjur og 2 norðhvalir
Bandaríkin	68 dýr	68 norðhvalir
Kanada	1 dýr	1 hnúfubakur

Innan Alþjóðahvalveiðiráðsins er hvalveiðum skipt í þrennt eftir því í hvaða tilgangi þær eru stundaðar. Talað er um frumbyggjaveiðar, vísindaveiðar og veiðar í atvinnuskyni. Hvalveiðibann ráðsins tekur aðeins til atvinnuveiða og nær ekki til landa sem hafa gert fyrirvara við bannið. Aðeins Norðmenn veiða hval í atvinnuskyni auk Íslendinga en vísindaveiðar Japana gera þá að langstærstu hvalveiðiþjóð heims. Önnur hvalveiðilönd eru til dæmis Bandaríkjamenn og Rússar.

**Opið hús**

Prastarhöfði 5 íbúð 101  
Prastarhöfði 7 íbúð 102



Í dag þriðjudag milli kl. 16 og 18

ÍAV eru að ljúka byggingu glæsilegra fjölbýlishúsa við Prastarhöfða. Öll hönnun miðast við að viðhald verði í lágmarki og þarfir fjölskyldufólks verði í fyrirrúmi. Prastarhöfði er fallegt og vel staðsett hverfi vestast í Mosfellsbæ. Húsin eru tveggja og þriggja hæða. Sérinnangangur er af svalagangi eða beint af jarðhæð í hverja íbúð.

Íbúðirnar eru afhentar fullbúnar án gólfefna, að undanskildum baðherbergjum og þvottahúsgólfum sem eru flísalögð. Innréttingar eru vandaðar frá Brúnás. Heimilistæki eru AEG með burstaðri stáláferð.

Örfáar íbúðir eru óseldar. Til afhendingar strax.

Verð frá 21,4 millj.

www.iav.is

Íslenskir aðalverktakar hf., Höfðabakka 9, 110 Reykjavík, sími 530 4200



FRÉTTASKÝRING  
SVAVAR HÁVARÐSSON  
svavar@frettabladid.is

# Komdu og keyrðu næstu kynslóð

Verð frá: 1.599.000 kr.



HNI markaðsáskipti / SVA

[www.peugeot.is](http://www.peugeot.is)



**Komdu og sjáðu hvernig Peugeot 207 endurspeglar næstu kynslóð smábíls.**  
Kraftmikill og líflægur endurspeglar 207 nýjan staðal í akstri og hönnun. Búinn næstu kynslóð í tækni og fimm stjörnu öryggisbúnaði dekrar hann við ökumann og farþega. Sestu við stýrið og leyfðu þér aftur að verða ástfangin(n) af akstri.

**VELKOMIN(N) Í PEUGEOT 207 – AKSTUR FYRIR LÍFIÐ**

# 207



**BERNHARD**  
Vatnagarðar 24-26 · Sími 520 1100

**Söluaðilar:**

**Bernhard**, Reykjanesbæ, Njarðarbraut 15, sími 421 7800

**Bilver**, Akranesi, Akursbraut 11c, sími 431 1985

**Höldur**, Akureyri, Þórsstíg 2, sími 461 6020

**Bragginn**, Vestmannaeyjum, Flötum 20, sími 481 1535

Gömul stefnumörkun skilar árangri:

## Meiri þjónusta fyrir sömu krónur

ÞORSTEINN PÁLSSON SKRIFAR

Heilbrigðismál eru hvarvetna meðal höfuðviðfangsefna í stjórnmálum. Á fáum sviðum öðrum er meira reiptog um skattpeningana. Af sjálfu leiðir að um þessi efni takast menn á í pólitík.

En einmitt á þessum vettvangi standa stjórnmálamenn frammi fyrir afar vandasamri og flókinni ákvarðanatöku. Kröfurnar um betri þjónustu vaxa eðlilega harðar en þjóðarframleiðslan. Þekkingunni og tækninni fleygir einnig fram með hraða sem er í öfugu hlutfalli við vilja skattborgaranna til þess að greiða meira í ríkissjóðinn.

Afleiðingin birtist í margvíslegu reiptogi hagsmuna. Hér á landi fara fram miklar umræður af þessu tagi og yfirleitt um eitt og eitt reiptog í senn. Víða annars staðar fara hins vegar fram meiri umræður um leiðirnar til þess að finna lausnir eða leiða reiptogið til lykta.

Á þessu eru þó undantekningar. Á tíma Friðriks Sophussonar í fjármálaráðuneytinu og Ingibjargar Pálmadóttur í heilbrigðisráðuneytinu var tekin afgerandi stefnumarkandi ákvörðun um sameiningu sjúkrahúsa. Hún var umdeild. Meðal annars var gagnrýnt að draga myndi úr faglegru samkeppni. Sennilega hefur það gerst í einhverjum mæli.

En markmiðið var að ná fram meiri þjónustu fyrir jafn margar krónur. Nú er kominn góður reynslutími. Það er einfaldlega unnt að mæla árangurinn í rekstri hins sameinaða móðurskips heilbrigðisþjónustunnar, Landspítalans. Niðurstaðan er skýr. Ætlunarverkið tókst í öllum stærri dráttum.

Á liðnum fimm árum hefur spítalinn mætt tæplega sjö prósentu íbúafjölgun. Sjúklingum sem leggjast inn hefur fækkað um þrettán prósent. Þeim sem notið hafa þjónustu á göngudeildum hefur hins vegar fjölgað um 28 prósent, um tæp þrettán prósent á dagdeildum og yfir 25 prósent á slysa- og bráðadeildum.

Þjónustan hefur breyst. Hún leysir úr vanda fleiri á skemmri tíma en áður. En kjarni málsins er sá að þetta er gert með jafn mörgum krónum. Framlög úr ríkissjóði eru þar af leiðandi lægra hlutfall af heildarútgjöldum ríkisins eða þjóðarframleiðslu vilji menn heldur miða við hana. Þetta er eina leiðin til að geta mætt nýjungum í ríkisþjónustu.

Mála sannast er að þetta sýnir árangur sem vert er að tala um. Stjórnendur og starfsfólk eiga því sannarlega þakkar skildar. Skipulagsbreytingarnar hafa eðli máls samkvæmt kostað smáskærur með jöfnu millibili. Þær hafa vakið athygli og umtal. En árangurinn hefur legið í þagnargildi. Það er dæmigerð íslensk umræðuhefð.

En nú sýnist spítalastarfið vera á krossgötum. Flest bendir til að áframhaldandi hlutfallsleg lækkun útgjalda muni ekki leiða til aukinnar framleiðni heldur stöðunar eða jafnvel skertrar þjónustu. Fyrir þá sök er þörf á nýrri pólitískri langtíma stefnumörkun.

Umræður um einstaka hagsmunaárekstra eru áfram háværar. En af þögninni um hina hlið málsins mætti halda að enginn sé í því hlutverki um þessar mundir að leggja línur um framtíðina í þessum efnum.

Uppskera slíkrar vinnu skilar sér sjaldnast fyrr en þeir eru farnir af vettvangi sem leggja það pólitíska erfiði á sig. Því er ekki úr vegi að minna á það sem vel hefur verið gert þegar kallað er á nýtt pólitískt frumkvæði.

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365

RITSTJÓRAR: Kári Jónsson og Þorsteinn Pálsson. AÐSTODARRITSTJÓRAR: Jón Kaldal og Steinunn Stefánsdóttir. FRÉTTASTJÓRAR: Arnís Þorgeirsdóttir, Sigríður Björg Tómasdóttir og Trausti Hafliðason. FULLTRÚAR RITSTJÓRA: Björgvin Guðmundsson og Páll Baldvin Baldvinsson. Fréttablaðið kemur út í 103.000 eintökum og er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Akureyri og þéttbýlissvæðum á suðvesturhorninu. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3871



1. desember 2006

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Bingi á Alþingi

Í fjarveru Jónínu Bjartmarz umhverfisráðherra var tilkynnt við upphaf þingfundar í gær að Björn Ingi Hrafnsson tæki í fyrsta sinn sæti á Alþingi Íslendinga. Tók hann kumpánlega í hönd Sólveigar Pétursdóttur þingforseta og undirritaði svo drengskaparheit að stjórnarskránni. Björn Ingi, sem einnig er formaður borgarráðs, er vonarstjarna Framsóknarflokksins og furðulegt að hann hafi ekki tekið fyrr sæti á Alþingi. Hefði hann verið á framboðslista flokksins í Reykjavík norður væri hann líklega þingmaður núna. Halldór Ásgrímsson og Árni Magnússon, sem skipuðu tvö efstu sætin, eru nefnilega á bak og burt.



#### Rauk á dyr

Mikill taugatitringur ríkti á Fjörukránni í Hafnarfirði á laugardagskvöldið á meðan framboðendur Samfylkingarinnar í Suðvesturkjördæmi biðu eftir úrslitum prófkjörsins. Brutust eðlilega út fagnaðarlæti þegar tilkynnt var að Hafnfirðingurinn Gunnar Svavarsson væri í fyrsta sæti. Ekki voru þó allir viðstaddir vissir um hver Gunnar væri. Síðan kom tilkynning númer tvö og samkvæmt henni var Gunnar enn eftur. Reyndist það svo rangt og var leiðrétt fimm mínútum síðar og Þórunn Sveinbjarnardóttir sögð í fyrsta sæti. Eitthvað fór það illa í Gunnar sem rauk á dyr, svo eftir var tekið, líklegast í faðm sinna helstu stuðningsmanna sem biðu úrslitanna á kosningaskrifstofu skammt frá.



#### Vinsældir í símatíma

Magnús Þór Hafsteinsson, þingflokksformaður Frjálslynda flokksins, hélt áfram að ræða hættu sem gæti stafað af straumi útlendinga til Íslands á Alþingi í gær. Nú hræðist hann að fólk frá Rúmeníu og Búlgaríu komi í auknum mæli til landsins við inngöngu í ESB um áramótin. Hann fær greinilega vind í seglin í þessari umræðu því fólk lét í ljós ánægju sína með málflytninginn á heimasíðu hans. Í símatíma á Bylgjunni síðdegis í gær voru innflytjendamáli til umræðu. Sjö viðmælendur í röð fögnuðu þessu frumkvæði Magnúsar. Ætli frjálslyndir hendi ekki sjávarútvegsmálum út og taki innflytjendamáli inn? bjorgvin@frettabladid.is

## Að þekkja takmörk sín

Í upphafi þessa pistils vil ég taka skýrt fram að ég tel það smánarblett hvernig búíð er að gömlu veiku fólki í okkar annars ágæta landi. Fyrir nokkru sagði ég á þessum stað frá gamalli starfssystur minni sem hafði annast nítufu og fimm ára veika móður sína í nokkra mánuði og þegar hún leitaði eftir hjúkrunar-rými fyrir hana var hún spurð hvort hún þekkti ekki einhvern úti á landi. Það fólst í svarið að gamla konan gæti fengið skjól úti á landi, sem um leið þýddi að hún yrði þar meira og minna ein með okunnum alla daga. Hennar nánasta fjölskylda gæti hugsanlega titið til hennar um helgar. Síðar staðfestu þeir sem reka hjúkrunarheimili hér í borg að þetta væri hreint ekki einsdæmi.

Ráðamenn mega hins vegar ekki nota ófremdarastand sem þetta sér til framdráttar, slíkt er óþolandi. Þegar kosningar nálgast verða ráðamenn að þekkja takmörk sín, þeir geta ekki og mega ekki lofa því sem þeir hafa engin völd og ekkert leyfi til að lofa. Löng valdaseta og kannski vilji til að blekkja fólk hefur leitt til þess að ráðherrar rugla oftast ekki sjálfum sér og embættum sínum saman.

Þetta kristallaðist nú síðast rétt fyrir helgina þegar Siv Friðleifsdóttir, sem nú gegnir embætti heilbrigðisráðherra, gaf loforð um að byggð yrðu 174 hjúkrunarrými. Í fréttunum var sagt að heilbrigðisráðherrann hefði ákveðið þetta og þar með var slegið ryki í augun á venjulegu fólki, því þar er ekki á valdi heilbrigðisráðherrans, hvað þá Sivjar að gefa slík loforð.

Þegar nánar var að gáð á 1,3 milljarðar að renna til framkvæmdanna af fjárlögum árin



VALGERÐUR BJARNADÓTTIR Í DAG | Kosningaloforð

2008 - 2009. Hvaða fjárlög sem það nú eru, því fjárlög eru bara til eins árs í senn. Ekkert á að renna til framkvæmdanna á fjárlögum ársins 2007, þau fjárlög eru nú til umræðu í þinginu. Ekki verður annað ályktað en ríkisstjórnin - stjórnarflokkarnir - hafi hafnað því að setja peninga í verkefnið, í síðasta sinn sem þeir hafa tækifæri til að samþykkja fjárlög. Annars hefðu þeir sett einhverja peninga í þetta áriðandi verkefni.

*Aftur ítreka ég að ég tel fulla þörf á að fjölga hjúkrunarrýmum en ég geri athugasemdir við að ráðherrar skreyti sig falsfjöldum af þessu tagi.*

Siv Friðleifsdóttir, sem nú gegnir embætti heilbrigðisráðherra, virðist halda að hún geti ráðstafað peningum af fjárlögum mörg ár fram í tímann því auk peninganna sem eiga að renna til framkvæmdanna á að auka framlög til rekstrar í smá skömmtum og mest árið 2010 þá um 1.060 milljónir króna. Ég er illa svikin ef varaformaður fjárlaganefndar Alþingis hefur ekki eitthvað við málflutning af

þessu tagi að athuga. Ég hef alloft heyrt hann leggja áherslu á að útgjöld ríkisins eru ákveðin með fjárlögum sem Alþingi samþykkir. Og nú er Siv Friðleifsdóttir búin að lofa fullt af peningum af fjárlögum sem samþykkja á næsta vetur og veturna þar á eftir - og ekki einu sinni víst að hún verði á þingi, því það verða kosningar í vor.

Þar með er ekki öll sagan af afrekum Sivjar sögð. Því hún er líka búin að ákveða hvar hjúkrunarrými 174 eiga að vera og það er aldeilis mikil og heppileg tilviljun að 100 - hundrað - eða 57,5 prósent þeirra eiga einmitt að vera í Suðvesturkjördæmi. Og þetta allt saman ákvað Siv sama dag hún var valin í 1. sæti framboðslista Framsóknarflokksins einmitt í Suðvesturkjördæmi. Já, þær eru margar tilviljandarnar, segi ég nú ekki annað.

Aftur ítreka ég að ég tel fulla þörf á að fjölga hjúkrunarrýmum en ég geri athugasemdir við að ráðherrar skreyti sig falsfjöldum af þessu tagi. Það var vægast sagt umdeilanlegt þegar ríkisstjórnin tók Símasölupeningana út fyrir sviga og ráðstafaði þeim mörg ár fram í tímann. En það er alveg kristaklár og -tært að ráðherrar hafa engin völd og ekkert leyfi til að ráðstafa fjárlögum fram í tímann, hvorki til góðra né vondra mála. Fjárveitingavaldið er hjá Alþingi í umböði þjóðarinnar. Það er ljóst að þetta fólk er búíð að vera svo lengi við völd að það hefur misst sjónar á þjónustuhlutverki sínu og tilgangi laga og stjórnsýslu, hafi þess háttar einhvern tímann verið því ljóst!

Auk þess legg ég til að eftirlaunaósmínn verði afnuminn með lögum.

## Forvarnir í félagsmiðstöðvum

### UMRÆÐAN

Börn og unglingar

Undanfarið hefur mikið verið rætt um forvarnargildi þess að börn og unglingar séu þátttakendur í skipulögðu frístundastarfi. Félagsmiðstöðvastarfi fellur svo sannarlega undir þennan flokk og hafa félagsmiðstöðvar verið starfræktar í Reykjavík frá árinu 1974. Margt hefur breyst frá fyrstu starfsárum félagsmiðstöðvanna og forvarnar- og menntunargildi félagsmiðstöðvastarfsins gegnir sífellt veigameira hlutverki. Í dag taka börn og unglingar virkan þátt í starfi á vegum félagsmiðstöðvanna á átján stöðum í borginni.

Eitt af meginmarkmiðum með starfinu er að skapa börnum og unglíngum vettvang fyrir heilbrigða og uppbyggilega frístundaiðkun þar sem skýr afstaða er tekin gegn allri neyslu vímuefna og annarri neikvæðri hegðun, s.s. stríðni og einelti. Í félagsmiðstöðvastarfi er einmitt sérstök áhersla lögð á að ná til þeirra sem sökum áhugaleysis eða af öðrum orsökum sinna ekki heilbrigðum viðfangsefnum í frítíma sínum.

Barna- og unglíngalýðræði er sú hugmyndafræði sem félagsmiðstöðvarnar starfa eftir og hún felur í



HULDA VALDÍS VALDIMARSDÓTTIR

sér að áhersla er lögð á að virkja börn og unglíngar til þátttöku og ábyrgðar í starfinu. Markmiðið er að þjálfa þátttakendur í að taka sjálfstæðar ákvarðanir byggðar á þeirra eigin skoðunum og hugmyndum og taka afleiðingum þeirra. Jafnframt styrkja þessi vinnubrögð sjálfsmynd krakkanna, þjálfa þá í að temja sér víðsýni og gagnrýna hugsun.

Forvarnarstarfi er hægt að sinna á fjölbreyttan hátt og það er mikilvægt að sem flestir aðilar sem sinna frístundastarfi séu meðvitaðir um mikilvægi þess að unnið sé faglega og markvísst að því að skapa börnum og unglíngum þennan jákvæða og uppbyggilega vettvang. Eftir því sem fleiri aðilar sinna þessu hlutverki sínu vel því meiri líkur eru á að allir finni eitthvað við sitt hæfi í frístundastarfi og græði því ekki einungis afþreyingu og ákveðna leikni heldur öðlist sjálfstraust og verði meðvitaðir um mikilvægi heilbrigðs lífsstíls. Að taka virkan þátt í frístundastarfi felur í sér að þátttakendur tileinka sér ákveðna lífsleikni sem nýtist þeim í öllu lífinu og sú óformlega menntun verður seint metin til fjár.

Höfundur er deildarstjóri unglíngastarfs hjá Íþrótt- og tómstundasviði Reykjavíkur.



### IPODAR GETA SKERT HEYRN

Alvarlegar og viðvarandi heyrnar-skemmdir geta hlotist af iPodum og MP3-spilurum með heyrnartólum

HEILSA 4



### SAMTAL GERIR FÓLKI GOTT

Mannúðar- og mannræktarsamtökin Höndin

HEILSA 2

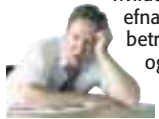
# allt

FASTEIGNIR HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR TÍSKA ATVINNA BRÚÐKAUP TILBOÐ O.FL. FRÉTTABLAÐIÐ

## ALLT HITT

HEILSA

Næst þegar þú sofnað við skrifborðið í vinnunni geturðu slegið um þig með niðurstöðum rannsóknna sem sýna fram á að hænu-blundur eykur afköst, sérstaklega þegar þú þarft að taka við miklum upplýsingum og vinna úr þeim á degi hverjum. Sífelld þreyta er merki um að þessi heilastöð geti ekki tekið við fleiri upplýsingum, að því er kemur fram í Science now. Ráðið ku vera lítil líur. Þeir þátttakendur rannsóknarinnar sem hvíldu sig milli verkefna dagsins höfðu betri einbeitingu og skiluðu betri afköstum en þeir sem enga hvíld fengu.



Sjóböð þykja mjög hressandi samkvæmt þeim sem þau stunda. Á Íslandi eru böðin að verða æ vinsælli og ekki seinna vænna að skella sér í sjóinn til að æfa upp þolið fyrir veturinn. Sjá nánari upplýsingar hjá sjósunfélögum um [www.skitkalt.com](http://www.skitkalt.com) og [www.sjosundfelagislands.is](http://www.sjosundfelagislands.is) sem sýnda reglulega og hvetja fleiri til að fara í sjóinn.

Teygjuhlé fyrir börn og unglínga er tölvuforrit sem minnir fólk á að taka sér reglulega hlé frá tölvuvinnu og teygja úr sér. Forritið byggist á vinnuvistfræði og nýtist sem forvörn gegn álagsmeiðslum í stoðkerfi. Nánari upplýsingar er að finna hjá Lýðheilsustöð, [www.lydheilsustod.is](http://www.lydheilsustod.is).

## GÓÐAN DAG!

Í dag er þriðjudagurinn  
7. nóvember, 311. dagur  
ársins 2006.



Sólarupprás	Hádegis	Sólarlag
Reykjavík 9.29	13.11	16.52
Akureyri 9.26	12.56	16.25

Heimild: Almanak Háskólans



Smáauglýsingasími  
550 5000

Auglýsingasími Allt  
550 5880

Þú getur pantað  
smáauglýsingar á [visir.is](http://visir.is)



José finnst gaman í fótbolta og hefur eignast góða félagu hjá Þrótti.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIDA

## Fílar fótbolta í botn

José Luis Nunez Alvarez, fimmtán ára, finnur fyrir miklum líkamlegum mun eftir að hann fór að æfa fótbolta með Þrótti.

Þetta er þriðji veturinn sem José æfir fótbolta með Þrótti og spilar nú með þriðja flokki karla á eldra ári á gervigrasinu í Laugardal. Hann æfir yfirleitt fjórum sinnum í viku, eina til eina og hálf klukkustund í senn og segir æfingarnar fjölbreyttar.

„Við hlaupum töluvert,“ segir José. „Æfum sendingar og skot og gerum margar armbeygjur. Ég get gert miklu fleiri armbeygjur nú en í byrjun. Eg er líka orðinn miklu sterkari eftir að ég fór að spila fótbolta.“

José segist fyrst hafa fengið áhuga á fótbolta þegar hann var ný ára og bjó úti í Perú, en tvö og hálf ár eru liðin síðan hann flutti til Íslands. „Vinur minn í Perú dró mig með sér í fótbolta. Ég var ekkert sérstaklega góður en batnaði smám saman. Ég æfði mig líka oft einn.“

José segist ekki hvað síst sækja í fótboltann vegna góðs félagskaps og hefur eignast góða félagu hjá Þrótti. „Það er rosalega gaman í fótboltanum,“ segir José. „Ég get spilað allar stöður en er bestur í vinstri bakverðinum. Mig langar að gerast atvinnumaður þegar ég er orðinn stór en átrúnaðargoðið mitt er Ronaldinho hjá fótboltaliðinu Barcelona.“

roald@frettabladid.is

## Báðir foreldrar fá ferðastyrk

AUKINN STUÐNINGUR VIÐ FORELDRA SJÚKRA BARNNA

Breytingar hafa verið gerðar á reglugerð um ferðastyrki vegna brýnnar sjúkdómsmeðferðar barna í útlöndum, en nú kemur slíkur styrkur í hlut tveggja fylgdarmanna en ekki eins, eins og verið hefur í mörgum tilvikum.

Siv Friðleifsdóttir, heilbrigðis- og tryggingamálaráðgjafi, kynnti þessar breytingar nýlega fyrir fulltrúum Sjónarhóls og Umhyggju, félags sem vinnur að bættum hag sjúkra barna og fjölskyldna þeirra.

Á árinu 2005 var greiddur ferðastyrkur og upphaldskostnaður fyrir 55 börn sem fengu meðferð á erlendum sjúkrahúsum í Bandaríkjunum og Svíþjóð. Greiddur var ferðastyrkur fyrir báða foreldra í 28 tilfellum, en með reglugerðarbreytingunni nú fá báðir foreldrar ferðastyrk og tvöfaldast þannig sá fjöldi foreldra sem nú nýtur styrkjanna. Reglugerðin tekur þegar gildi.



# NÓVEMBER

## Kafbátur mánaðarins

# BMIT

...með öllu því grænmeti  
sem við höfum upp á að bjóða

6 tommu  
bátur **kr. 329**

Gildir í nóv. 2006 • Gildir ekki með öðrum tilboðum  
Gildir ekki í Stjórnumáli

# SUBWAY





## Heilsuvörumarkaður

Opið virka daga kl. 10-20  
laugardaga kl. 10-17

maður lifandi  
Borgartúni 24 og Hæðasmára 6

Næstu fyrirlestrar og námskeið hjá Maður lifandi  
07. nóv. **Lífvirk náttúruferni í grænmeti og öðrum heilsujurtum sem styrkja ...** Sigmundur Guðbjarnason prófessor  
08. nóv. **Heilukostur - Matreiðslunámskeið** Meistarakokkar Maður lifandi  
14. nóv. **Sætuefnið Aspartam - Er Diet kók betra en venjulegt kók?** Haraldur Magnússon osteópati  
15. nóv. **Ævintýralíf** Benedikta Jónsdóttir heilsuráðgjafi  
16. nóv. **Hráfæði með Söllu - DESERTAR** Sólveig Eiríksdóttir matarhönnuður  
Nánari uppl. á [madurlifandi.is](http://madurlifandi.is) og í síma 585 8703

# Samtal gerir fólki gott

Höndin er heiti á allhiða manniðar- og mannræktar-samtökum. Einn þeirra sem þangað hafa sótt sér hjálp er Bjarni Ólafsson flugvirki sem átt hefur við þunglyndi að etja.

„Ég las annaðhvort í Morgunblaðinu eða Fréttablaðinu um þessi samtök. Þau voru þá nýlega stofnuð og ég setti mig strax í samband við manninn sem kom fram í greininni. Hann heitir Eyjólfur Magnússon Scheving og er kennari. Það er fyrir hans krafta sem Höndin komst á laggirnar,“ segir Bjarni um fyrstu kynni sín af Höndinni og lýsir starfseminni lítillaga. „Höndin hjálpar fólki að tjá sig um sín vandamál, hvort sem það eru áföll, þunglyndi eða annað. Það hittist vikulega í klukkutíma og talar um sína líðan og það sem brennur á því hverju sinni. Þetta er í svipuðum anda og hjá AA þó ekki sé starfað eftir 12 spora kerfinu og þetta virkar vel,“ segir Bjarni. Hann kveðst hafa góða reynslu af þessu fyrirkomulagi. „Mér finnst þetta mjög þægilegt. Að geta komið og talað við annað fólk í svipuðum aðstæðum en geta þó verið öruggur um að ekki sé farið með málefni mín út í bæ. Þetta hefur hjálpað mér og ég hef séð að þetta hjálpar mörgum öðrum.“

Sjálfur hafði Bjarni verið þunglyndur nokkuð lengi áður en hann hafði samband við Höndina. „Þunglyndi er erfiður sjúkdómur. Það hefur áhrif á alla sem í kringum mann eru. Fjölskyldu, vini og aðra. Maður breytist og verður allt annar maður en áður. Reynir að komast hjá því að gera flest af því sem aðrir gera og heldur sig til hlés algerlega. Það er þó misjafnt hversu þungbært það er. Það koma góð tímabil inn á milli og ég nota líka lyf til að ná mér upp úr þessu,“ segir Bjarni og vonast til að þeir sem þetta lesi hafi samband við hann eða Eyjólf ef þeir hafi áhuga á að ganga í samtökin. „Það er svo erfitt að ná til fólks sem er í vanda,“ bendir hann á.

Ennþá eru vikulegu fundirnir í heimahúsi en meiningin er að fá húsnæði undir starfseminna þegar



„Málið er að það er svo erfitt að ná til fólks sem er í vanda,“ segir Bjarni og er tilbúinn að leiðbeina fólki um hvert það á að leita ef það vill kynnastr Höndinni.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRÐUR

henni vex fiskur um hrygg, að sögn Bjarna.

Hann vill eindregið benda fólki á málþing á vegum Handarinnar sem haldin eru fyrsta þriðjudag hvers mánaðar í Áskirkju. Eitt slíkt er í kvöld. Umræðuefnið er jákvætt sjálfstraust - leið til betra lífs og frummælendur eru Magn-

ús Scheving, forstjóri Latabæjar, og Svafa Grönfeldt, aðstoðarforstjóri Actavis. Á eftir verða frjálsar umræður. Fundurinn hefst kl. 20.30 og er áhugaverður fyrir alla, ekki síst uppalendur, kennara og annað fólk sem sinnir fólki. Að lokum er ástæða til að benda á heimasíðuna [www.hondin.is](http://www.hondin.is).

## Hrein lífræn jógúrt!



Hreina lífræna jógúrtin frá Biobú er framleidd án sykurs. Aðeins er notaður lífrænn hrásykur í öðrum jógúrt tegundum frá Biobú.



Kýrin Kinna er eingöngu fóðruð á grasi

Biobu ehf. • Sími: 587 4500 • Netfang: [biobu@biobu.is](mailto:biobu@biobu.is) • [www.biobu.is](http://www.biobu.is)

HEILSUSETUR  
ÞÓRGUNNU

## Baknuddnámskeið fyrir byrjendur

Helgina 11. og 12. nóv. Frá kl. 10 - 14

- Ilmoliunudd með sérvöldum olíum
- Þrýstipunktunudd
- Svæðanudd



Upplýsingar á Heilsusetri Þórgunnu sími. 5521850-8969653 frá kl. 10.00-12.00 og 16.00-17.00 e-mail [prema@mmedia.is](mailto:prema@mmedia.is) sjá einnig [heilsusetur.is](http://heilsusetur.is)



SALT • KRYDDASALT • JURTASALT

## Fjólubláir tómatar hollari en rauðir?

Ýmislegt bendir til að tómatar með fjólubláum dílum innihaldi fleiri næringarefni en þeir rauðu.

Við fylkisháskólann í Oregon er nú verið að rannsaka hvort tómatar sem eru fjólubláir að lit séu hollari en önnur afbrigði tómatans.

Skiptar skoðanir eru um meint heilvænleg áhrif tómatanna. Þeir sem styðja þá kenningu benda á að fjólublá blettirnir innihaldi sömu litarefni og bláber, sem talin eru draga úr hættu á krabbameini og hjartasjúkdómum.

Óþarfi er að hafa af því nokkrar áhyggjur hvort nýju fjólublá tómatarnir sé búnir til með erfðatekni, þar sem þeir vaxa villtir í Afríku.

Talið er að innan nokkurra ára verði nýju tómatarnir fánlegir í öllum helstu matvöruverslunum, þannig að neytendur munu þá geta sannreynt kenninguna um hollustugildi þeirra.

Hvað svo sem kann að koma í ljós, er nokkuð víst að fjólublá tómatarnir eiga eftir að vekja athygli.



Rauðir tómatar hafa hingað til þótt hreinasta lostæti. Líkur eru á að þeir fjólublá verði teknir fram yfir þá í framtíðinni þar sem þeir gætu verið hollari.

-/ve

## Meiri tími með börnunum

BANDARÍSKIR FORELDRAR VERJA MEIRI TÍMA MEÐ BÖRNUM SÍNUM EN ÁÐUR.

Þetta kemur fram í nýlegri rannsókn sem framkvæmd var við háskólann í Maryland og sagt er frá á vef bandaríska sálfræðingafélagsins APA. Þar kemur í ljós að mæður eyða meiri tíma með börnunum sínum en áður og þarf að fara allt til ársins 1960 til að finna svipaðar tölur. Þá leiðir rannsóknin



líka í ljós að feður virðast vinna helmingi meiri heimilisstörf en þeir gerðu fyrir 40 árum.

Giftar mæður verja um 12,9 tímum á viku í að hugsa um börnin en árið 1965 vorðu þær um 10,6 tímum. Feður verja um 6,5 tímum á viku í barnastúss, en það er aukning um fjóra tíma frá 1960. Það sem kannski stendur samt upp úr í rannsókninni er að á þeim heimilum þar sem bæði foreldrar vinna jafn mikið úti þá verja mæður samt meira en helmingi meiri tíma í heimilisstörf og viðveru með barninu heldur en faðirinn.



## Námskeið

Næring og jurtir fyrir breytingaskeyðið 13. nóvember  
-Kolbrún Björnsdóttir, grasalæknir.

Næring og jurtir fyrir öndunarkerfi 21. nóvember  
-Ásdís Ragna Einarsdóttir, grasalæknir.

JURTA APOTEK  
KOLBRÚN GRASALÆKNIR

Laugavegi 2 - 101 Reykjavík - Sími 552 1103



Þegar Fréttablaðið bar að garði í nýju sundlaug Heilsustofnunar NLFÍ var Ásdís Jónsdóttir frá Ströndum þar að leik. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

# Fullkomin sundaðstaða

Heilsustofnun NLFÍ opnaði fyrir stuttu nýja útilaug í Hveragerði.

Bryndís Guðnadóttir, markaðs- stjóri Heilsustofnunarinnar, telur að ávinningur nýju sundlaugarinnar sé mikill. „Sundlaugin er þjónustuauki fyrir fólk hjá okkur, meðal annars fólk í þjónustubúðum, til dæmis þegar verið er að kenna leikfimi í innilauginni,“ segir Bryndís ánægð.

Auk inni- og útisundlaugar hefur Heilsustofnun upp á að bjóða ýmiss konar böð, saunu, heita potta og fleira sem gerir það að verkum að þar er komin eftir því sem næst verður komist fullkominasta aðstaða sem nokkurt fyrirtæki í heilbrigðisgeiranum hefur upp á að bjóða.

Útilaugin er líka merkileg fyrir þær sakir að hún dýpkar ekki á

lengd heldur á breidd, slíkt gerir það að verkum að gestir geta valið að synda annaðhvort í djúpa eða grunna helmingnum. Útilaugin verður ekki notuð til beinna æfinga heldur er meira litið á hana sem valkost fyrir gesti í frítíma þeirra. Allir geta þó komið og nýtt sér laugin á venjulegum opnunartíma.

„Það væri voðalega leiðinlegt að loka sundlauginni eingöngu fyrir dvalargesti og þó að þeir séu mjög duglegir að nýta sér aðstöðuna þá er það farið að færast í aukana að aðrir komi hingað við.“

Eins og áður segir er sundlaugin samt aðallega hugsuð fyrir dvalargesti Heilsustofnunar en Bryndís fagnar auðvitað því að íbúar Hveragerðis og aðrir vilji nýta sér þessa frábæru aðstöðu. „Fyrst og fremst erum við að auka þjónustuna,“ segir Bryndís glaðlynd að lokum. - sha



Þrír heitir pottar eru við nýju sundlauginu og eru þeir allir afar girnilegir. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## Íslenskur prófessor heiðraður

Synoptik fonden veitti Einari Stefánssyni prófessor heiðursviðurkenningu 5. nóvember síðastliðinn.

Stofnunin veitir árlega verðlaun þeim sem skarað hafa fram úr á sviði augnrannsóknna í okkar heimshluta. Að þessu sinni varð Einar fyrir valinu og samfara því var haldin ráðstefna honum til heiðurs.

Einar er yfirlæknir og prófessor í augnlækningum við lækna-deild Háskóla Íslands. Hann hefur undanfarið ár unnið mikið frumkvöðlastarf í rannsóknum sem lúta að súrefnismælingum í augnbotnum og smíði tækja til slíkra



Einar Stefánsson. FRÉTTABLAÐIÐ/ANTON

mælinga og fyrir þessi störf hlýtur hann viðurkenningu sína. Einar er orðinn eftirsóttur gestafyrirlesari á alþjóðlegum ráðstefnum sérfræðinga í augnlækningum, auk þess sem hann situr í stjórn samtaka norrænna augnlækna og ritstýrir vísindatímaritinu Acta Ophthalmologica Scandinavica. - tg

## Ójafnvægi í heilastarfsemi orsök vöggudauða?

VÍSINDARANNSÓKN BENDIR TIL AÐ VANGETA TIL AÐ NÝTA SERÓTÓNÍN GETI ORSAKAÐ ÓTÍMABÆRAN DAUÐA UNGBARNNA.

Bandarískir vísindamenn segjast hafa komist einu skrefi nær því að finna orsökina fyrir vöggudauða en vöggudauði er samheiti yfir það þegar kornabörn deyja skyndilega og að því er virðist á óútskýranlegan hátt. Talið er að frávik í heilastarfsemi í þeim stöðvum heilans sem hafa með öndun og hitastjórnun að gera geti valdið því að börn hætti skyndilega að anda. Vísindamennirnir byggðu á rannsókn þar sem líkum var leitt að því að galli í heila barnanna sem dóu vöggudauða gerði þau viðkvæmari fyrir utanaðkomandi þáttum eins og sýkingum og ofhitnun.

Ástæðan er talin vera sú að vegna þessara frávikna geti þessi börn ekki nýtt sér heilaboðefnið serótónín. Samanburður var gerður á heilum barna sem höfðu dáið vöggudauða og barna sem höfðu dáið af öðrum orsökum og kom í ljós að þau börn sem höfðu dáið vöggudauða voru ekki með nægilega marga móttakara fyrir serótónín í heilanum. Þessar niðurstöður benda til þess að vöggudauði sé ekki tilviljanakenndur og ástæðulaus heldur eigi sér orsakir sem vonandi verður hægt að greina í tíma svo hægt verði að koma í veg fyrir slík atvik. Það er þó hæpið að mati sérfræðinga að einhver ein ástæða sé fyrir óútskýranlegum dauða kornabarna í vögg.



Vonandi tekst vísindamönnum að finna ráð til að koma í veg fyrir vöggudauða.



Með nýju tæki má þurrka lús úr hárinu.

## Hárlýs mæta skaparannum

Nýtt tæki sem útrýmir hárlýs verður líklega markaðssett eftir tvö ár.

Ákveðnar meðferðir virðast ekki lengur hrífa á lýs. Með nýju tæki sem líkist hárrurrku virðist bót hafa verið ráðin á vandanum, en það eyðir lúsánitum á mettíma.

Rannsóknir sýna að á aðeins hálf tíma útrýmir tækið, sem kallast lúsabaninn, lúsunum með því að þurrka þær upp. Nú er verið að þróa tækið svo hægt sé að markaðssetja það innan næstu tveggja ára. Til að tækið virki sem best er nauðsynlegt að beina því sem næst hárrótinni.

Höfuðlýs eru algengur kvilli, en allt að þrjár milljónir Breta smitast árlega af þessum sníkjudýrum. Þess eru dæmi að lúsafaraldur gangi, stundum ítrekað, yfir leik- og barnaskóla.

Lýs berast með snertingu, til dæmis við höfuðsnertingu tveggja einstaklinga. Þær sjúga í sig blóð og líkur eru á að sýking hlappi í bitin klóri hýsillinn sér ítrekað í þau.

Hingað til hafa sérstök sjampó gagnast í baráttunni við lýs, en mótstaða þeirra gegn þeim hefur smám saman vaxið á síðustu árum. Því eru miklar vonir bundnar við téðan lúsabana. - rve



Þetta gæti tekið tíma



Er fasteignin þín ekki í mest lesna fasteignablaðinu?

Þegar hægist um á fasteignamarkaði er mikilvægara en nokkru sinni að auglýsa á besta staðnum. Samkvæmt nýjustu könnun Gallup\* lesa 40% fleiri Íslendingar á aldrinum 25-49 ára Allt-fasteignir en Fasteignablað Morgunblaðsins. Vertu viss um að eignin þín nái athygli sem flestra!

\*Samkvæmt könnun Gallup, maí 2006

FRÉTTABLAÐIÐ

- Mest lesið



## Öflug bætiefni fyrir augun

Heilsu-hornid

Póstsendum um land allt

S: 462 1889 • heilsuhorn@simnet.is • www.simnet/heilsuhorn  
Útsöluastaðir: Yggdrasil, Fræid - Fjarðarkaup, Maður lífandi Borgartúni og Hæðarsmára, Lífins Lind - Hagkaup, Lyfjaval - Mjódd og Hæðarsmára, Nóatún Hafnarfirði, Krónan Mostellsbæ, Heilsuhúsið Selfossi

## Flott í vetur

Ný tæki - Léttari greiðslur

**LÉTTARI GREIÐSLUR**


SLÉNDERTON FLEX 4.995.-  
SLÉNDERTON MAX 6.665.-

HREYSTI

## Birkiaska

Umboðs- og söluaðili  
Birkiaska ehf.  
sími: 551 9239  
[www.birkiaska.is](http://www.birkiaska.is)


BETUSAN



## Áfengis og vímuefnaráðgjöf

### Einnig ráðgjöf um meðvirkni í fjölskyldum og uppeldisáhrif

Erna Sigrún Hákonardóttir  
Áfengis og vímuefnaráðgjafi ICRC  
Sími: 848 4528  
Netfang: [ernasigrun@msn.com](mailto:ernasigrun@msn.com)  
EINKÁTÍMAR, HOPAR OG NÁMSKEIÐ  
Timapantanir: Mánudaga og fimmtudaga kl. 16-19



[www.svefn.is](http://www.svefn.is)



**IQ-CARE**  
HEILSUKODDAR

**Svefn & heilsa**  
★★★★★

## Sækir þú mikið í sætindi, halda þér engin bönd?

**Gott ráð er að taka inn Living Food Energy duftið frá dr. Gillian McKeith.**

**1 til 2 tsk. 5 mínútur fyrir t.d. morgunmat og kvöldmat**

Það veldur mettunartilfinningu, jafnar blóðsykur og kemur meltingunni í jafnvægi. Duftið er troðfullt af öllum helstu vítáminum, steinefnum, ammónísyrum, góðum fitusýrum og próteínum. Lífrænt ræktað, eykur orku, úthald og vellíðan!



Útsöluastaðir: Apótek, Heilsuþúðir, Fjarðarkaup og Hagkaup



## Persona.is

SÓLEY JÖKULRÓS EINARSDÓTTIR  
SÁLFRÆÐINGUR SKRIFAR

## Orðin á bak við líðan þína

„Ég er leiðinlegur,“ hugsar maðurinn eftir að hafa hringt í kunningja sinn sem var þurr á manninn í símanum. Daginn út og inn gerum við athugasemdir við okkar eigin hegðun með sjálfvirkum hugsunum en erum yfirleitt ómeðvítuð um það, ólíkt því sem gengur og gerist með hefðbundnar hugsanir. Þegar fólk er niðurdregið eru þessar athugasemdir fremur neikvæðar og niðrandi.

Sjálfvirka hugsanir geta auk orða, verið í formi minninga eða hugarsýna þar sem við sjáum fyrir okkur atburði. Áðurnefndur maður, sem við köllum Birgi, gæti séð kunningja sinn fyrir sér þar sem hann ranghvolfir augunum meðan á símtalinu stendur eða minnist símtalsins næst þegar hann hittir kunningjann og hugsar að sá hafi sjálfsagt engan áhuga á að umgangast hann.

En hvaða áhrif hefur þessi neikvæða sjálfvirka hugsun á okkur? Einn af eiginleikum hennar er sá að henni er tekið sem endanlegum sannleika þótt kannski sé ekki vottur af sannleika í henni að finna. Orð hafa mátt, sérstaklega þegar þau eru siendurtekin líkt og viðkomandi hlustaði á þau í heymartölum allan daginn.

Í þessu samhengi má nefna dæmisöguna um froskahlaupið. Dag einn ákváðu fróskar að fara í víðavangshlaup. Þegar töluvert var liðið á hlaupið fór hvatningarhrópum áhorfenda að fækka því að þeir vildu komast heim. Þeir fóru meira að segja að skjóta því að hlaupurunum að fara nú að hætta þessu, þeir kæmst hvort sem er ekkert á leiðarenda; betra væri að gefast upp núna og hvíla sig frekar heima í sófa. Hlauparamir tindust brátt hver á fætur öðrum úr hlaupinu og lágu eins og hráviði út um allar götur. Þó var einn sem lét þetta ekki á sig fá

og kepptist við að halda hraðanum. Að lokum varð einn eftir og komst að markinu. Áhorfendur furðuðu sig á seigluinni í hlauparanum og fóru að grafast fyrir um hvernig í ósköpunum hann fór að þessu. Þeir komust loks að því að hann hefði slæma heyrn og heyrði því ekki neikvæð hróp áhorfendanna.

Sjálfvirka hugsunin hefur áhrif á líðan okkar. Birgir slær því föstu að ástæðan fyrir viðmóti kunningjans sé sú að hann sjálfur sé leiðinlegur og líklegast líður honum ekkert sérlega vel eftir að hafa minnt sjálfan sig á það. Nú er ekkert víst hvort hann hafi sjálfur tekið eftir því að hafa hugsað þetta en hann finnur sterklega fyrir vanlíðaninni þegar hann leggur frá sér tólið. En hvaðan kemur þessi hugsunarháttur? Það eru ekki atburðirnir sem hafa áhrif á líðan okkar heldur hugsunin sem sprettur upp þegar þeir gerast. Hugsunin veltur á þeirri reynslu sem við höfum orðið fyrir í lífinu og hefur svo áhrif á viðbrögð okkar. Þess vegna er það staðreynd að fólk bregst mismunandi við sama atvikinu af því að við höfum mismunandi reynslu í farteskinu. Meðan einn bregst við gagnrýni með reiði getur annar verið niðurbrotinn en sá þriðji þakklátur fyrir ábendinguna. Einnig getur sami maðurinn verið misvel upplagður og því sýnt mismunandi viðbrögð við samskonar aðstæður.

Það sem hér hefur verið sagt um sjálfvirka hugsanir er byggt á hugræna líkaninu um andlegt ástand fólks. Þar er gert ráð fyrir að hugsunin ráði líðan. Í hugrænni atferlismeðferð er þar af leiðandi lögð áhersla á að endurskoða hugsunina, skora hana á hólmi, til að bæta líðanina. Því lengur sem við látum þessar neikvæðu

hugsanir viðgangast, því meira festast þær í sessi.

Ef Birgir endurskoðaði hugsun sína gæti hann t.d. athugað sannleiksgildi hennar, er hann í raun og veru leiðinlegur? Rökin með því eru jú þau að kunninginn var ekkert sérlega spenntur að heyra í honum. Birgir hefði hins vegar einnig getað fundið mótrök: Hann var í karlaklúbbi þar sem hann var vel liðinn og honum hafði líka einu sinni tekist að fá Sigríði frænku til að hlæja og það má nú heldur betur kallast góður mælikvarði á skemmtilegheit. Hann hefði einnig reynt að finna aðrar hugsanlegar ástæður fyrir viðmóti kunningjans: Kannski var hann þreyttur eftir daginn og lá hálfsofandi uppi í sófa þegar Birgir hringdi. Ef hugsunin er hins vegar rétt og kunningjann finnst Birgir bara ekki skemmtilegur maður þá getur Birgir spurt sig hvort hægt sé að láta öllum líka við mann. Það hafa bara ekki allir sama smekk, þótt einum þykir súkkulaðiis ekki góður þá er ekki þar með sagt að súkkulaðiis sé vondur! Líklegast hefði Birgir ekki orðið eins niðurdreginn ef hann hefði endurskoðað hugsun sína um leið og hún skaut upp kollinum.

Næst þegar þú finnur fyrir neikvæðum breytingum á skapi þínu getur þú prófað að spyrgja sjálfa/n þig hvað þú hafir verið að hugsa, séð fyrir þér og í framhaldi, skorað hugsunina á hólmi. Vegna þess að sjálfvirka hugsanir eru ekki eins meðvitaðar og þessar hefðbundnu getur oft reynt erfitt að þjálf sig í að taka eftir þeim og vegna þess hve fastmótaðar þær geta verið reynist stundum erfitt að efast um sannleiksgildið. Það er þó aldrei of seint fyrir þig að gripa inn í þróunina og fara að tala eins vel til sjálfs þin og þú vilt að aðrir geri.

## Ipod geta skert heyrn

iPod og aðrir MP3-spilarar með heymartólum geta stuðlað að alvarlegum og viðvarandi heyrnarskemmdum samkvæmt nýlegum bandarískum rannsóknunum.

Sérfræðingar í Bandaríkjunum, Bretlandi og Noregi leggja til að viðvörðun fylgi með öllum iPod og MP3-spilurum. Heyrnarhjálp, landssamtök heyrnarskertra á Íslandi, taka í sama streng. Röng notkun á iPod og öðrum MP3-spilurum getur haft skaðleg áhrif á heyrnina og jafnvel valdið viðvarandi heyrnarskemmdum og eyrnasuði. Þetta kemur fram í nýlegri athugun sem var gerð við Northwestern-háskólann í Chicago.

Ástæðan er talin vera ný tegund heyrnartóla sem falla betur inn í hlustina en eldri gerðir og af of háu hljóði í of langan tíma í senn. Viðvarandi eyrnasuði er alltaf að aukast. Tölur frá landssamtökum heyrnarskertra í Noregi

### Góð ráð til að vernda heyrnina:

Notaðu heymartappa með hljóðsi við notkun á iPod og öðrum MP3-spilurum, fáðu ráðleggingu fagfólks.

Ekki láta bjóða þér upp á hljóð og hávaða sem er óþægilegur. Leyfðu eyrunum að hvílast, til dæmis eftir háværa tónleika. Ekki standa beint fyrir framan hátalara, hvorki á tónleikum né skemmtistöðum.

Notaðu heymahlífar og eyrnartappa í viðvarandi hávaða. Tapparnir fást meðal annars hjá Heyrnarhjálp og í öllum apótekum. Notaðu 60/60 regluna með iPod og MP3-spilara. Ekki hærra en 60% hljóðstyrk, og aldrei meir en 60 mínútur í senn.



Röng notkun á iPod og MP3-spilurum getur valdið viðvarandi heyrnarskemmdum.

segja um 20.000 landsmanna þjáist af viðvarandi eyrnasuði og þar á meðal margt ungt fólk. Engar tölur liggja fyrir á Íslandi enn sem komið er.

Málfríður Gunnarsdóttir, framkvæmdastjóri Heyrnarhjálp, segir nýjustu gerð heyrnartóla liggja í loftþéttu rúmi þar sem hljóðið fer beint inn í eyrað og slík hljóð reyna meira á eyrað en þau sem koma úr fjarlægð. iPod og flestir aðrir MP3-spilarar spila yfir 100 desibila hávaða og margir erlendir sérfræðingar vilja meina að framleiðendur spilaranna ættu aðeins að leyfa hámark 80-85 desibil.

„Þrátt fyrir að þú hafir stálreyru er hætta á heyrnarskemmdum ef þú notar heyrnartól á hærra en 90 desibilum í átta tíma á dag,“ segir Brenda Lonsbury-Martin hjá bandarísku samtökunum Speech-Language-Hearing Association. Í sama streng tekur prófessor Dean Garstecki við Northwestern-háskólann sem bendir á annað vandamál. „Margir reyna að nota

spilarana til að yfirgnæfa annan hávaða og þá er oft þörf á að hækka svo hátt að skaði hlýst af,“ segir Garstecki í samtali við Washington Post.

Málfríður segist hafa áhyggjur af ungu fólki sem notar spilarana og er sammála tillögum erlendra sérfræðinga um lægri hámarks-hljóðstyrk og skilmerkilegri aðvörðun á spilurunum. „Ef þú hefur einu sinni farið yfir strikið og skaðað heyrnina minkar þolið, og í sumum tilfellum er ekki aftur snúið,“ segir Málfríður. Flestir sérfræðinganna eru þó á sama máli um að almenningur þurfi að taka ábyrgð á eigin heyrn og láta ekki bjóða sér upp á hávaða sem reynist óþægilegur og nota iPod og MP3-spilarana af ábyrgð.

rh@frettabladid.is

Heimildir og nánari upplýsingar: Heyrnarhjálp, landssamtök heyrnarskertra [www.heyrnarhjalp.is](http://www.heyrnarhjalp.is), Landlækniseimbættið [www.landlaeknir.is](http://www.landlaeknir.is), Landssamtök heyrnarskertra í Noregi [www.hlf.no](http://www.hlf.no)





Tengsl eru talin vera á milli testósteróns og jafnvæggiskyns.

## Áhrif testósteróns á jafnvægi

Nýlegar rannsóknir sýna fram á tengsl milli testósteróns og jafnvæggiskyns.

Líkurnar á því að karlar frá aldrinum 65 ára og upp úr hrasi eða detti, eru taldar aukast eftir því sem testósterónmagn í líkama þeirra minnkar.

Verið getur að lágt hlutfall testósteróns hafi áhrif á sjón, hugsun og samþæfingu, að því er fram kemur í skýrslu frá Oregon Health & Science University í Portland.

Úrtak rannsóknarinnar voru 2.587 karlar á aldrinum 65-99 ára, en hún hófst árið 2000 og lauk henni í nóvember á síðasta ári. Testósterónmagn karlanna var skoðað, sömuleiðis hand- og fótastyrkur og jafnvæggiskynjun. Á fjögurra mánaða fresti voru karlarnir spurðir hvort þeir hefðu dottið.

56 karlanna sögðust hafa dottið að minnsta kosti einu sinni á tímabilinu, sumir nokkrum sinnum. Svo virtist sem karlar með lágt testósterónmagn væru allt að fjörutíu prósent líklegri til að detta en þeir með hátt magn.

Einnig kemur fram að karlar virðast í síauknum mæli sækja í hormónnameðferð, svipaðri þeirri og konur hafa gert um árabíl, til að endurheimta líkamlegan styrk og andlega getu. Þeir sem fengið hafa testósterón-sprautur töldu sig finna fyrir auknum vöðvamassa og líkamlegri getu. - nve



Ronald Reagan var einn fjölmargra sem þjáðist af Alzheimer.

## Alzheimer í hundrað ár

3. nóvember síðastliðinn voru 100 ár liðin frá því Alzheimer-sjúkdómnum var fyrst lýst.

Sjúkdómurinn er að sjálfsögðu mun eldri, en árið 1901 greindi þýski geðlæknirinn dr. Alois Alzheimer 51 árs konu með sjúkdóminn. Hann hóf að rannsaka einkennin og 3. nóvember árið 1906 lagði hann fram opinbera lýsingu á þeim fyrir 37. sálfræðiráðstefnu geðlækna í Suðvestur-Þýskalandi.

Alzheimer er einn af fjölmörgum heilabilunarsjúkdómum sem í auknum mæli hrjá Vesturlandabúa. Með hækkandi meðalaldri hefur læknasamfélagið beint sjónum sínum æ meira að þessum sjúkdómum enda er talið að þeir leggist á meirihluta þeirra sem ná meðalaldri. - tg

# Fræðsla um kynþroska og kynlíf

KYNLÍF er nýtt námsefni frá Námsgagnastofnun um kynþroskann og kynlíf ætlað unglingum á aldrinum 12 til 15 ára.

Í þessu námsefni eru farnar óvenjulegar leiðir og mælst er til að foreldrar kynni sér efnið. Foreldrar eru enn fremur hvattir til að nýta tækifærið og ræða um kynþroskann við unglinginn sinn á hispurslausan hátt. Í námsefninu Kynlíf er fjallað um þær breytingar sem verða í lífi unglunga við kynþroska, sálrænar, félagslega og líkamlegar. Sérstök áhersla er lögð á jákvæða sjálfsmynd unglingsins, að bera virðingu fyrir sjálfum sér og öðrum og kynheilbrigði.

Einnig er unnið markvisst að því að efla sjálfstæða hugsun og ábyrgð og hvetja til gagnrýnnar umræðu um óæskileg áhrif frá umhverfinu varðandi kynferðismál.

Mikil áhersla er lögð á að kynþroskinn sé spennandi og skemmtilegur tími sem býður upp á nýjar og magnaðar tilfinningar. Flóknari hugsun og að sjálfsögðu nýjar hvatir og nautnir.

Heftið er í formi tímarits sem heitir KYNLÍF. Tímaritið er myndrænt og aðgengilegt og fullt af alls kyns greinum og fróðleiksmolum. Mælt er með að nemendur fái tímaritið til eignar enda er lítið svo á að það sem þar er skoðað og skrifað sé einkamál hvers og eins. Allar nánari upplýsingar um námsefnið og kennsluleiðbeiningar er að finna á heimasíðu Námsgagnastofnunar: [www.namsgagnastofnun.is](http://www.namsgagnastofnun.is).



KYNLÍF er heiti á nýju tímariti frá Námsgagnastofnun sem er fræðsluefni fyrir unglunga um kynþroska og kynlíf.



# Skammdegisvarnir

Látum ekki fylgifiska skammdegisins leggja okkur í rúmið. Styrkjum mótstöðuaflíð, höldum heilbrigði og hreysti með varnarefnum náttúrunnar.

Breiðfylking vítamína og bætiefna sem saman stuðla að hreysti og auka orku!

KRAFLAVERK



Mundu að ferskar, lífrænt ræktaðar jurtir innihalda meira af virkum efnum!



## YOGASTÖÐIN HEILSUBÓT

Síðumúla 15, s. 588 57 11 og 694 61 03

YOGA YOGA YOGA YOGA YOGA

Líkamsæfingar, öndunaræfingar, slökun og hugleiðsla.



Morgun-, hádegis-, síðdegis- og kvöldtímar.

Sértímar fyrir byrjendur og barnshafandi konur.

www.yogaheilsa.is

NÝTT! Astanga yoga

## Minnistöflur

Umboðs- og söluaðili  
Birkiaska ehf.  
sími: 551 9239

www.birkiaska.is



FOSFOSER  
MEMORY

Valið fæðubótarefni ársins 2002 í Finnlandi



## Svefn & heilsa



www.svefn.is

### - Næring og hollusta -



HARÐFISKUR - BITAFISKUR

GÆÐAFISKUR

TÍU-ELLEFU • HAGKAUP • SKELJUNGSBÚÐIRNAR

# allt heimili

Alla fimmtudaga



Karen Malmquist hvetur fleiri fullorðna til að ganga til liðs við Garpana.

FRÉTTABLAÐID/ÖRLYGUR HNEFLL

## Garpar í lauginni

*Garpasund eða Masters eins og það nefnist erlendis, hófst á Íslandi árið 1986. Þetta er félagsskapur karla og kvenna 25 ára og eldri sem æfa sund reglulega sér til heilsubótar og taka þátt í mótum bæði heima og erlendis.*

Formaður Garpanefndar Sundsambands Íslands, Karen Malmquist, æfir þrisvar í viku með sundfélaginu Óðni á Akureyri og henni líður best í lauginni.

„Þessi hefð kom til Íslands með þýskum sundþjálfara, Wolfgang Frosta Sahr, þegar hann flutti til landsins fyrir um tuttugu árum. Hann stuðlaði að því að nýyrðið Garpasund kom til og síðan 1994 hafa garpar æft markvisst sund á Íslandi,“ segir Karen.

Hjá Garpaflokki Óðins eru um tuttugu meðlimir, en flest sundfélög landsins hafa sinn eigin garpaflokk og eru meðlimir á Íslandi um 200 talsins. Karen uppgötvaði garpasundið þegar hún var um þrítug og segir það vera eina bestu heilsurækt sem völ er á.

„Það er nauðsynlegt að hreyfa sig og þegar maður hefur verið í innivinnu allan daginn eru ekki allir sem vilja hamast inni með öðrum sveittum einstaklingum,“ segir Karen og heldur áfram. „Sundið er tilvalið fyrir fullorðið fólk því það er lítil sem engin hætta á álagsmeiðslum því vatnið heldur svo vel við líkamann.“

Karen segir sjálf að sundið hafi bjargað heilsu sinni. „Ég er með hálfónýtt bak og væri sennilega komin í hjólastól ef ég hefði ekki synt markvisst,“ segir Karen.

Mörg garpafélög á landinu bjóða upp á skriðsundnámskeið fyrir fullorðna og hvetja fleiri til að byrja að æfa sund reglulega. „Ég kunní ekkert nema þínu skóla-bringusund þegar ég byrjaði. Maður er ekki nema mánuð að læra gott skriðsund og eftir það eru garparnir með hjálfara þar sem hægt er að synda undir leiðsögn,“ segir Karen og leggur áherslu á að Garparnir séu ekki afreksfólk heldur sé markmiðið að synda sér til heilsubótar og vera í góðum félagsskap. „Auk þess að synda hittumst við reglulega með og án barna, í brunch og grill og viljum endilega fá fleiri í þennan góða félagsskap,“ segir

Karen brosandí. En þrátt fyrir að keppni sé ekki aðalatriðið er Íslandsmeistaramót Garpanna haldið árlega og nýverið tóku íslenskir Garpar þátt í Norðurlandameistaramóti í Danmörku sem gekk vonum framar. „Samstarf íslensku Garpanna er mjög gott og það er fyrst og fremst skemmtilegt að hittast á mótum. Félagsskapurinn og heilsuræktin er aðalatriðið,“ segir Karen.

Sundið er stórkostleg fjölskylduþrótt og Karen segir að fjölskyldan sé nánast öll á kafi í sundinu. Sundið er með ódýrari íþróttum sem hægt er að stunda og Garparnir æfa úti allan ársins hring. Skriðsundnámskeið eru í sundlaug Akureyrar, en á höfuðborgarsvæðinu hafa námskeið verið í boði á vegum World Class í Laugardal og hjá nokkrum sundfélögum og sundlaugum. Á heimasíðu Sundsambands Íslands eru aðildarfélögin sem mörg bjóða upp á skriðsundnámskeið og Garpastarf.

Nánari upplýsingar: Sundlaugar Reykjavíkur www.itr.is, Sundsamband Íslands www.sundsband.is, Sundfélagið Óðinn á Akureyri www.odinn.is

rh@frettabladid.is



Bandarísk ungmenni innbyrða mikið magn orkudrykkja.

## Skaðsemi orkudrykkja

*Næringarfræðingar hafa áhyggjur af óhóflegri neyslu orkudrykkja.*

Sala orkudrykkja í Bandaríkjunum jókst mikið á síðasta ári, eða um 80%, en álitnið er að bransinn velti árlega allt að 3,4 milljörðum dala. Samkvæmt rannsókn drekkur 31% bandarískra ungmenna orkudrykki, sem samsvarar 7,6 milljónum unglunga, og sýnir rannsóknin þriggja milljóna dala aukningu á einu ári.

Næringarfræðingar segja töluverðar líkur á að ungmennin ánetjist drykkjum sem innihaldi koffín. Að auki innihaldi sumir drykkjanna B-vítamín sem valdið geti örurum

hjartslætti og náladoða í höndum og fótum sé það drukkið í óhófi.

Næringarfræðingarnir hafa þó mestar áhyggjur af því hvernig orkudrykkjanna er neytt. Ungmennin virðast sum hver innbyrða drykkina til að halda sér vakandi, til að finna fyrir örvunaráhrifum og blanda þeim jafnvel saman við áfengi. Þess eru dæmi að þau hafi í kjölfarið þurft á læknishjálpi að halda.

Þess má jafnframt geta að til stendur að selja suma orkudrykkina í stærri umbúðum, sem þýðir að magn koffíns og annarra ánetjandi efna mun aukast í samræmi við það.

## Vesturlandabúar lauslátari

Í RANNSÓKN FRÁ LUNDÚNAHÁSKÓLA KEMUR FRAM AÐ FJÖLDI REKKJUNAUTA HEFUR MINNI ÁHRIF Á TÍÐNI KYNSJÚKDÓMA EN FÁTEKT OG JAFNRÉTTI.

Vesturlandabúar eiga flestir fleiri rekkjunauta en fólk í þróunarlöndunum, samkvæmt rannsókn sem Lundúnaháskóli stóð fyrir. Gögnunum var safnað frá fimmtíu og níu löndum og kom í ljós að einkvæni er algengasta hjúskaparformið í heiminum en fleiri rekkjunautar tíðkast í ríkum löndum en fátækum.

Í rannsókninni kom einnig fram að unglingar byrja ekki jafn snemma að stunda kynlíf og talið hefur verið. Bæði kynin byrja að stunda kynlíf á aldrinum fimmtán til nitján ára, karlar aðeins fyrr en konur. Tíðni kynsjúkdóma er samt hærri í þróunarlöndunum og telja höfundar skýrslunnar að þættir eins og fátækt og staða jafnréttismála hafi meiri áhrif á tíðni kynsjúkdóma og útbreiðslu þeirra en fjöldi rekkjunauta.

Meðalfjöldi rekkjunauta er sextán og hálfur á hvern breskan karlmann og sautján og hálfur á hverja breska konu.



Einkvæni er langalgengasta hjúskaparformið um víða veröld.



Reykingar geta dregið úr árangri krabbameinsmeðferðar.

# Bregðast betur við rödd en brunaboða

**Börn virðast frekar vakna við raddir mæðra sinna en hávaða í brunaboða.**

Nýleg rannsókn við Columbus-skóla í Ohio, Bandaríkjunum, leiddi í ljós að meirihluti barna vaknaði ekki við brunaboða en fór samstundis á fætur þegar þau heyrðu upptöku með röddum mæðra sinna.

Rannsóknin var gerð á 24 börnum á aldrinum 6-12 ára. 23 barnanna vöknudu þegar upptaka með röddum mæðranna var leikin, sem hvatti þau ákaf til að koma sér út úr húsinu vegna eldsvoða. Fjórtán barnanna vöknudu einnig við brunaboðann. Eitt barnið vaknaði í hvor-



ugu tilvikinu. Það tók börnin ekki nema tuttugu sekúndur að vakna upp við raddir mæðra sinna, á meðan þau voru heilar þrjár mínút-

ur að vakna við hávaðann frá brunaboðanum. Upptakan og brunaboðinn voru fjórum sinnum háværi en almennt tíðkast með brunaboða.

Rannsakendur velta nú vöngum yfir því af hverju börnin virðast bregðast betur við mannaröddum en brunaboðum; hvort nafnaköll ráði þar úrslitum, raddir mæðranna eða hljóðtíðnin, en upptaka með röddunum var leikin á lægri tíðni en brunaboðinn.

Talið er að 3.389 Bandaríkjamenn hafi látið lífið af völdum bruna á síðasta ári, en fjórtán prósent þeirra voru yngri en tíu ára. Brunaboðar voru ekki við hönd í 42 prósentum tilfella og í 21 prósentum tilfella virkuðu þeir ekki.

- rve

## Reykingar valda auka- verkunum

**Niðurstöður rannsóknar krabbameinsstofnunarinnar Fox Chase benda til þess að reykingar auki líkur á auka- verkunum samfara geislameðferð.**

Niðurstöðurnar byggja á tölfræði fenginni frá 1.194 sjúklingum sem undirgengust geislameðferð vegna blöðruhálskrabbameins. Rannsóknin fór fram á árunum 1991 til 2001 og voru bæði reykingamenn, fyrrverandi reykingamenn og þeir sem aldrei höfðu reykt hafðir með í rannsókninni. „Þeir sem reyktu voru mun líklegri til að fá iðrafylgikvilla eins og alvarlegan niðurgang og iðra- verki,“ segir í fréttatilkyngningu frá stofnuninni.

Margt bendir til þess að reykingar dragi úr árangri þeirra krabbameinsmeðferða sem beitt er í dag. Reykingar til langs tíma virtust þó hafa lítill áhrif á árangur geislameðferðarinnar í tilvikum blöðruhálskrabbans.

- tg



Svo virðist sem ranghugmyndirnar séu eins alls staðar.

## Sömu ranghug- myndir um kynlíf

RANNSÓKN BENDIR TIL ÞESS AÐ HÖMLUR Á OPINSKÁRRI UMRÆÐU EIGI STÓRAN ÞÁTT Í ÁBYRGÐARLEYSI Í KYNLÍFI UNGS FÓLKS.

Svo virðist sem sömu félagslegu þættirnir hafi áhrif á kynhegðun fólks allt frá syðsta oddi Afríku til Skandinavíu. Einn helsti þátturinn er hömlur á umræðu um kynlíf á opinskáan hátt, auk misræmis í fræðslu og félagslegum þrýstingi á kynhegðun. Nokkur fleiri dæmi eru tekin í rannsókninni um þætti sem virðast hafa áhrif á ungt fólk í flestum löndum. Stúlum finnst meðal annars að beri þær smokk á sér leggi þær mannorð sitt í hættu. Strákar eiga að stunda kynlíf hvenær sem það býðst og skiptir þá engu máli hvort þeir séu með smokk á sér eða ekki. Rannsóknin leiddi einnig í ljós að flestir gera þau mistök að dæma út frá útliti og persónuleika hvort manneskja geti verið HIV smituð eða ekki. Ef fólk þekkist vel eða manneskja er falleg og snyrtileg telja flestir að hætta á smíti sé lítil og þá skiptir smokkurinn litlu máli.

- tg

# Svefn & heilsa

★★★★★

## www.svefn.is

### SOFÐU VEL UM JÓLIN • JÓLATILBOÐ

**Eitt með öllu**

**Hjónarúm með okkar bestu IQ-CARE heilsudýnu**  
Dæmi: 180 x 200 cm kr. **399.900** stgr.

JÓLAPAKKI

að verðmæti kr. 31.580 fylgir öllum stillanlegum hjónarúmum 2 IQ-CARE heilsukoddar 2 hlífðardýnur og 2 lök

**Loftrúm án rafmagns**

50 ára reynsla

**Einstök fjöðrun**

**Hjónarúm með okkar bestu IQ-CARE heilsudýnu**  
Dæmi: 180 x 200 cm kr. **279.900** stgr.

IQ-CARE HEILSUKODDAR

Verð medium kr. **6.990**

Vinsælasta jólagjöfin

**Mest selda stillanlega rúmið**  
Frábær reynsla

PROFLEX

**Hjónarúm með okkar bestu IQ-CARE heilsudýnu**  
Dæmi: 180 x 200 cm kr. **229.900** stgr.

IQ-CARE HEILSUDÝNUR

iq-care.com

Queen rúm kr. **129.900**  
King rúm kr. **159.900**

Þrýstijöfnun er lykilorðið

Frí heimsending og uppsetning á stillanlegum rúmum. Frí heimsending á öllum heilsudýnum. Gildir á höfuðborgarsvæðinu og Akureyri og nágrenni. Safnsendingar sjá [www.svefn.is](http://www.svefn.is)

www.charold.com

**Eikarhúsgögn**  
**ChristianHarold**

**Heilsunuddstóll**  
Verð nú kr. **440.000**  
Verð áður kr. **490.000**

**Nuddar í takt við tónlist**

Chiropractic

Sú besta

samkvæmt stærstu samtökum kiropraktora í heimi

JÓLAPAKKI

fylgir öllum heilsurúmum

Dæmi: Queen kr. **22.180**

Dæmi: King kr. **24.680**

Píffa, hlífðardýna og 2 lök

www.wguk.com

WILLIS & GAMBIER

Lille Collection

**Pýskar hágæðasængur**  
betty [www.betty.de](http://www.betty.de)

NASA Outlast með 100% hvítum Siberíu gæsadúni • Thalascá dúnsængur og koddar fyrir asmasjúklinga. • Thinsulate sængur. [www.thinsulate.com](http://www.thinsulate.com) • Sængur úr camelhárum, silki eða kasmír • Sensofill sængur og heilsukoddar

MINE silkidamask sængur- verasett í gjafapakkingum

# allt - sem þig vantar

[ ALLAR SMÁUGLÝSINGAR VIKUNNAR Á [visir.is](http://visir.is) ]

**SMÁUGLÝSINGASÍMINN**  
ER OPINN ALLA DAGA KL. 8-22

**SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 550 5000**  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

**AFGREIÐSLAN ER OPIN:**  
**VIRKA DAGA 8-18**  
**UM HELGAR 11-16**

## BÍLASALA ISLANDS



NÝR GRAND CARAVAN 3.3 STOW AND GO. 7 sæta bíll hægt að fella aftursæti ofan í gólf. Rennihúðir beggja megin. Frábær fjölskyldubíll á góðu verði.

**Bílasala Íslands**  
Skógarhlíð 10, 110 Rvk.  
Sími: 510 4900  
[www.bilasalaislands.is](http://www.bilasalaislands.is)

## Bílalíf.is



MMC. Montero Limited árg. 2005 ek. Aðeins 14 þ. milur, leður, lúga, 7 manna, ný 32" heilsársdekk, verð 4.250 þ. Tilboð 3.650 þ.

**Bílalíf**  
Klettháls 2, 110 Reykjavík  
Sími: 562 1717  
[www.bilalif.is](http://www.bilalif.is)

## BÍLASALAN HÖFÐAHÖLLIN



BMW X5 Árgærd 2001. Ekinn 63 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1500 þúsund, mánaðarleg afbörgun kr. 60 þúsund. Verð kr. 3690.000.

**Höfðahöllin**  
Klettháls 2, 110 Rvk.  
Sími: 567 4840  
[www.hofdahollin.is](http://www.hofdahollin.is)

## islandus.com



Bestu bílakaupin! Sjá tugi ummæla á [www.islandus.com](http://www.islandus.com) frá ánægðum viðskiptavinum sem keyptu nýjan eða nýlegan bíl langt undir markaðsverði á [islandus.com](http://islandus.com). Hjá okkur velur þú besta eintakið og bestu kaupin úr þúsundum bíla til sölu í Evrópu eða Bandaríkjunum allt að 30% undir markaðsverði. Umfangsmikil ástandsskoðun áður en bifreiðin er keypt og Íslensk Ábyrgð fylgir. Bílalán. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á [www.islandus.com](http://www.islandus.com).



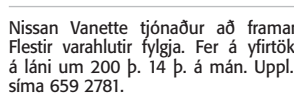
Hyundai starex árg. 2000 diesel ekinn 160 þús., 30" dekk, listaverð 1280 þús. Sími 847 7663.



BMW 318i, 2003/8, svartur, 5 gir, ekinn 32.600 km, topplúga, álfelgur, sumar- og vetrardekk, bakskynjari. Verð aðeins 2.1 milljón kr. s. 856 6795.



Audi A4 turbo árg. '00, leður ofl. Tjónaður, verð 300 þús. Uppl. í s. 822 0350.



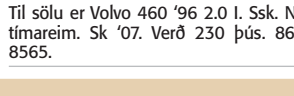
Nissan Vanette tjónaður að framan. Flestir varahlutir fylgja. Fer á yfirtöku á láni um 200 þ. 14 þ. á mán. Uppl. í síma 659 2781.



Daihatsu Cuore nýskr. 05/'87 ek. 88 þús. sk. '07, ssk., mikið endurnýjaður, 4 naglad. á felgum. Verð 90 þús. S. 897 9218.



VW Golf Comfort 1.6, árg. '99, ek. 163 þ., 5 gir, 5 dyra, ABS, airbag, 100% Lán 490 þ., 820 0151.



Til sölu er Volvo 460 '96 2.0 l. Ssk. Ný timareim. Sk '07. Verð 230 þús. 868 8565.

VW Polo árg. '95, ek. 145 þús. Nýsk. Góður bíll. Tilboð 145 þús. Uppl. í s. 659 9696.

Dökkblár Toyota Corolla '94 á 170 þús. Uppl. í s. 866 2748 & 551 1240.

250-499 þús.



Til sölu er Honda Civic árg '97 1.4l. Sjálfskiptur. Ekinn 103 þús. Verð 380 þús. S. 868 8565.

500-999 þús.



Toyota Avensis 1800, árg. '00, ssk., sk. '07, verð 790 þús. Uppl. í s. 821 4111.

Til sölu svartur Avensis árg. '99, ek. 150 þús., ásett verð 650 þús. Tilboð 550 þús. Uppl. í s. 695 4525 & 698 7689.

Toyota Yaris Sol Extra svartur. Árg. '02, ekinn 65 þ., sjálfskiptur, dráttabeisli. Vetrar- og sumardekk. Vel með farinum, reyklus og einn eigandi. Uppl. í síma 899 8960.

1-2 milljónir



Nýr Tundra markar byltingu á pallbílamarkaði

Toyota pallbílar frá Kr. 1.890.000!

Afmælistilboð í dag! 30 ára afmæli fyrirtækis okkar og þú færð lægra verð á nýjum og nýlegum Toyota. Nýr torfærurjeppi frá Kr. 3.390.000. Tacoma frá Kr. 1.890.000, 4Runner (Amerískur Landcruiser) frá Kr. 3.790.000, RAV4 og HiLux 3.0 Turbo diesel sjálfskiptur með leðri og hlaðinn aukabúnaði. Lækkun dollar og heildsöluverð [islandus.com](http://islandus.com) orsakar verðhrun og þú gerir reyfar-kaup! Nýjir og nýlegir bílar frá USA og Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Íslensk Ábyrgð. Bílalán. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á [www.islandus.com](http://www.islandus.com).



**Bull verð!**  
Skoda Fabia 1,4 vél, nýskr 8/2000 ekinn 112 þ km, rafmagn í rúðum, þokuljós, 5 gir. Heilsársdekk. Góður bíll, verð 550.000- nú Tilboð 420.000- möguleiki á 100% láni uppl. í s. 899-3939 Billinn stendur hjá Toyota í Reykjanesbæ

Chevrolet Z-71 4X4 árg. '96, ekinn 150 þ. km. Verð 1.115 þús. Uppl. í síma 823 1677.

2 milljónir +



EXPLORER 4X4 2006-2007 Nytt Utlit



Afmælistilboð í dag! 30 ára afmæli fyrirtækis okkar og þú færð lægra verð á nýjum og nýlegum Ford Nýr Ford Explorer frá Kr. 3.530.000. Explorer Sport-Track frá Kr. 2.750.000. Lækkun dollar og heildsöluverð [islandus.com](http://islandus.com) orsakar verðhrun og þú gerir reyfar-kaup! Nýjir og nýlegir bílar frá USA og Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Íslensk Ábyrgð. Bílalán. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á [www.islandus.com](http://www.islandus.com).

Bílar óskast

Óska eftir bíl á 50-100 þús. Ekki eldri en '95, má þarfnast viðgerðar. Uppl. í s. 663 7762.

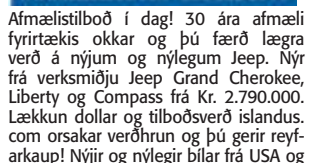
Óska eftir ódýrum bíl á verðbilinu 20-80 þús. Uppl. í s. 699 2707.

0-150 þ. Staðgreitt, ekki eldri en '95, má þarfnast lagf. eða skoðunar. S. 659 9696.

Jeppar



Grand Cherokee 2005-2007 Nytt Utlit Frá Kr. 2.450.000

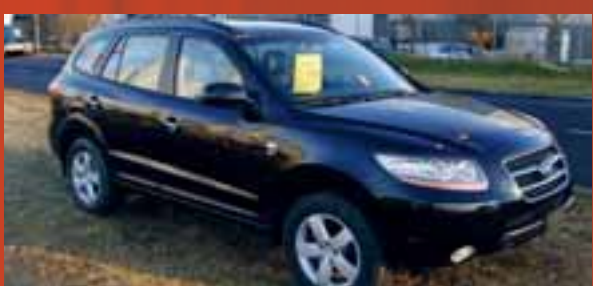


Afmælistilboð í dag! 30 ára afmæli fyrirtækis okkar og þú færð lægra verð á nýjum og nýlegum Jeep. Nýr frá verksmiðju Jeep Grand Cherokee, Liberty og Compass frá Kr. 2.790.000. Lækkun dollar og tilboðsverð [islandus.com](http://islandus.com) orsakar verðhrun og þú gerir reyfar-kaup! Nýjir og nýlegir bílar frá USA og Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Íslensk Ábyrgð. Bílalán. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á [www.islandus.com](http://www.islandus.com).



Til sölu Patrol '01, ekinn 115 þ., ssk., 33" dekk, leður ákl. ofl. Verð 2600 þ. Uppl. í s. 892 3578.

## BÍLAR TIL SÖLU



HYUNDAI SANTA FE LUX DÍSEL NÝR BÍLL  
Ssk, leður, topplúga, geislaspilari, hiti í sætum, ofl. Vel búinn bíll  
Verð 4250 þús



MMC L-200 PICKUP DÍSEL NÝR BÍLL  
Bsk, rafmagn í rúðum, útlarp, ofl. Verð 2390 þús



TOYOTA LAND CRUISER 120 VX 07/2003  
Ek. 95 þkm, ssk, leður, topplúga, álfelgur, rafmagn í sætum, vel búinn bíll.  
Verð 4290 þús - Bílalán 3300 þús afb. 62 þús á mán



TOYOTA LANDCRUISER 100 VX DIESEL 07/2003  
Ek. 64 þkm, ssk, leður, topplúga, rafmagn í sætum, dráttarkrókur, vel búinn bíll. Verð 5900 þús - Bílalán 3700 þús, afb. 56 þús á mán.



HYUNDAI TERRACAN CRDI 2.9 DÍSEL NÝR BÍLL,  
ssk, leður, filmur, álfelgur, útlarp, vel búinn bíll. Verð 4180 þús



**BÍLABANKINN**  
S: 588 0700  
[www.bilabankinn.is](http://www.bilabankinn.is)  
Bílaþjónustunum • Breiðhófi

Sölumenn: Evar Hallgrímsson - Axel Bergmann - Ární Þór Jónsson



Toyota Corolla H/B Sol 2005 sjálfsk. Ekinn 10 þ.km. eins og nýr! Verð 1.990.000.

**100 bílar ehf**  
Funahöfða 1, 110 Reykjavík  
Sími: 517 9999  
Opíð virka daga 10-19 og laugardaga 12-17  
[www.100bilar.is](http://www.100bilar.is)



Skoda Octavia RS Turbo, árg. 4/2004, ek. 41 þ.km Verð 2.050. Ávilandi 1.370 þ. Afborganir 30 þús. á mánuði. Mjög flott eintak. Getum bætt bílum á plan og skrá. S. 567 4000.

**Heimsbílar**  
Klettháls 2, 110 Reykjavík  
Sími: 567 4000  
[www.heimsbilar.is](http://www.heimsbilar.is)

Bílar til sölu



Daihatsu Cuore nýskr. 05/'87 ek. 88 þús. sk. '07, ssk., mikið endurnýjaður, 4 naglad. á felgum. Verð 90 þús. S. 897 9218.



**Pessi Fæst Á Súperkjörum!**  
VW Golf Comfort 1.6, árg. '99, ek. 163 þ., 5 gir, 5 dyra, ABS, airbag, 100% Lán 490 þ., 820 0151.

islandus.com  
**Afmælis- 30 ÁRA**  
 1976-2006  
**Tilboð**  
**Ford**  
 Nýr F150 / F350  
 Benzin/Diesel  
 Frá Kr. 1.990.000  
 islandus.com

Afmælistilboð í dag! 30 ára afmæli fyrirtækis okkar og þú færð lægra verð á nýjum og nýlegum Ford. Nýr Ford F150 frá Kr. 1.990.000. Ford F350 dísel frá Kr. 2.600.000. Lækkun dollar og heildsöluverð islandus.com orsakar verðhrun og þú gerir reyfarkaup! Nýjir og nýlegir bílar frá USA og Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Íslensk Ábyrgð. Bílalan. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á www.islandus.com.



Mitsubishi L200. Árg. '00. Góð 35" microscorin dekk. 2,5 TDi. Ekinn 102 þ. Rafmagn í rúðum og hiti í sætum. Áhv. 1 millj. Áfb. 22 þ. Verð aðeins 1590 þús. Uppl. í s. 869 5408.



**Ekinn Aðeins 61 þ. km !**  
**100% lán!**  
 Nissan Patrol 3,0L, árg. '01, ek. 61 þ., ssk., 38", leður, lúga, læsingar F/A, 100% Lán, s. 661 8185.

**Pallbílar**

islandus.com  
**Afmælis- 30 ÁRA**  
 1976-2006  
**Tilboð**  
**DODGE**  
 Pallbíll Ársins:  
 Diesel eða Benzínveki  
 Frá Kr. 2.085.000  
 islandus.com

Afmælistilboð í dag! 30 ára afmæli fyrirtækis okkar og þú færð lægra verð á nýjum og nýlegum Dodge. Rakar inn verðlaunum í USA. Mikil burðar- og dráttargeta. Dísel og benzínveki. Frá Kr. 2.065.000 fyrir splúnkunýja bíla frá verksmiðju. Nýjir og nýlegir bílar frá USA og Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Sömu bílar bara miklu lægra verð. 30 ára traust innflutningsfyrirtæki. Íslensk Ábyrgð. Bílalan. Fáðu betra tilboð í síma 552 2000 eða á www.islandus.com.

**Húsbílar**



Ford Ecoline '97, 5.4 L innréttaður húsbíll með öllu, 38" breyttur. Tilboð óskast. S. 821 4111.

**Mótorhjól**

**MAGNTILBOÐ**  
  
**BMS RACE**  
**249.900KR.-**

Heilsársgræja 200cc fjörgengis, með skiði og snjóbelti, dekk fylgja einnig. Nýttu þér magntilboð á www.bms.is/race og vertu cool! - Erum byrjaðir að skrá pantanir núna. BMS-RACE „það er gaman að lífa“ sími 517 5080

**Vélsleðar**



Fyrsti Félagssundur vetrarins hjá LÍV-Reykjavík. Miðvikud. 8. nóv kl.20 í Bíósal Hótel Loftleiða. Sjá nánar á www.snow.is/liv.

**Hjólhýsi**



TEC Tour 520 GK (KM-263) árgerð 2005 Aukahlutir - sjónvarpsloftnet, fortjald. Verð 2.050.000,- Tilboð 1.850.000,- S. 511 2203 eða www.seglagerdin.is

**Fellihýsi**



Palomino Colt 9 fet árgerð 2006 Aukahlutir - fortjald, dúkur í fortjald, 2-svefnitjöld, grjótagrind, 2-gaskútagrind. Verð 1.190.000,- Tilboð 1.050.000,- S. 511 2203 eða www.seglagerdin.is

Til sölu Palomino Cold 9feta fellihýsi, árg. '03, vel með farinn. Uppl. í s. 848 1554.

**Vinnuvélar**



**Úrval notaðra vinnuvéla**  
 Úrval notaðra vinnuvéla af ýmsum stærðum og gerðum fyrirliðgjandi hjá Vélaborg. Nánari upplýsingar á heimasíðu okkar www.velaborg.is (Notuð tæki - Vinnuvélar) Vélaborg ehf. Krókháls 5f, S. 414 8600.



**Bobcat jarðvegsþjoppur**  
 Bobcat jarðvegsþjoppur og hoppapar fyrir lagnaskurði. Vélaborg Krókháls 5f, (gengið inn frá Jámhálsi). Sími 414 8600.



**Nordic ljós fyrir vinnuvélar.**  
 Lýstu upp skammdegið með Nordic vinnuvéla ljósum, innbyggður dempari, pola mikinn hristing, hitna minna og lýsa betur. Vélaborg Krókháls 5f (gengið inn frá Jámhálsi) 110 Rvk, sími 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Akureyri, sími 464 8600. Skoðið einnig úrvalið á velaborg.is



**Eigum á lager öflugar**  
 Vacuum- og vatnsdælur í mörgum stærðum. Tilvaldar fyrir verkataka og bændur. Vélaborg Krókháls 5f Reykjavík (gengið inn frá Jámhálsi). Sími 414 8600 og Njarðarnesi 2, Akureyri. Sími 464 8600.

**Global-tæki ehf**  
 - þú ert með heiminn í hendi þér  
 Flugumyn 28 - 270 Mosfellsbæ  
 Sími 544 2090 - Fax 544 2091  
 www.global-tæki.com



**Komatsu PC45**  
 árgerð: 2003  
 Vinnustundir: 1450



**Bobcat 30.71**  
 árgerð: 2000  
 Vinnustundir: 5081



**Engcon EC15**  
 Rótortilt+hraðtengi  
 Til á lager



**Sigga vagn**  
 árgerð: 1994  
 Góður vagn á nýjum dekkjum

**Varahlutir í flestar gerðir vinnuvéla**  
**HAG**  
 Smiðshöfða 14 5672520

**Lyftarar**

**ALLAR GERDIR AF VINNULYFTUM TIL LEIGU GÓÐ TÆKI & BETRA VERÐ**  
 sími 565 4646 & 660 1700  
**WWW.ARMAR.IS**

**ALLAR GERDIR AF VINNULYFTUM TIL LEIGU GÓÐ TÆKI & BETRA VERÐ**  
 sími 565 4646 & 660 1700  
**WWW.ARMAR.IS**

**Léttitækni**  
 www.lettitaekni.is

Lyftarar, brettatjakkar, skæralyftur, lyftuborð, trillar, vagnar, hjólabúnaður og ýmis léttitæki. Vandaðar vörur, góð verð, öflug viðgerða og varahlutapjónusta. Léttitækni ehf, Stórhöfða 27, s. 567 6955. Allar upplýsingar á www.lettitaekni.is

**Körfubílaaleigan.**  
 Ódýr og góð þjónusta. Vinnuhæð 32 metrar. Sala og leiga. S. 893 3573.

Allt að **100% lán** í 84 mánuði.  
**Hagstæðir vextir í boði**

<b>HYUNDAI ELANTRA</b> Nýskr: 07/1997, 1600cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Grár, Ekinn 137.000 þ. Verð: 360.000	<b>HYUNDAI TRAJET</b> Nýskr: 10/2000, 2000cc 4 dyra, Beinskíptur, Ljósgrár, Ekinn 96.027 þ. Verð: 990.000
<b>NISSAN PRIMERA</b> Nýskr: 06/1998, 1600cc 5 dyra, Fimmgíra, Rauður, Ekinn 151.000 þ. Verð: 200.000	<b>OPEL ZAFIRA-A</b> Nýskr: 11/2002, 1800cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Ljósgrár, Ekinn 50.000 þ. Verð: 1.430.000
<b>RENAULT LAGUNA II</b> Nýskr: 06/2004, 2000cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Rauður, Ekinn 60.000 þ. Verð: 2.380.000	<b>SUBARU LEGACY</b> Nýskr: 10/1996, 2000cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Grænn, Ekinn 114.000 þ. Verð: 490.000

**TILBOÐSHORN**  
 Bílar á einstöku verði

<b>HYUNDAI GETZ</b> Nýskr: 06/2005, 1300cc 5 dyra, Fimmgíra, Hvítur, Ekinn 55.000 þ. Verð: 1.230.000 Tilboð 980.000,-	<b>HYUNDAI SANTA FE</b> Nýskr: 03/2004, 2700cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Brúnn / Grár, Ekinn 46.000 þ. Verð: 2.590.000 tilboð 2250.000,-
<b>NISSAN PRIMERA</b> Nýskr: 06/2004, 1800cc 5 dyra, Fimmgíra, Grænn, Ekinn 64.000 þ. Verð: 1.560.000 tilboð 1160.000,-	<b>RENAULT LAGUNA</b> Nýskr: 06/2000, 2000cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Gulur, Ekinn 111.000 þ. Verð: 950.000 tilboð 750.000,-
<b>RENAULT LAGUNA II</b> Nýskr: 05/2003, 1800cc 5 dyra, Sjálfskiptur, Dökkgrænn, Ekinn 56.000 þ. Verð: 1.690.000 tilboð	<b>RENAULT MEGANE II</b> Nýskr: 10/2003, 1600cc 4 dyra, Sjálfskiptur, Rauður, Ekinn 91.000 þ. Verð: 1.450.000 tilboð 1190.000,-

**bíla land**  
 B&L  
 nýskráð til  
**bilaland.is**  
 Grjóthálsi 1 Reykjavík • Hrísmýri 2a Selfoss  
**Reykjavík 575 1230**  
**Selfoss 575 1460**

# BÍLASALAN

## HÖFÐAHÖLLIN

567-4840 og 660-0565  
- Kletthálsi 2 -  
www.hofdahollin.is & diesel.is



VW POLO HIGHLINE Árgærd 2003. Ekinn 67 þ.km þúsund km. Áhv. kr. 900 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 15 þúsund. Verð kr. 1250.000.



VOLVO V-70 STW Árgærd 2004. Ekinn 50 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1900 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 40 þúsund. Verð kr. 3090.000.



TOYOTA RAV4 LANGUR 4WD Árgærd 1997. Ekinn 166 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 389 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 21 þúsund. Verð kr. 590.000.



TOYOTA YARIS TERRA Árgærd 2000. Ekinn 114 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 250 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 15 þúsund. Verð kr. 490.000.



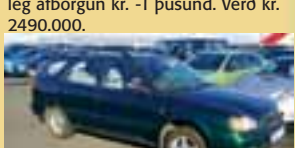
TOYOTA LAND CRUISER 100 Árgærd 1999. Ekinn 152 þ.km þúsund km. Verð kr. 3290.000.



TOYOTA AVENSIS VVT-I Árgærd 2005. Ekinn 61 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1990 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. -1 þúsund. Verð kr. 2490.000.



SUBARU IMPREZA STI Árgærd 2002. Ekinn 85 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 2495 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 60 þúsund. Verð kr. 2790.000.



SUZUKI BALENO STW Árgærd 1999. Ekinn 126 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 440 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 19 þúsund. Verð kr. 590.000.



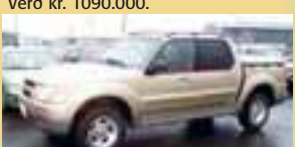
NISSAN PATROL GR Árgærd 2001. Ekinn 138 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 2450 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 46 þúsund. Verð kr. 2880.000.



HYUNDAI GETZ GLS Árgærd 2003. Ekinn 42 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1050 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 20 þúsund. Verð kr. 1090.000.



HONDA CR-V STW 4WD RVSÍ Árgærd 1998. Ekinn 147 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. -1 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. -1 þúsund. Verð kr. 860.000.



FORD EXPLORER SPORT TRAC 4WD Árgærd 2001. Ekinn 69 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1000 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 27 þúsund. Verð kr. 1690.000.



HONDA ACCORD 2,4 EXECUTIVE Árgærd 2004. Ekinn 23 þ.km þúsund km. Verð kr. 2790.000.



FORD EXCURSION LTD 4WD Árgærd 2004. Ekinn 67 þ.km þúsund km. Verð kr. 5490.000.



CITROËN XSARA SX 16V Árgærd 2002. Ekinn 33 þ.km þúsund km. Verð kr. 1090.000.



CHRYSLER SEBRING Árgærd 2005. Ekinn 13 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 2900 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 45 þúsund. Verð kr. 3190.000.



BMW 525i E60 Árgærd 2004. Ekinn 44 þ.km þúsund km. Verð kr. 5490.000.



BMW 320D Árgærd 2002. Ekinn 141 þ.km þúsund km. Áhvilandi kr. 1700 þúsund, mánaðarleg afborgun kr. 38 þúsund. Verð kr. 2240.000.

**Leitaðu ekki lengra. Erum með rétta bílinn fyrir þig!**

Opið virka daga frá kl. 10:00-19:00 og laugardaga frá kl. 12:00-17:00

hofdahollin.is diesel.is



Úrval notaðra lyftara af flestum stærðum og gerðum ávallt fyrirbyggjandi hjá Vélaborg. Nánari upplýsingar á heimasíðu okkar [www.velaborg.is](http://www.velaborg.is) (Notuð tæki - Lyftarar) Vélaborg ehf. Krókháls 5f, S. 414 8600.

### Bátar

Tjónabátur til sölu, plast 4,5 tonn. Verð 180 þús. Uppl. í s. 849 3444.

Krókabátur til sölu, bátur í toppstandi. Með 50 segulnaglabjóðum. Ýmis skipti. Uppl. í s. 846 2122.

### Bílaþjónusta



### Hjólbarðar



**Dunlop vetrarhjólbarðar** á fólkubíla og jepplinga. Dunlop hefur verið á toppnum í gæðakönnunum ár eftir ár. Vélaborg Krókhálsi 5F (gengið inn frá Járnhálsi) 110 Reykjavík, sími 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Akureyri, sími 464 8600.

Óska eftir vetrardekkjum, mega vera nelgd. Stærð í kringum 205/70/15. Uppl. í s. 866 5339.

### Varahlutir

Á varahluti í 2ja dyra Sunny árg. '93, Legacy '93, Accent '95. 2. stk. dekk 265/75/16" á 6 þ. S. 896 8568.

Alternatorar, startarar og varahlutir fyrir flestar gerðir vörubíla, vinnuvéla og fólkubíla. Ljósboginn, Bildshöfða 14. S. 553 1244.



### TILKYNNINGAR

**BÍLABLAÐIÐ ALLA LAUGARDAGA.**

**ÞAÐ BER ÁRANGUR!**

Allar smáauglýsingar fara einnig frítt í viku inn á [visir.is](http://visir.is)

Fréttablaðið er smáauglýsingablaðið

ÞÖNTUNARSÍMI 550 8000 EÐA Á VISIR.IS

**FRÉTTABLAÐIÐ**

smáauglýsingar sem allir sjá.



### Bílapartasalan Ás

Skútahraun 15B, s. 565 2600. Honda, Mazda, MMC, Nissan, Toyota. Notaðir varahlutir í flestar gerðir bíla, Kaupum bíla til niðurrifs.

### Hedd Dráttabílaþjónusta & Bílapartar.

Bílapartasala sem sérhæfir sig í Musso, Bens, VW, Skoda, Audi, Mmc, Freelander og fl. Opið mán.-föst. 9-18. Iðndalur 10. 190 Vogum. S 557 7551.

### Bíllutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.

Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eignum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrifs.

### Bílapartar ehf S.587 7659.

Eignum mikið úrval af varahlutum í flestar gerðir Toyota bifreiða. Kaupum Toyota bíla. Opið virka daga frá kl. 9:00 -18:00. [www.bilapartar.is](http://www.bilapartar.is) bilapartar@bilapartar.is

### Partar s. 565 3323

Partar Kaplahrauni 11, s. 565 3323. Varahlutir í bíla þ.á.m. Ford, Opel, Daewoo. Kaupum bíla

Varahlutir í VW Golf, Polo og Yaris, Renault Kangoo. Viðgerðir. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

### Partasalan Sími 557 7740.

Partasalan Skemmuvegi 30, sími 557 7740. Eignum varahluti í Volvo, Opel, Nissan, Toyota, Renault, Honda og fleira.

Partar VTS. Subaru Impreza 2,0GX '03 Toyota, Nissan, Opel, Audi 100 '95, Lancer Golf. Opið 8-18. Lau. 10-15. Sími 421 8090.

### Bílapartar og þjónusta. S. 555 3560

Subaru, Nissan, MMC, Toyota, Ford, Hyundai, Suzuki, Daihatsu, Opel, VW, Peugeot, Reno, Skoda o.fl. Dalshraun 20. Sendum frítt á flutning.

### Viðgerðir



Almennar viðgerðir, hjólastillingar, bremsuviðgerðir. Kaplahrauni 1. S. 565 4332.

### KEYPT & SELT

### Til sölu



Besta lausn fyrir þröng rými. Addco ehf. S. 586 9010 eða [addco@addco.is](mailto:addco@addco.is)



Eignum mikið úrval stiga á lager tilbúna til uppsetningar. Ryðfrítt efni til handriddasmíða, festingar o.fl. Mjög hagstæð verð. Stigalagerinn - 564 1890



### Minkapelsar

Hvemig væri að fara í bíltúr til Keflavíkur? Gott úrval af minkapelsum. Jakob - s. 421 1661



Lakk og grunnur á ýmsar gerðir dráttar- og landbúnaðarvéla m.a. á John Deere, Case IH, Deutz, Ford, Massey Ferguson, Krone, Claas. Vélaborg Krókhálsi 5F (gengið inn frá Járnhálsi) 110 Reykjavík, sími 414 8600, Njarðarnesi 2, 603 Akureyri, sími 464 8600

Myndir af blómum til sölu. Verðhugmynd 700 þús. stk. Svör sendist Fréttablaðinu merkt „Blóm“.

Keramik mót/brennsluofnar kringum 300 mót og 2\*100L ofnar, hrævível og fl. Skipti á bil, tjaldv. eða öðru. Uppl. 899 4918.

Á ýmsar stærðir af ísskápum á 8 og 10 þ., stálísskápur 189cm á 30 þ., uppþottavél á 10 þ., 20" tv á 10 þ., límtréstiigi 280 cm á 35 þ., aircondition á 10 þ., þvottavél á 12 þ., leðurstóll á 5 þ., flott flúorloftljós á 2 þ. stk., 2 stk. dekk 265/75/16" á 6 þ. Uppl. í s. 896 8568.

### Tölvur

**Ódyrar tölvuviðgerðir!** Alhliða tölvuviðgerðir og uppfærslur. Uppl. í s. 899 8894.

**Tölvuviðgerðir.** Kem samdægurs í heimahús. Kvöld- og helgarþjónusta. Magnús s. 695 2095.

### Hljóðfæri

Get útvegað allar gerðir af harmonikum. Notaðar og nýjar á frábæru verði. Verð frá 9950 kr. Einnig harmonikku kennsla fyrir byrjendur og lengra komna. [www.harmonikan.is](http://www.harmonikan.is) S. 690 2020

Planó til sölu, þarfnast stillingar. Uppl. í s. 865 5774.

### Hljómtæki



Færum myndbandsspólur, filmur, vinylíplötur, ljósmyndir og kassettur á DVD eða geisladiska. Gerum við ljósmyndir DVD fjölföldun.

**GAGNVIRKNI**  
Hlíðarmára 8, 201 Kóp., s. 817-4511  
[www.gagnvirkni.is](http://www.gagnvirkni.is)

### Sjónvarp

Sjónvarps/videoviðgerðir. Afsl. til elli/örorkja. Sækjum. Litsyn, Síðumúli 35. S. 552 7095.

### Bækur

Íslensk/Rússnesk orðabók óskast keypt. Uppl. í s. 892 4793.

### Verslun



### Besta verðið!!

NÝJAR MYNDIR FRÁ USA Á ADEINS 2.950.-

**DVD**  
FRÁ 1990.- KR

Grensásvideo.is  
Grensásvegi 24  
Sími 568 6635  
Opið frá kl. 15-23.30



Er þér kalt? Hljú Thermal nærfötin eru frábær!

3. Teg af bolum og 2. Teg af buxum.

Litir: Svart & Hvitt.

Verð 1390.- 1990.- kr

Sjáumst  
**COS**  
Glæsibær S. 588 5575



Glæsilegur danskur kvenfatnaður, stígvél og fylgihlutir. Velkomin í verslun okkar að Reykjavíkurvegi 66, í Hafnarfirði og fáðu frían lista. Sími 565 3900, opið mán.-fös. 10-18, lau. 11-15. [www.damal.is](http://www.damal.is)

**ÚTSALA Á FATNADI**

Þessi setið  
Stærðir S-M-L  
Áður 8.995,- Nú **2.495,-**

PVC-klæðing  
Stærðir S-M-L  
Áður 13.995,- Nú **2.995,-**

Fermissett  
Stærðir S-M-L  
Áður 12.995,- Nú **1.995,-**

Skólaklæðing  
Stærðir S-M-L  
Áður 4.995,- Nú **1.995,-**

**Rómantík.is**  
Hverfisgötu 62 Rvk. S: 586-8500  
(Horninu á Frakkastíg)  
**Opid í dag 12-20**

**ÞJÓNUSTA**

**Hreingerningar**

**Er allt í drasli?**  
Þrifum fyrir heimili, húsfélög  
stofnanir og skóla.  
Tökum að okkur iðnaburðir,  
flutningsþrif, teppahreinsun  
og bólvinnu.  
**Láttu okkur um þriffin!**  
BK - Ræsting  
Hreingerningaráþjónusta  
S. 868 5599 & 695 2710

Láttu mig um þúlið! Nýbyggingar, flutningsþrif og fyrirtæki. Föst verðtilboð. Ásta s. 848 7367.

Tek að mér þrif í heimahúsum, flutningsþrif og hreingerningar, vönduð vinnubrögð. Föst verðtilboð. Raket s. 692 4341.

**Bókhald**

HSE Bókhald & Uppgjör ehf  
Skattframtöl, Bókhald, Vsk. & launauppgjör, Ársuppgjör, Ódýr og góð þjónusta  
www.hsebokhald.is  
hsebokhald@hsebokhald.is  
Sími: 6926910

Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf., sími 511 2930.

**Málarar**

Tökum að okkur alla málningavinnu, allt faglærðir málarar. S. 892 8225.

Málarar geta bætt við sig verkefnum. Uppl. í s. 896 3982.

**Meindýravarnir**

**- Guðmundur Óli Scheving -**

**- Tek að mér meindýravarnir -**  
Gegn nagdýrum - skordýrum - áttfættlum og fuglum. Útvega allan búnað - geri verðtilboð fyrir heimili og fyrirtæki. Hef sérhæft mig í meindýravörnum HACCP umhverfi.  
**Upplýsingar og pantanir í síma 892 9121 Geymdu auglýsinguna.**

**Búslóðaflutningar**

Búslóðaflutningar og allir alm.flutn. 2 menn ef óskað er. Uppl. í s. 616 1108.

Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafll., píanófl. o.fl. Extra stór bill. Flutningaþj. Mikael. S. 894 4560.

**Húsaveiðhald**

**FAGÞAK**

**Alhliða lausnir á flötum þökum**

Yfir 20 ára reynsla af PVC dökum  
Sími 820 3415  
fagthak@fagthak.is

**STEYPUSÖGUN KJARNABORUN MÚRBROT**

567-7570

**HÚSEIGNAÞJÓNUSTAN**  
Sími 892-1565

892 1565 - Húseignaþjónustan - 552 3611. Lepakéttingar - þakviðg. - múrv. viðg. - húsakl. - öll málningavinnu - háþrýstipv. - þakþéttiefni (500% teygjanl.).

**STEYPUSÖGUN KJARNABORUN**

MÚRBROT MALBIKSSÖGUN ÞRIFALEG UMGENGNI

**SAGTÆKNI ehf**

Rejarföt 8, 112. RVK  
www.sagtaekni.is  
567-4262 & 893-3236

**HÚSAVIÐHALD**

Getum bætt við okkur verkefnum í málningavinnu, flisalögnum og fl.

Vönduð vinna. Gerum fäst tilboð.

**Nánari upplýsingar í síma 695 4661 & 892 2752**

Getum bætt við okkur í parket- og flisalagnir. Uppl. í s. 892 9803 milli 10-18.

Tek að mér allt alm. viðhald húsa, s.s. málun, múrun, flísa- & parketlagning og trésmíði, nýsmíði á gluggum og ísetningu. Föst tilboð eða tímavinnu. S. 616 1569.

**Glerjun og gluggaviðgerðir!**  
Sjáum um öll glerskipti, viðgerðir og breytingar utanhúss sem innan. Fyrir húseigendur og húsfélög. Tilboð þér að kostnaðarlausu. Fagþjónustan ehf, s. 860 1180.

**Stíflupjónusta**

**Stíflulösun Röramyndun**

Lossa stíflur ár salernum, vaskum, baðkerum og niðurtöfum. Röramyndavei til að sláðsetja skemmdir í lögnum.

**Skolphreinsun Asgeirs sf.**  
S. 892 7260 & 567 0530.

**ÚTSALA**

**Haustútsala**

20-50% afsláttur af hjálum, götuhjólum og crossfatnadi dagana 1.-11. nóvember fyrstir koma fyrstir lá

nitro.is • Bildshöfða 9 • sími: 557 4848

**Tölvur**

Þarftu aðstoð við tölvuna? Kem á staðinn og geri við. Viðurkenndur af Microsoft. 11 ára reynsla. Ríkharður S. 615 2000, 8-23 alla daga.

**Spádómar**

**ALSPÁ**  
Miðlun, draumar, ráðgjöf, heilun, fyrirbærir, NLP. Símaspá, einkatímar og, m.fl.  
**445 5000**  
FINN TÝNDA MUNI  
VISA Greiðsla MASTERS

**908 6116**

Er spákonan Sírý Ástir - fjármál heilsa  
Einkatímar í **S.845 4009**

**SPÁMIDILL**  
LÆKNAMIDILL-HEILUN  
TEK FÓLK Í EINKATÍMA.  
905-7010 697-8602

**Örlogalínan 595 2001 & 908 1800**  
Miðlar, spámiðlar o.fl. Fáðu svör við spurningum þínum. www.orlogalinan.is.

Spennandi tími fram undan? Spákonan Yrsa í beinu samb. S. 908 6414. Símaspá, draumaráðningar.

**Bella.is S: 699 1673. EURO/VISA**  
Spilaspa. Tarot. Draumaráðningar. Andleg leiðsögn. Bið fyrir þeim sem vilja. Aratuga göð reynsla. S: 557 9939 (904 2080) 199,90 mín kl 15 - 24 nema Sunnudaga. Bella.is

**Hanna s. 847 7596, VISA/ EURO**  
Andleg leiðsögn. Spilaspa, Tarot. Draumaráðningar. Fyrirbærir. 199 mín. Er við alla daga frá 12-24. S. 555 2927, 847 7596. (Ath. hef lagt niður 908 6040).

Spásíminn 908 5666. Stjörnuspa. Tarot. Ársspa. Draumaráðningar, ást og pening. Andleg hjálp. Trúnaður.

**Iðnaður**

Tökum að okkur flisalagnir. Niðurlögn á steinteppi, flötun og ýmislegt sem við kemur múrverki. Gerum verðtilboð þér að kostnaðarlausu. Uppl. Granat-Múr ehf s.866 6291.

**Múrarar**

Múrviðgerðir, flisalagnir, arinhleðslur. Múrarameistarar. Uppl. í s. 896 5778 & 567 6245.

**Rafvirkjun**

**Raflagnir Dyrasimar**

Set upp ný dyrasimakerfi og geri við eldri. Endurnýja raflagnir í eldra húsnæði ásamt viðgerðum og nýlögnum.

Fljót og góð þjónusta  
Sími 893 1733

**Jón Jónsson**  
Löggiltur rafverkfræðingur  
www.raflagnir.is

**Trésmíði**

Tek að mér ýmiss konar smíðavinnu. Uppl. í s. 663 6631. Síggi B. húsa-smíður.

**HEILSA**

**Heilsuvörur**

**ShapeWorks**  
www.berggrun.is

Ég breytti um lífstíl!  
Hvað um þig?  
Uppl. 5.8615512

**vitamin.is**

Heitustu vörurnar

Verðun Vitamin.is - Ámála 32  
S. 344 8000 - Opil mán-frí kl 10-18 & laug 11-15  
Verðun Vitamin.is - Gröndraugagata 4 (200 m) Reykjavík  
S. 860 2100  
Opil mán-frí kl 10-18 & laug 11-15.

Taktu þér tak! Með Herbalife nærðu árangri og betri líðan. Erla Bjartmarz, s. 899 4183 www.eco.is

Botnlaus orka betri líðan! Herbalife Shapework. Heilsuráðgjöf og eftirfylgni. Kaupauki fylgir. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur. www.halldorabjarna.is S. 861 4019 & 868 4876.

**Líkamsrækt**

Hættu að reyka á 60 mín. Hafðu samband í síma 862 3324. Við losum þig við nikótínþörfina. www.heilsurad.is

**Fæðubótarefni**

Viltu léttast? Eða þyngjast? Þú getur það með Herbalife! Hafðu samband. Ólöf. S. 861 5356, olsiar@hotmail.com

**SKÓLAR & NÁMSKEIÐ**

**Ökukennsla**

Ökukennsla, aðstoð við endurtökupróf og aktsurmat. Kenni á BMW 520D. S. 893 1560 og 587 0102, Páll Andrésón.

**HEIMILIÐ**

**Húsgögn**

Sófasett til sölu 3+2+1, verðhugmynd 20 þ. Uppl. í s. 587 3119, milli kl 20-22, Inga.

Nokkur lítið notuð rúm til sölu með springdínu 2x90cm. Verð kr. 12 þ. Uppl. í s. 693 2038 & 892 5616.

**Heimilistækni**

**Gufustrauborð fyrir kröfuharða!**

Ryksugukerfi - Rafvirkjar - Nuddpottþjónusta - Raftækjaverkstæði - Raftylgjumælningar. Verslun opin 17-18. Hamraborg 5. Símar 567 8909 eða 863 8909 (24/7) www.rafheimilid.is

**Dýrahald**

Westie hvolpar til sölu. Uppl. á www.sagnet.is/sveppi. Tilbúin til afhendingar.

**TIL SÖLU**

**Tilboð!**  
**3 fyrir 2!**

Þú velur 3 undirfatasett og greiðir fyrir 2 dýrari.

**Full búð af nýjum vörum**

SJÁUMST  
Glæsibæ **COS** S. 588 5575

Galah cockatoo páfagaukastelpa til sölu. Handmötuoð og mikill karakter. Uppl. í s. 863 0837 eða 845 1865.

### Ýmislegt



Haust tilboð á heitum pottum Eigum örfáa Beachcomber heita potta eftir. Fimm ára ábyrgð. Fri heimsending hvert á land sem er. Sendum bækinga samdægurs. Óskum hundruðum nýrra pottaeigenda á Íslandi til hamingju með pottinn sinn. Með von um að þið njótið vel og takk fyrir viðskiptin. Opíð alla daga frá 9 til 21.00. Allar nánari uppl. í s. 897 2902 eða mvehf@hive.is

### TÓMSTUNDIR & FERÐIR

### Gisting

Hús á Menorca, íbúð í Barcelona, Costa Brava og Vallá dolid. Uppl. í s. 899 5863 www.helenjonsson.ws

### Fyrir veiðimenn



### HÚSNÆÐI

### Húsnæði í boði

Studioíbúðir í Hafnarfirði til leigu. S. 540 9700.

Til leigu 2 herb. íbúð við Laugav. Sérinnng. Vinsaml. sendið uppl. á kristun@ismennt.is

3. herb. 107 m2 íbúð með inni bíla-stæði í Álfrkonuhvarfi til leigu. Íbúðin er laus. Verðhugmynd 130.000. Sími 840 5735.

### Húsnæði óskast

Óska eftir 2-3 herb. íbúð í Hafnarfirði. Uppl. í s. 899 5879.

Ungan skilvísan reglumann með meðmæli vantar ca 60-80 fm íbúð frá 1. des. nk. Uppl. í s. 846 2300.

Óska eftir 2-3 herb. íbúð, miðsvæðis. Greiðslugeta 80-100þ. á mán. Uppl. í s. 698 4048.

Ungt par með 2 börn óska eftir 3-4 herb. íbúð í Hfj. Erum reyklaug og skilvísun greiðslum er heitið. S. 899 0356.

### Atvinnuhúsnæði

250 fm iðnaðarhúsnæði til leigu á Funahöfða. Stór innkeyrsluhurð og hátt til lofts. Uppl. í s. 699 5880.

### Geymsluhúsnæði



### Hjól - og fellihýsi og húsbílar.

Upphitað húsnæði á Eyrarbakka. Síðustu plássin. Geymsla Eitt ehf. S. 564 6500.

### Bílskúr

Bílskúr til leigu í Neðra- Breiðholti ca. 25 fm. Upplýsingar í síma 899 6263. (Kristín)

### ATVINNA

### Atvinna í boði

**Smart - Starfsfólk**  
Starfsmaður óskast á sólbáðstofuna Smart ehf., Grensásvegi 7. Reyklaug vinnustaður. Umsóknareyðublöð á staðnum. Sólbáðstofan Smart.

### Hrafnista Reykjavík-Umönnun

Starfsfólk óskast í aðhlyningu.

Starf 1: 8-16 virka daga  
Starf 2: Morgun-kvöld og helgarvaktir.

Starf 3: 4ra tíma síðdegisvaktir. Upplýsingar gefur Magnea í síma 585 9529 eða á magn-[ea@hrafmista.is](mailto:ea@hrafmista.is)

**ÖRLAGALÍNAN**  
Óskar eftir hæfileikaríkum miðlum og lesurum á línuna. Draumráðendur eru sérstaklega boðnir velkomnir til starfa á línunni. Vinsamlega sendið umsókn á [bjork@nt.is](mailto:bjork@nt.is) eða hringið í síma 863 8055.

**Viltu vinna í góðum hópi af skemmtilegu fólki?**  
Kringlukránni vantar fólk til þjónustustarfa í sal. Um er að ræða fullt starf og hlutastarf. Rótrógróin rekstur. Lágmarksaldur er 20 ára.

Umsóknir á staðnum og á [www.kringlukrain.is](http://www.kringlukrain.is)  
Upplýsingar um starfið veitir Sophus í s. 893 2323.



**Fristundaheimili**  
Starfsfólk óskast á fristundaheimilin við grunnskóla Reykjavíkurborgar eftir hádegi á virkum dögum. Nánari upplýsingar á [www.itr.is](http://www.itr.is) og í síma 411 5000.



**Leikskólinn Vinaminni**  
Laus er til umsóknar staða matráðar í leikskólanum Vinaminni Asparfelli 10 111 Reykjavík. Um er að ræða 100% stöðu. Í leikskólanum Vinaminni leggjum við áherslu á hollan og næringarríkan mat með miklu grænmeti. Nánari upplýsingar er að fá hjá Sólveigu leikskólustjóri í síma 861 8055 eða 587 0977

**Kökuhúsið Auðbrekku**  
Óskum eftir að ráða starfskraft til afgreiðslu starfa. Vinnutími 12-17.30. Gæti hentað eldri konu. Upplýsingar gefur Örrvar í síma 693 9093.

**Mosfellsbakari Háaleitisbraut**  
Vorur að opna nýtt og glæsilegt bakari á Háaleitisbraut 58-60. Okkur vantar ábyrgt og skemmtilegt fólk til að starfa með okkur alla virka daga frá kl. 13 - 18.30 og 1 dag aðra hvora helgi. Æskilegur aldur 25 ára og eldri. Nánari upplýsingar veitir Áslaug í s. 553 5280 & 894 7407.

**Kökuhornið í Bæjarlind.**  
Óska eftir að ráða starfsmann, fast starf í verslun okkar. Tvískiptar vaktir. Uppl. í síma 897 0702, Sírrý & 861 4545 Guðni.

**Bortækni störf í boði - Sögun, borun og fleira.**  
Óskar eftir mönnum í sögun, borun og brot. Góð laun í boði fyrir réttan aðila. Upplýsingar í síma 693 7701 & 892 7544.

**Veislulist Skútan.**  
Óskar eftir starfsmanni í útkeyrslu og önnur störf. Upplýsingar veitir Sigurpáll í síma 555 1810 & 822 8253



**Vantar þig vinnu?**  
Okkur vantar hressst fólk í eldhúsi og sal. Fullt starf eða hlutastarf, Umsóknir liggja frammi í Skippholti 19. Upplýsingar gefur Haukur í síma 660 1143 eða 692 4310 Vítas.

**Starfsfólk óskast**  
Við leitum að ábyggilegu íslenskumælandi fólki til afgreiðslustarfa. Annars vegar í bakari hálfan daginn og hins vegar í söluturn frá 9-17. Ekki yngri en 25 ára. Uppl. í s. 899 8212.



**Aðstoðarverslunarstjóri**  
Óskum eftir að ráða aðstoðarverslunarstjóra á Subway Hringbraut, um er að ræða dagvinnu, 80% starf. Viðkomandi þarf að vera ábyrgur, eiga gott með að vinna með öðrum og vera sjálfstæður í vinnubrögðum. Nánari upplýsingar veitir Eygló í síma 530 7000. Hægt er að sækja um á staðnum og á [subway.is](http://subway.is)

**Leikskólinn Laugaborg**  
Leikskólakennari/leiðbeinandi óskast til starfa sem fyrst, við leikskólann Laugaborg við Laugalæk. Upplýsingar gefur leikskólustjóri í síma 553 1325 eða 693 9808.

### Kaffihús, Bakari

Bakameistarinn, Smárargi, Austurvei, Suðurveri, Glæsibæ og Mjódd óskar eftir afgreiðslufólki. Vinnutími 10-19 og 13-19 og 07-13 og 08.00 - 16.00. Einnig laus helgarstörf. Góð laun í boði. Uppl. í s. 897 5470 til kl.17.00. Einnig umsóknareyðublöð <http://www.bakameistarinn.is>

**Veitingahúsið Nings**  
Óskar eftir starfsfólki í sal í kvöld og helgarvinnu. Upplýsingar í síma 822 8835 og einnig inn á [www.nings.is](http://www.nings.is)

Útvegum starfsfólk frá Póllandi í flestar starfsgreinar. Uppl. í s. 699 6999.

Björnsbakari-vesturbæ óskar eftir starfskrafti til afgreiðslustarfa í bakari-um okkar. Vinnutími er frá kl 13-18.30 daglega. Helgarvinnu kemur einnig til greina. Vinsamlegast hafið samband við Sigríði í síma 699 5423 eða á netfangið: [bjornsbakari@bjornsbakari.is](mailto:bjornsbakari@bjornsbakari.is)

**Hvar í veröldinni sem er!!**

Nýtt, spennandi, skemmtilegt og fjölbreytt tækifæri. Kíktu á [www.peningar.com](http://www.peningar.com)

Lítið hótél í Reykjavík leitar eftir fólki í þríf á morgnana. Hentar vel með skóla. Vinsamlegast sendið umsókn ásamt ferilskrá til [alfa@hotelvik.is](mailto:alfa@hotelvik.is) eða í s. 588 5588.

### Bílstjóri á norðurlöndum

Bílstjóra vantar til keyrslu á nýjum truckum á Norðurlöndum ásamt fólki í planingu. Fagmannleg framkoma, og enska og/eða skandinavíska skilyrði. Áhugasamir hringið eða sendi sms á íslensku í +49 171 955 2811 eða sendið póst á [info@miracas.net](mailto:info@miracas.net). Verðum með viðtöl 10.-14. nóvember í Reykjavík og á Akureyri.

Yfirvélstjóra, stýrimann og háseta vantar á netabát frá Suðurnesjum. Uppl. í s. 845 1546.

### Bakari - kaffihús, Skipphóli

Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa. Vinnutími virka daga frá 12-18.30 og annan hvorn laugardag. Ekki yngri en 25 ára. Góð laun í boði fyrir rétta fólkið. Helst reyklaug. Uppl. í s. 820 7370.

### Atvinna óskast

Ég veit að það vantar mörgum hjálp við jólahreingerningarnar og eða það sem leggst til. Með gleði í minni hjarta mun ég með ánægju leggja mitt af mörkum, er hörkudugleg, ábyggileg og heiðarleg. Uppl. í s. 557 2227 & 869 0819.

Maður með fjölbreytta reynslu óskar eftir atvinnu. Vanur að vinna sjálfstætt. S. 897 7490.

### FUNDIR

### Hluthafafundur verður haldinn hjá Internet á Íslandi hf. þriðjudaginn

14. nóvember 2006 í Tæknigarði Dunhaga 5, 107 Reykjavík, kl. 16:00.

Dagskrá  
1. Kosning nýrrar stjórnar.  
2. Önnur mál.

Stjórnin

### Fundarboð

### Á að malbika Laugardalinn?

Íbúasamtök Laugardals (ÍL) boða til aðalfundar í safnaðarheimili Áskirkju mánudaginn 13. nóvember kl. 20.00

### Dagskrá:

(1) Venjuleg aðalfundarstörf. Gerð verður örstutt grein fyrir stöðu Sundabrautar og viðbrögðum íbúa við skipulagi Höfðatúnsreits.

(2) Erindi um framtíð Laugardals. Hanna Birna Kristjánsdóttir, formaður skipulagsráðs Reykjavíkurborgar, og Kristín Þorleifsdóttir, formaður umhverfis- og útivistarnefndar ÍL.

Stjóm ÍL ([www.laugardalur.com](http://www.laugardalur.com))

Tillaga stjórnar að lagabreytingum eru kynntar á [www.laugardalur.com](http://www.laugardalur.com).

# MARKAÐURINN

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU ALLA MIÐVIKUDAGA

## Sögurnar, tölurnar, fólkið.



AUGLÝSINGASÍMI  
**550 5000**



**TILKYNNINGAR**

**Tapað - Fundið**

Ég tapaði mjög verðmætum gleraugum í svörtu flöngu boxi. Fundarlaun. Uppl. í s. 697 3620 & 849 2255.

**Saab bíllyklar**

Svartir Saab bíllyklar glataðir. Finnandi vinsamlegast hafi samband í s. 898 5119. Fundarlaun.

**Ýmislegt**

**Engar skuldir - Hæri tekjur**

Skodaðu Magnad.com og lærðu að skapa þér þær tekjur sem þú vilt - heima hjá þér!

**Einkamál**

**SPJALL**  
SÖGUR OG DEIT  
KARLAR 515-8800  
KONUR 515-8888  
ALLAR ÞJÓNUSTUR Í EINU NÚMÉRI  
905-2580

Ert þú karlmaður? Viltu láta dekra við þig? Hafðu samband í síma 869 6914.

Ég var með vinkonu minni! Ung kona lýsir reynslu sinni nákvæmlega! Frábær ný frásögn hjá Sögum Rauða Torgins, sími 905 2002 (símatorg, kr. 99,90 mín) og 535 9930 (Víska, Mastercard) kr. 19,90 mín, sögunr. 8216.

Exotic, Erótísk svört nuddstelpa. Uppl. í s. 659 9420.

Notalegt nudd. Uppl. í s. 616 6469.

**Símaspá 908 2200**

Eru fjármálin eða tilfinningar í ólagi? Ástin, peningar, heilsa, miðlun og draumráðningar. Laufey spámiðill.

LEIÐSÖGUR OG GÖNGU SAMBANDI  
**TANTRA**  
ERÓTISK VERSLUN  
LANDSINS MESTA ÚRVAL AF VHS, DVD OG LEIÐFÖNGUM FYRIR FULLLÖRDNA  
ÓPIÐ MÁN - FÖS 12:00 - 20:00  
OG LAUGARD, 12:00 - 18:00  
FÁKAFENI 11  
HLÍÐASMÁRA 13  
SÍMI 588 6969 / 587 6969  
WWW.TANTRA.IS

**Hlustaðu á...**  
Spennandi frásagnir  
Flairi tugir kvemma "hegja trá" í nokkur hundruð hljóðritunum. Hvað er nýtt í dag?  
905-2002 kr. 99<sup>00</sup>  
535-9955 kr. 19<sup>00</sup>

**Símaspjall**  
við dómurnar á Rauða Torginu  
908-6000 kr. 299<sup>00</sup>  
535-9999 kr. 199<sup>00</sup>

**Spjöllum saman!**  
Konur (fritt): 555-4321  
Karlar (19,90): 535-9940  
Karlar (39,90): 904-5454

Vinsælasta stefnumótalinna landsins!  
Rauða Torgið stefnumót  
Konur: 555-4321 (fritt)  
Karlar: 905-2000 (199,90)  
Karlar: 535-9920 (199,90)  
Karlar: 535-9923 (fritt)

**allt bílar**  
Alla laugardaga

**Opið hús** 

**Ásakór 2-4, íbúð 102**



**Í dag þriðjudag milli kl. 16 og 18**

**Glæsilega hannaðar íbúðir**  
Ásakór er fallegt þriggja hæða fjölbýlishús með lyftu og 6 íbúðum á hæð. Sérinnangangur er í hverja íbúð og fylgir eitt bílastæði hverri íbúð. Svölgangar 2. og 3. hæðar eru með glerskermun. Íbúðum er skilað fullbúnum án gólfefna en með flísalögðum baðherbergis- og þvottahúsgólfum. Innréttingar eru vandaðar frá HTH. Þvottaherbergi er í öllum íbúðum. Íbúðirnar eru 3ja og 4ra herbergja 98-110 fm.

Örfáar íbúðir eru óseldar. Til afhendingar strax.

Verð frá 22,9 millj. með sér stæði í bílageymslu

[www.iav.is](http://www.iav.is) Íslenskir aðalverktakar hf., Höfðabakka 9, 110 Reykjavík, sími 530 4200

**FASTEIGNIR**



*Til sölu í Logafold*

Glæsilegt 293,7 fm einbýlishús á tveimur hæðum með innbyggðum bílskúr.  
Sjá myndir á [www.sumarbustadir.is](http://www.sumarbustadir.is) HFB fasteignir. Kári Kort 892-2506

**ATVINNA**


  
**Óskum eftir að ráða starfskraft í veitingarsal eftir áramót í fullt starf. Með fallega framkomu og hlýlegt viðmót.**  
Sendið inn umsóknir á [mabil@geysircenter.is](mailto:mabil@geysircenter.is)

**TIL SÖLU**

**Heildsala – Smásala**  
Til sölu með eigin innflutning og góða álagningu, ásamt fínum samböndum. Góð uppgríp framundan. Verð ca. 12 m. Svar merkt: „Tækifæri“ sendist á netfang: [galle@isl.is](mailto:galle@isl.is).

**allt atvinna**  
Alla sunnudaga



  
**Bílstjórar**

Útkeyrsludeild óskar eftir starfsfólki til framtíðarstarfa í útkeyrslu á höfuðborgarsvæðinu, á minni sendibílum. Unnið er á tvískiptum vöktum sem skiptast vikulega, aðra vikuna frá kl. 07.30-16.55 og hina vikuna frá kl.16.30-22.15. Viðkomandi þarf að geta hafið störf sem fyrst.

**Hæfniskröfur:**

- Bílpróf í gildi í minnst 2 ár (fullnaðarskírteini)
- Hreint sakavottorð
- Stundvísi, snyrtimennska og góð þjónustulund

Umsóknum skal skilað til:  
Íslandspóstur hf.  
Póstmiðstöð  
Stórhöfða 32  
110 Reykjavík  
Merkt: Bílstjórar

Einnig er hægt að sækja um á heimasíðu Íslandspósts: [www.postur.is](http://www.postur.is)

COSTA BLANCA STRÖNDIN: YFIR 300 SÓLARDAGAR Á ÁRI!

# Fasteignir til sölu á Spáni

Verð frá **8.900.000 kr.** – Allt að **90% lán** – [www.gloriacasa.is](http://www.gloriacasa.is)

Íslensk þjónusta á Spáni  
Skipulagðar skoðunarferðir

**gloria casa**  
Fasteigna- og leigumíðun Íslendinga á Spáni  
[www.gloriacasa.is](http://www.gloriacasa.is) – S: 517 5280

Verðdæmi er með fyrirvara um gengisbreytingar

Það er gott að  
búa á austurlandi

## Reyðarfjörður - Melgerði 13

TIL SÖLU



### 2. og 3. herbergja íbúðir

Vandaðar íbúðir fyrir heldri borgara. Íbúðirnar eru hannaðar að þörfum eldri borgara og hreyfihamlaðra með góðu aðgengi í huga. Sveitarfélagið leggur til stórglæsilega þjónustumiðstöð fyrir félagsstarf aldraða á 2. hæð hússins.

Íbúðirnar verða afhentar kaupendum í nóvember 2006.

2 herb. verð frá  
KR. 12.250.000\*

3 herb. verð frá  
KR. 16.200.000\*

NÚ ER HVER AÐ  
VERÐA SÍÐASTUR,  
ÖRFÁAR ÍBÚÐIR EFTIR!

\*Verðlisti er bundin byggingarvísitölu mars mánaðar 2006, (325,3)

**ffa**  
FASTEIGNAFÉLAG  
AUSTURLANDS  
567 3400

**FASTEIGNA- OG SKIPASALA  
AUSTURLANDS EHF.**

580 7905

Nánari upplýsingar á netinu: [www.nmedia.is/ffa](http://www.nmedia.is/ffa)

Fasteignafélag Austurlands ehf. · Melgerði 7 · 730 Reyðarfjörður · Sími: 567-3400 · GSM: 896-8934



**FASTEIGNASALA**  
*Heilshugar um þinn hag*

### Suðurlandsbraut 50

Bláu húsin v/Faxafen

Sími 513 4300

[husid@husid.is](mailto:husid@husid.is)

Ingvaldur Ingvaldsson - framkv.stjóri  
Helgi H. Jónsson - lögg. fast.sali  
Vilhjálmur Bjarnason - lögg. fast.sali  
Hrafnhildur Helgadóttir - sölumaður  
Kristinn Erlendsson - sölumaður  
Steinunn Á. Frímansdóttir - sölumaður  
Guðný Guðmundsdóttir - sölumaður  
Ólafur H. Haraldsson - sölumaður  
Gunnar Magnússon - sölumaður  
Ólafur Sævarsson - sölumaður  
Kolbeinn Sigurðsson - sölumaður

#### Kleifargerði 6



#### Einbýli

Sérlega vel staðsett einbýlishús 127,2fm ásamt 42fm bílskúr, samtals 169,2fm á góðum og rólegum stað á brekkunni. Verð. 29.9m.

#### Starmýri-Rvk



#### Stærri íbúðir

Gott lónaðarhúsnæði skipt í tvö útleiguryrí. Efri hæðin er um 86 fm sem ósamþykkt íbúð eða skrifstofuhúsnæði með 2 inngöngum. Kjallarin er um 50 fm og er innréttaður sem hljóðstúdíó. Alls um 136 fm Húsnæðið er í góðu ásigkomulagi og býður uppá mikla möguleika. Bæði rýmin eru í útleigu í dag fyrir samtals 154.000 kr. verð 23,6millj.

### Lækjarvað 15-25 - 110 Reykjavík



- Þvottahús innan íbúðar
- Sérgarður fyrir báðar hæðir
- Hús fullbúið að utan og lóð frágengin
- Rúmgott mótuneyti.
- Góð gólfefni.

- Glæsilegar sérhæðir
- Bílskúr fylgir efri hæðum
- Tilbúnað til innréttinga

#### Austurberg 4



#### 4ra herb.

Glæsileg ný uppgerð 4ra herb. 94,3 fm íbúð á fjórðu hæð (efstu hæð) ásamt 18 fm bílskúr. Eignin er því samtals 112,3 fm. Falleg eign þar sem stutt er í alla helstu þjónustu svo sem skóla, íþróttahús, sundlaug verslanir, samgöngur og heilsgæslu. Verð 20.9m.>

#### Álftamýri -Rvík



#### 3ja herb.

Fallegt 156,4 fm timburhús á tveimur hæðum ásamt 28,8 fm bílskúr, samtals 185,2 fm, innanlega í botnlanga. Húsið skiptist í; neðrihæð: forstofa, stór stofa, herbergi, eldhús, baðherbergi, geymsla og þvottahús. Efríhæð: þrjú ágæt svefnherbergi og rúmgott falllegt baðherbergi. Góður sólpallur, hellulagt bílapan, ágætt útsýni. Verð 36,9 millj.

#### Furugrund - Góð Staðs.. 2ja herb



Falleg 2ja herbergja 63,6 fm íbúð á þessum vinsælasta í Kópavoginum ásamt sérgæmslu í kjallara. Íbúðin skiptist í anddyri/hol, baðherbergi, svefnherbergi, eldhús, stofu og stórar svalir sem snúa í suður. Gólfefni eru flísar og parket nema á svefnherbergi þar er dúkur. Flott íbúð á góðum stað þar sem stutt er í helstu þjónustu og nátturuþerluna Fossvogsdalinn. Verð15,9 m

#### Öldubbyggð 32



#### Sumarhús

75,5 fm með svefnlofti (svefnloft ekki inni fermetrum) á stöplum í landi Svínvatns í Grímsnesheppi. Rafmagn og kalt vatn er komið að lóðarmörkuðum. Tilbúinn til afhendingar. Kolbeinn veitir allar nánari upplýsingar í síma 694 9100.

### Húsið fasteignasala

í samstarfi við

**EUROPEAN VILLAGE AGENCY**  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

kynnir

Eignir á vinsælustu sumarleyfisstöðum heims



Thailand, Búlgaría, Kýpur og Spánn



**OPIÐ: Mánudaga til föstudaga kl. 9:00 - 17:00 – [www.husid.is](http://www.husid.is)**

# TAKTU NÆSTA SKREF MED **RE/MAX**

SLÁSTU Í HÓP MED ÖFLUGUSTU SÖLUFULLTRÚUM HEIMS

**10** Ástæður fyrir því að **fjárfesta** í  **Sérleyfi**



Af því það er ennþá hægt!



Hugsanlega er mesta verðgildið í **RE/MAX** kerfinu falið í sjálfu **RE/MAX** nafninu.



Fullur stuðningur í einu og öllu.



**RE/MAX** er viðurkennt um allan heim sem fremsta fyrirtækið í fasteignaviðskiptum.



**RE/MAX** notar nýjustu tækni.



**RE/MAX** hefur stækkað og eflst í hverjum mánuði frá því að fyrirtækið var stofnað.



**RE/MAX** selur sérleyfi á hverjum degi.



**RE/MAX** þekkir alla sína viðskiptavini.



**RE/MAX** fyrir alla landsmenn.



Standið ein að ykkar viðskiptum en ekki óstudd, **RE/MAX** er öflugur bakhjarl.



## **RE/MAX**

**ÍSLAND**

remax@remax.is

## HVUNNDAGURINN ... venjulegur rússíbanadagur

„Vekjaraklukkan hringir yfirleitt í mig circa 08.09 og ég skelli á hana u.p.b. tíu sinnum þangað til ég gefst upp og fer á fætur klukkutíma síðar.“ Segir Kristján Kristjánsson, framleiðslustjóri hjá bóka- og tónlistarútgáfunni Sögur ehf. Kristján er á harðaspani svona rétt fyrir jólin enda margt skemmtilegt að gerast hjá Sögum þessa stundina. „Ætli ég mæti ekki svona yfirleitt klukkutíma of seint upp á Sögur og byrja svona venjulegan rússíbanadag.“ segir Kristján. Sögur ehf. taka þátt í hinu alræmda jólabókaflóði og Kristján hlakkar mikið til þegar jólin koma og spennan magnast. „Ég þarf að fylgja eftir bókunum sem við erum að gefa út og get nefnt sem dæmi: Sagan um Bono og Matreiðslubók íslenska lýðveldisins, sem við stefnum á að selja í skípsförnum fyrir jólin.“ segir Kristján brosandí. En það eru ekki bara bækur sem Kristján ætlar að bjóða upp á fyrir jólin. „Við erum að gefa út marga stórgóða diska. Núna er ég að vinna að metnaðarfullri frumraun Sigga Pálma og Ivars Bjarklind sem eru komnir á samning hjá

okkur.“ segir Kristján og heldur áfram. „Einhvern tímann seinnipartinn fatta ég að síminn hefur línst við mig og þegar ég er búin að losa hann fer ég í upptökustúdíó þar sem verið er að vinna íslenska plötu með keltneskum blæ. Eftir þrjá tíma þar skipti ég yfir í Stúdíó Flís þar sem Mannakorn eru að gera þægilega jólaplötu með gestasöngvurum sem ég held að verði án efa á jólahlaðborði allra landsmanna í ár.“ í öllum hasarnum nær þó Kristján að slappa af. „Það er frábært að komast í nudd og spa í Laugar á löngum degi svo ég reyni að komast í það eins oft og ég get.“ segir Kristján. Á kvöldin er síðan kominn tími til að skipta um starfssvið og bregða sér í búning kvikmyndagerðarmannsins. „Ég er að framleiða leikna sjónvarpsþætti sem heita Venni Páer og byrja á Skjá einum um mánaðamótin. Þeir þættir eru gerðir til þess að fólk brosi út í annað og jafnvel hlæi upphátt svo ég vona að okkur takist það.“ segir Kristján sjálfur brosandí út í annað. Þegar öllu þessu er lokið, segist Kristján glaður telja kindur og bjóða góða nótt.



KRISTJÁN KRISTJÁNSSON ER AÐ LEGGJA LOKAHÖND Á SJÓNVARPSÞÆTTINA VENNA PÁER SEM BIRTAST Á SKJÁ EINUM INNAN SKAMMS.

# allt ferðir

Alla miðvikudaga  
og laugardaga

### VISSIR ÞÚ ...

... að sumir vísindamenn telja að planta sem nærst á kjöti lífi niðri í jörðinni án nokkurs sólarljóss?

... að ákveðin tegund fiðrildislrifa ver svæði sitt með því að gefa frá sér djúp hljóð?

... að rjúpur hjálpa ungum sínum að komast af úti í hinum stóra heimi með því að kenna þeim hvaða plöntur eru næringarrikar?

... að geispi er sérstakur samskiptamáti hjá öllum dýrategundum. Hann gefur ekki til kynna að þú sért þreytt/ur heldur að nú sé kominn tími til að gera eitthvað annað?

... að finkur æfa sig að syngja í svefni?

... að þú ert líklegri til að deyja vegna þess að þú færð kampavinstappa í höfuðið, en af banvænu skordýrabiti?

... að karlar eru sex sinnum líklegri en konur til að verða fyrir eldingu?

... að þyngd allra kvenna í heiminum er um það bil 85 prósent af þyngd allra karla í heiminum?

... að sálfræðingar telja skóaráttu og fótaáttu algengustu kynlífsáráttur í vestrænu þjóðfélagi?

... að kóngarnir í venjulegum spilastokki eru kenndir við konunga úr sögunni, spaðakóngurinn er Davíð konungur, laufkóngurinn er Alexander mikli, hjartakóngurinn er Karlamagnús og laufkóngurinn Júlíus Sesar?

... að aðeins hjartakóngurinn er ekki með yfirskegg?

... að engar klukkur eru í spilavítum í Las Vegas?

... að augun í okkur stækka ekkert frá fæðingu, en nefið og eyrun hætta aldrei að vaxa?

...að maurar falla alltaf á hægri hliðina þegar eittrað er fyrir þeim?

... að hitaþolnasta örvera jarðar getur lífað af 121 gráðu hita?

... að mesta köfunardýpt fleygs fugls er 210 metrar en það er stuttnefjan sem kafar svo djúpt?

... að keisaramörgæsin kafar dýpst ófleygra fugla eða 534 metra?

... að mesta köfunardýpt skjaldböku er 1200 metrar?

... að mesta köfunardýpt spendýrs er 2000 metrar en það er búrhvalurinn sem fer svo djúpt?

... að meðalmeðgöngutími risapöndu er 95 til 160 dagar?

... að risapandan Shu Lan gekk með hún sinn í 200 daga?

... að moskussnjaldurmúsín er einungis 36 til 53 millimetrar á lengd og 1,5 til 2,6 grömm á þyngd?

... að karlkyns fill sem veiddist árið 1974 var 4,16 metrar yfir herðakambinn og vó 12,24 tonn?

**Sigurður Kári neitar að borga...**

**... í næsta þætti**

# TEKINN

**MÁNUDAGAR**  
**KL 21:00**

Apple á Íslandi

SIRKUS TV

90% heimila ná SIRKUS TV & SIRKUS TV+ á ADSL kerfinu, Breiðbandinu, Digital Island en einnig er hægt að ná Sirkus TV með venjulegu UHF loftneti

**KAUPHÖLL ÍSLANDS** [Hlutabréf]

**ICEX-15** 6.321 **-0,36X%** Fjöldi viðskipta: 254  
Velta: 1.293 milljónir

**MESTA HÆKKUN**

↑ **Össur** +0,86%  
**Mosaic Fashions** +0,59%  
**Actavis** +0,31%

**MESTA LÆKKUN**

↓ **Bakkavör** -0,98%  
**Exista** -0,90%  
**FL Group** -0,87%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Actavis 65,20 +0,32% ... Alfesca 4,90 +0,00% ... Atlantic Petroleum 588,00 +0,00% ... Atorka 6,30 +0,00% ... Avion 34,70 -0,86% ... Bakkavör 60,50 -0,98% ... Dagsbrún 4,74 + -0,84% ... FL Group 22,90 -0,87% ... Glitnir 23,10 +0,00% ... Kaupþing 830,00 -0,36% ... Landsbankinn 25,80 -0,77% ... Marel 79,50 +0,00% ... Mosaic Fashions 17,20 +0,59% ... Straumur-Burðarás 17,30 -0,58% ... Össur 118,00 +0,86%

# viðskipti

Umsjón: MARKAÐURINN nánar á visir.is

## SPRON skilaði tíu milljörðum

SPRON skilaði tæplega 9,8 milljarða hagnaði á fyrstu níu mánuðum ársins og jókst hagnaður um 335 prósent á milli ára. Hagnaður sparisjóðsins er orðinn meiri en allur hagnaður ársins í fyrra sem var metár.

Stór hluti hagnaðarinnar varð til vegna skráningar á hlutabréfum Exista í Kauphöll Íslands og hagstæðra skilyrða á hlutabréfamarkaði. Arðsemi eigin fjár var yfir 87 prósent á ársgrundvelli.

Hreinar rekstrartekjur voru um 14,7 milljarðar króna á tímabilinu og þrefölduðust á milli ára. Hlutfall kostnaðar af tekjum var rétt undir átján prósentum.

Eigið fé SPRON var komið í 26,3 milljarða króna í lok september og námu heildareignir samstæðunnar 166 milljörðum króna. Eiginfjárlutfall (CAD) stóð í 14,2 prósentum.



**VEFUR ATLAS COLD STORAGE** Á vef Atlas Cold Storage kemur fram að um 4.400 starfsmenn sjái um að þjónusta viðskiptavinum félagsins um heim allan.

## Lokið við yfirtöku á Atlas

Avion Group hefur gengið frá greiðslu á 86 prósentum hlutfjár í Atlas Cold Storage. Félagið var afskráð úr Kauphöllinni í Toronto við lok viðskipta í gær.

Í kjölfar yfirtökunnar hafa stjórnarmeðlimir Atlas Cold Storage Income Trust og Atlas Cold Storage Holding hætt störfum. Stjórn Atlas Cold Storage Income Trust er nú skipuð Magnúsi Þorsteinssyni, Jon Love og Joseph Mazzocco. Stjórn Atlas Cold Storage Holding Inc. er skipuð Baldri Guðnasyni, Joe Mazzocco og Reyni Gíslasyni.

Þá hefur Reynir Gíslason, forstjóri Eimskips Ameríku, tekið við stöðu forstjóra Atlas af David Williamson.

## Mögulegt samráð rannsakað

Samkeppnisyfirvöld í Bandaríkjunum rannsaka hvort Samsung og bandaríska fyrirtækið Cypress Semiconductor hafi haft með sér samráð um verðlagningu á vinnsluminni í tölvur, sem þau seldu Sony í fyrra.

Talsmenn Sony segja að fyrirtækið muni vinna með yfirvöldum að lausn málsins. Fréttirnar eru hins vegar ekki góðar fyrir fyrirtækið sem skilaði slökum hagnaði á þriðja ársfjórðungi, sér í lagi vegna innköllunar á rúmlega átta milljónum rafhlaðna fyrir fartölvur, sem fyrirtækið seldi til hinna ýmsu fartölvuframleiðenda.

# Kaupþing eykur hlutfé í útlöndum

Útgáfan eykur slagkraft bankans til frekari sóknar og seljanleika bréfa félagsins.

Stjórn Kaupþings áformar að auka hlutfé bankans um tíu prósent með sölu á nýjum hlutum til alþjóðlegra fjárfesta. Markmiðið með sölnni er annars vegar að auka vægi erlendra fjárfesta í hluthafahópnum og styrkja þar með bankann til frekari vaxtar og viðgangs, og hins vegar að auka seljanleika hlutabréfa í Kaupþingi.

„Breiðari og alþjóðlegri hluthafahópur mun styðja við frekari vöxt bankans jafnframt því sem eiginfjárgrunnur bankans styrkist. Takist þetta ætti fjármögnunarkostnaður bankans að lækka auk þess sem styrkari stoðum er skotið undir langtíma vaxtarstefnu bankans,“ segir Sigurður Einarsson, stjórnarformaður Kaupþings, í tilkynningu.



**SIGURÐUR EINARSSON Á AÐALFUNDI KAUPÞINGS** í ÁR Bankinn áformar að auka hlutfé um tíu prósent með sölu til erlendra fjárfesta.

Samkvæmt upplýsingum frá Kaupþingi nemur eignarhlutur erlendra fjárfesta nú um sextán prósentum af hlutfé bankans.

Nýju hlutirnir verða skráðir í Kauphöll Íslands og Kauphöllina í Stokkholmi.

Bankinn stefnir að því að sölu hlutanna verði lokið fyrir árslok.

Kaupþing banki var metinn á 553 milljarða króna fyrir helgi og gæti því söluandvirði nýju hlutanna numið 55 milljörðum króna.

Citigroup Global Markets og Morgan Stanley & Co International hafa umsjón með útboðinu og áskriftarverðlagningu en aðalumsjónaraðili útboðsins verður Fox-Pitt, Kelton.

- epa

# John Paul Friðrik\* George Ringo

\*fyrir okkur hin



• BLENNA ANT 3309

# 99 kr. dagurinn



99 kr/stk.

Ungbarna samfellur



99 kr/stk.

Ungbarna samfellur



99 kr/stk.

Viskastykki



99 kr/stk.

Filt jólaskraut



99 kr/stk.

Celebration glös



99 kr/stk.

Jólakanna barna



99 kr/stk.

Jólasveinahúfa



99 kr/stk.

Regnbogagormur



99 kr/stk.

Dreadies fléttubönd



99 kr/stk.

Siggi snákur



99 kr/stk.

Nærbuxur m/streng



99 kr/stk.

Herra sokkar



99 kr/stk.

Glow in the dark

Gildir 7. nóvember á meðan birgðir endast.



**99** kr/stk.

Ítölsk pizza margarita



**99** kr/pk.

Myllu smábrauð 10 stk



**99** kr/stk.

Risabrauð 1 kg



**99** kr/stk.

Pepsi, Pepsi Light 2 ltr.



**99** kr/pk.

Kjúklingapylsur 5 stk.



**99** kr/stk.

Cheerios berry burst



**99** kr/stk.

Brazzi 1 ltr.



**99** kr/stk.

Kaviar



**99** kr/stk.

Myllu vinar möndlukaka



**99** kr/stk.

Toblerone 100 g



**99** kr/stk.

Hagkaups ís 1 ltr.



**99** kr/kg.

Klementínur



**99** kr/kg.

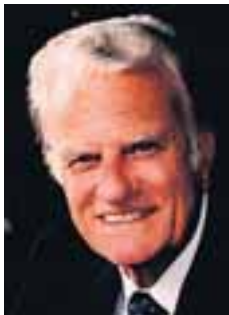
Vatnsmelónur

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla

BILLY GRAHAM ER 88 ÁRA Í DAG

Ég hef lesið síðustu blaðsíðu Biblíunnar. Þetta á allt eftir að fara vel.

Predikarinn hefur óbilandi trú á framtíð mannkyns.



# tímamót

timamot@frettabladid.is

ÞETTA GERÐIST: 7. NÓVEMBER 1957

## Fyrsti Trabantinn kemur af færibandinu

Á þessum degi árið 1957 rann fyrsta bifreiðin af hinni margrómuðu gerð Trabant af færibandi bíla-verksmiðjunnar Zwickau í Austur-Þýskalandi. Trabantinn þótti sérstaklega hagkvæmur í rekstri þar sem tveggja strokka tvígangisvélin sem knúði hann áfram var ekki þurft afrek. Tvígangisvélin skilaði Trabantinum 25 hestöflum og kom honum upp í 100 kílómetra á klukkustund á 21 sekúndu en hámarks hraði Trabantsins var 112 kílómetrar. Þá var billinn lauffléttur enda gerður úr Duroplast-plasti en með notkun þess spóruðu Austur-Þjóðverjar sér kostnaðarsaman stálínflutning. Plastið þótti þó ekki mjög traustvekjandi þegar umferðaróhöpp og árekstrar voru hafðir í



TRABANTINN Er fyrir löngu orðinn sigildur og eftir að framleiðslu hans var hætt er hann orðinn eftirsóttur safngripur.

huga en árekstrapróf hafa þó leitt í ljós að Trabantinn er jafnvel öruggari en margar minni og nýlegri blikkdósir.

Trabantinn náði miklum vinsældum í Austur-Þýskalandi og öðrum kommúnistarlíkum og varð tákngervingur falls Berlínarmúrins þegar Austur-Þjóðverjar trilluðu yfir í vesturluta Berlínar á

háværum og reyksþúandi plastbílum sínum.

Trabantinn haslaði sér völl á Íslandi en þótti ekkert sérstaklega smart þó Trabanteigendur kippu sér sjaldnast upp við að farið væri niðrandi orðum um farartækið og þeir stofnuðu á sínum tíma félagsskap Trabanteigenda, Klúbbinn Skynsemin ræður.

MERKISATBURÐIR

- 1916 Jeannette Rankin tekur fyrst kvenna sæti á Bandaríkjaþingi.
- 1940 Franklin D. Roosevelt er í þriðja sinn kosinn forseti Bandaríkjanna.
- 1944 Sovéski njósnarinn Richard Sorge er hengdur í Japan.
- 1951 Söngvarinn Frank Sinatra og leiknonan Ava Gardner ganga í hjónaband.
- 1972 Richard Nixon er endurkjörinn í forsetaembætti Bandaríkjanna. Hann sagði af sér árið 1974 vegna Watergate-málsins.
- 2000 Samvöxnu tvíburarnir Jodie og Marie eru aðskildar í Lundúnum, tæplega þriggja mánaða gamlar. Fyrirfram var vitað að Mary myndi deyja, en Jodie lifir af aðgerðina.

JÓN ARASON: ÖLL LJÓÐMÆLI BISKUPSINS KOMIN Á EINA BÓK

## Góður fulltrúi gleymdra tíma

Í dag kemur bókin Jón Arason biskup - ljóðmæli út hjá JPV-útgáfu en í henni er í fyrsta sinn öllum kveðskap biskupsins nafntogaða safnað saman á eina bók. Ásgeir Jónsson, forstöðumaður greiningardeildar Kaupþings banka, er helsti hvatamaðurinn að útgáfunni enda er Jón og sá tími sem hann var uppi á honum hugleikinn.

„Ég er frá Hólum og ólst þar upp við þennan kveðskap og hef haft gaman af honum. Þar fyrir utan hef ég mikinn áhuga á þessum tíma og skrifaði BS-ritgerð í hagfræði um tímabilið 1400 til 1550,“ segir Ásgeir.

„Þetta er gríðarlega áhugaverður tími út frá efnahagslegu sjónarmiði sem er kannski að einhverju leyti samþæfingur við þá alþjóðavæðingu sem gengið hefur yfir landið á síðustu árum. Ísland einangraðist töluvert eftir víkingaöld, en sú einangrun var skyndilega rofin árið 1412 þegar fyrstu bresku skipin komu hingað og í kjölfarið fylgdu Þjóðverjar og Hollendingar og brátt lágu erlend skip við í hverri vík. Íslendingar fóru að selja fisk með miklum hagnaði, kaupa erlendar vörur og jafnframt taka við erlendum menningaráhrifum. Íslendingar voru einnig aðsópmiklir og áttu í vopnuðum bardögum við hverja aðra sem og útlendinga. Þetta tímabil reis hæst með Jóni Arasyni og veldi hans en lauk við aftöku hans 1550, hernámi Dana og loks tilkomu verslunareinokunar árið 1602 sem lokaði leiðum annarra þjóða að Íslandi.“

Ásgeir segir oft talað um þetta tímabil sem „miðaldir“ út frá skáldskaparlegu sjónarmiði. „Miðöldin hefur því miður þurrkast út í bókmenntaminni Íslendinga,“ segir Ásgeir og bætir því við að það sé síður en svo sannjarnt að Jón og samtímamenn hans skuli ekki njóta sannmælis í bókmenntasögunni. „Pappirinn kom til landsins síðla á fjórtándu öld sem varð til þess að bóka-gerð varð ódýrari og komst á meðfæri alþjóðunnar enda var gríðarlega mikið ritað og ort á þessum tíma. Mest riddarasögur, rimur og rómansar sem fáir virðast kæra sig um í dag.“

Ásgeir segir kveðskap Jóns aðgengilegan nútímafólki. „Jón yrkir skýrt á alþjóðlegu og léttleikandi tungumáli með myndrænum lýsingum þannig að það er auðvelt að læra hann utanbókar. Hann orti einnig jafnhendis heit trúarkvæði og gamanbragi með leiftrandi hómur. Þannig að hvort sem litid er á



ÁSGEIR JÓNSSON Segir Jón Arason hafðan fyrir rangri sök þegar hann er sagður hafa staðið gegn lútherskum sið á efnahagslegum forsendum. „Það er ekki rétt og hann hefði grætt meira á því að spila með konungi.“

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

trúarkvæði eða veraldleg kvæði er Jón Arason einn helsti merkisberi „miðaldar“ í íslenskum skáldskap og vel til þess fallinn að kynna nútímafólki þennan gleymda tíma.“

Ljóð Jóns nutu mikilla vinsælda á meðan hann lifði enda voru mörg af gamanbrögum hans voru án efa ortir til þess að hafa áhrif á almenningsálitið á þeim tíma. Vinsældirnar héldust einnig eftir dauða hans þrátt fyrir

siðaskiptin. Vinsældirnar skýrir Ásgeir ekki síst með því hvað kvæðastíll Jóns er aðgengilegur. „Hann lagði ekki mikið upp úr fornum skáldskaparkeningum eða helgisögum. Jón orti beint upp úr ritningunni á skýru og einföldu máli sem átti jafnt erindi við lúterska sem kaþólska, lærða sem ólærða og heldur enn krafti sínum og kynngi eftir tæpar fimm aldir.“

thorarin@frettabladid.is



Ástkær móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma.

**Aðalheiður Una Sigurbjörnsdóttir**

Hjúkrunarheimilinu Skjólí, áður til heimilis Kaplaskjólsvægi 56

verður jarðsöngin frá Neskirkju fimmtudaginn 9. nóvember kl. 13. Þeim sem vildu minnast hennar er bent á Félag aðstandenda Alzheimersjúklinga og Samtök um byggingu Tónlistarhúss í Reykjavík.

Gyða Theódórsdóttir Gyfi Theódórsson  
Hulda Theódórsdóttir  
Sigurbjörn Theódórsson Theódór Theódórsson  
Steinar Engilbert Theódórsson  
tengdabörn, barnabörn, barnabarnabörn og aðrir aðstandendur.



Ástkær faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

**Jón Stefánsson**

Áður til heimilis að Bústaðarvegi 89, Reykjavík. Verður jarðsöngin frá Bústaðarkirkju í dag kl. 13.00.

Stefán Jónsson Sigríður Sveinsdóttir  
Karen Jónsdóttir Þröstur Eyjólfsson  
Bryndís Jónsdóttir Ágúst Ingi Andrésson  
Steinunn Jónsdóttir Hallur Ólafsson  
Barnabörn og barnabarnabörn.



Ástkær sonur minn, bróðir okkar og mágur.

**Páll Þórðarson**

Flétturima 11, Reykjavík

Verður jarðsöngin frá Grafarvogskirkju kl. 13.00 miðvikudaginn 8. nóv.

Þórður Pálsson Reinhold Kristjánsson  
Elín Þórðardóttir Hrafn Bachmann  
Steinunn Þórðardóttir Guðrún Jóhannsdóttir  
Aðalsteinn Þórðarson Helga Einarsdóttir  
Kjartan Þórðarson Hafðís Kjartansdóttir  
Gunnar Þórðarson

Tilkynningar um merkisatburði, stórafmæli og útfarir í smáletursdálkinn hér til hliðar má senda á netfangið timamot@frettabladid.is.

Auglýsingar á að senda á auglysingar@frettabladid.is eða hringja í síma 550 5000.

**Legsteinar**  
Kynningarafsláttur af völdum tegundum Fjölbreytt úrval Hagstæð verð Stuttur afgreiðslufrestur

Steinsmiðjan Rein  
Viðarhófa 1 · 110 RVK  
sími 566 7878 · www.rein.is



Ástkær sambylismaður minn, faðir okkar og tengdafaðir,

**Brynleifur Sigmar Tóbiasson**

Úthlíð, Varmahlíð, Skagafirði,

lést á Heilbrigðisstofnun Skagafjarðar fimmtudaginn 2. nóvember. Jarðaförin fer fram frá Sauðárkróskirkju laugardaginn 11. nóvember kl. 13:30.

Jóna Guðrún Gisladóttir Edda Brynleifsdóttir Þorsteinn Hafþórsson Tóbiás Þórður Brynleifsson.



Þökkum samúð og hlýhug vegna andláts og útfarar ástkærrar eiginkonu, móður, tengdamóður, ömmu og langömmu

**Svövu Guðmundsdóttir**

Stóragarði 26, Reykjavík

Sérstakar þakkir færum við starfsfólki hjartadeildar 14E, göngudeildar hjartabílaðra og líknardeildarinnar Landakoti fyrir einstaka umönnun og hlýhug.

Haraldur Ragnarsson Pétur Hans Baldursson  
Hulda Haraldsdóttir Birna Garðarsdóttir  
Ragnar Haraldsson Hallgrímur Sigurðsson  
Ingibjörg Haraldsdóttir barnabörn og barnabarnabörn.



Í KVÖLD KL. 19:50

**SOUTHEND UTD.  
MAN. UTD.**

Á MORGUN KL. 19:50

**BIRMINGHAM  
LIVERPOOL**

ENSKI DEILDABIKARINN



#### NÓVEMBER Á SÝN

##### MEISTARADEILD EVRÓPU

Real Madrid - Lyon  
Celtic - Man. Utd.  
Arsenal - Hamburg  
Bremen - Chelsea  
Levski - Barcelona  
Liverpool - PSV

##### KF NÖRD

Alla fimmtudaga kl. 12:15

##### SPÆNSKI BOLTINN

Barcelona - Villarreal  
Valencia - Real Madrid

##### LANDSLEIKIR

Holland - England  
Brasilía - Swiss

##### BOX

Manny Pacquiao - Erik Morales III  
Wladimir Klitschko - Brocs

##### NBA

New Jersey - Miami  
Sacramento - Dallas

##### EVROPUKEPPNI FÉLAGSLIÐA

Bayer Leverkusen - Tottenham

**SYN**  
besta sætið

**STUÐ MILLI STRÍÐA: Maðurinn sem dýr**

FREYR GÍGJA GUNNARSSON KAUPIR EKKI ÓDÝRAR AFSAKANIR



Á undanförunum vikum hafa stjörnurinn í Hollywood smellt sér í skó líffræðinga og lýst því yfir að maðurinn sé dýr og því ekki einkvænivera. Hugarfar sem virðist vera ríkjandi á þessum síðustu og verstu tímum hjónabandsins. Samkvæmt opinberum mælingum fer rúmlega þriðjungur hjónabanda í vaskinn á Vesturlöndum og stærstur hluti þeirra vegna þess að annar aðilinn hefur ekki getað haldið áhugamáli um hjónaherbergisins innan veggja þess. Mikið er nú gott að geta skellt skömminni á hið dýrslega eðli mannsins, geta ekkert gert að framhjáldinu, frummaðurinn

hafi gert vart við sig en ekki siðferðislegir brestir.

Einkvæni er væntanlega eitthvað sem „dýrin“ halda að sé fundið upp af trúarbrögðum heimsins en þau eru að venju talin vera hamlandi fyrir frelsi mannsins með boðum sínum og bönnum frá veru sem fjarlægist sköpunarverk sitt með ári hverju.

Einkvæni hefur verið innprentað í manninn frá örófi aldanna enda geta flækjur í ástámálum oft endað með ósköpum og jafnvel morðum eða stríðsátökum eins og sannaðist hvað best í sögunni um Tróju og Helenu fögru. Frummaðurinn sem lagði leið sína út úr hellinum með kylfu í hendi til að rota sér konu hefði væntanlega drepjið hvern

þann sem dirfðist að leggja hendur á eigur hans. Þetta var síðan útfært á mun smekklegrri hátt í bókum á borð við Biblíuna sem lagði blátt bann við að girnast konu náunga síns eða asna. Ágætur ræðumaður fór síðan með sömu tölu fyrir tæpum tvö þúsund árum uppi á fjalli og það landa sína um að rífa hæggra augað úr sér ef það tældi þá til falls.

Hvað sem hinum lauslátu og frægu í kvikmyndaborginni kann að finnast er ekkert sérstaklega dýrslegt við að vera ekki við eina fjölinna felldur. Í það minnsta myndu slétturottunnar og hrafningna væntanlega ekki viðurkenna að þau væru eitthvað minni dýr þótt þessar tvær tegundir hampi einkvæni.

**myndasögur****■ Pondus**

Eftir Frode Øverli

**■ Gelgjan**

Eftir Jerry Scott &amp; Jim Borgman

**■ Handan við hornið**

Eftir Tony Lopes

**■ Kjölturakkar**

Eftir Patrick McDonnell

**■ Barnalán**

Eftir Jerry Scott &amp; Rick Kirkman

**CASINO ROYALE****LANGAR ÞIG Á GALAFORSÝNINGU?**

SPRON býður til glæsilegrar galaforsýningar á nýjustu James Bond myndinni, Casino Royale, 16. nóvember eða degi fyrir sjálta heimsfrumsýninguna.

Viðskiptavinir SPRON geta skráð sig á spron.is fyrir 14. nóvember n.k. og átt möguleika á:

- miða fyrir tvo á galaforsýninguna
- miða fyrir tvo á almenna sýningu myndarinnar

SPRON - Sími 550 1200 - Þjónustuver 550 1400 - www.spron.is

# DÝRIN TAKA VÖLDIN!

FRUMSÝND 10. NÓVEMBER MEÐ ÍSLENSKU OG ENSKU TALI!



Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 99 kr/skeytið.

FARÐU Á MYNDINA SPILAÐU LEIKINN!

SENDU SMS **JA OSV** Á **1900**  
OG ÞÚ GÆTIR UNNIÐ MIÐA  
VINNINGAR ERU BÍÓMÍÐAR, TÖLVULEIKIR,  
DVD MYNDIR OG MARGT FLEIRA!

**11. HVER VINNUR!**



**Kl. 20.00**

Skáldkonurnar Anna Dóra Antonsdóttir og Krístrún Guðmundsdóttir lesa úr nýútkomnum skáldsögum sínum á Skálda-spirukvöldi Laflaur-útgáfunnar í Iðuhúsinu í Lækjargötu.

# menning

menning@frettabladid.is

Strengjaleikhúsið í samvinnu við íslensku óperuna

## SKUGGALÉIKUR

Ný íslensk ópera eftir Karólínu Eiríksdóttur, Sjón og Messíönu Tómasdóttur

Frumskýning 18. nóvember kl. 20 - 2. sýning 25. nóvember kl. 20  
3. sýning 2. desember kl. 20

ATH! AÐEINS ÞESSAR ÞRJÁR SÝNINGAR

ARÍUR UM ÁSTINA - HÁDEGISTÓNLEIKAR PRÍÐJUD. 14. NÓV. KL. 12.15  
Jónas Guðmundsson, tenór, og Kurt Kopecky, pianó, flytja rússneskar og ítalskar aríur í hádeginu

www.opera.is | opera@opera.is | Sími: 511 4200

Miðsalan er opin alla daga nema mánudaga kl. 14-18 og fram að sýningu sýningardaga.  
Símasala kl. 10-18 þriðjudaga - föstudaga. Miðasala á Netinu allan sólarhringinn.



ÞJÓÐLEIKHÚSIÐ

## Þjóðleikhúsið fyrir alla!

**STÓRA SVIÐIÐ kl. 20:00**

**STÓRFENGLEG** eftir Peter Quilter

6. sýn. lau. 11/11 örfá sæti laus, 7. sýn. sun. 12/11 örfá sæti laus, 8. sýn. lau. 18/11 örfá sæti laus, sun. 19/11 örfá sæti laus, lau. 25/11 örfá sæti laus, sun. 26/11.

**SITJI GUÐS ENGLAR** eftir Guðrúnu Helgadóttur. Leikgerð Illugi Jökulsson.

Lau. 11/11 kl. 14:00 **uppselt**, sun. 12/11 kl. 14:00 örfá sæti laus, lau. 18/11 kl. 14:00 örfá sæti laus, sun. 19/11 kl. 14:00 **uppselt**, fös. 29/12 kl. 20:00, lau. 30/12 kl. 14:00 örfá sæti laus, sun. 7/1 kl. 14:00.

**PÉTUR GAUTUR** eftir Henrik Ibsen. Leikgerð Baltasar Kormákur.

Fim. 9/11 **uppselt**, fös. 10/11 örfá sæti laus, fim. 16/11, fös. 17/11 örfá sæti laus, fim. 23/11, fös. 24/11 örfá sæti laus.

**SMÍÐAVERKSTÆÐIÐ** aðalbyggingu Lindargötumegin, kl. 20:00

**PATREKUR 1,5** eftir Michael Druker.

Fös. 10/11 örfá sæti laus, lau. 11/11, sun. 19/11 örfá sæti laus.  
Ath! Miðaverð aðeins 1.500 kr. fyrir nema gegn framvisun skólaskirteinis.

**KÚLAN** Lindargötu 7, kl. 20:00

**UMBREYTING** – brúðsýning fyrir fullorðna eftir Bernd Ogrodnik.  
Sun. 12/11 kl. 17:00, fös. 17/11 kl. 20:00.

**LEIKHÚSLOFTIÐ** aðalbyggingu

**SKOPPA OG SKRÍTLA** eftir Hrefnu Hallgrímsdóttur.

Lau. 11/11 kl. 11:00 **uppselt** og kl. 12:15 **uppselt**, sun. 12/11 kl. 11:00 **uppselt** og kl. 12:15 **uppselt**, aukasýningar lau. 18/11 kl. 11:00 **uppselt** og 12:15 **uppselt**.

**LEITIN AÐ JÓLUNUM** eftir Þorvald Þorsteinsson

Lau. 25/11 kl. 13:00 **uppselt** og kl. 15:00 **uppselt**, sun. 26/11 kl. 13:00 **uppselt** og kl. 15:00 örfá sæti laus, lau. 2/12 kl. 13:00 og kl. 14:30, sun. 3/12 kl. 13:00 og kl. 14:30.

Miðasala í síma 551 1200 og á netinu [www.leikhusid.is](http://www.leikhusid.is)

Afgreiðsla er opin kl. 12:30 – 18:00 mán. – þri. Aðra daga kl. 12:30 – 20:00.

## „FRÁ ÞESSARI STUNDU ERUM VIÐ ÓVINIR.“

AMADEUS

**RONJA RÆNINGJADÓTTIR**

Sun 12/11 kl. 14 Sun 19/11 kl. 14  
Sun 26/11 kl. 14 Sun 3/12 kl. 14

**MEIN KAMPF**

Lau 11/11 kl. 20 Sun 12/11 kl. 20  
Fös 17/11 kl. 20 Lau 18/11 kl. 20

**VILTU FINNA MILLJÓN?**

Fim 9/11 kl. 20 Fös 10/11 kl. 20 UPPS.  
Fim 16/11 kl. 20 Sun 26/11 kl. 20

**SAKAMÁL Á SVIÐ**

Leiklestrar á 3ju hæðinni.  
Sun 12/11, 19/11, 26/11 kl. 20  
Allir velkomnir, ókeypis aðgangur

**FOOTLOOSE**

Lau 11/11 kl. 20 UPPS. Fös 17/11 kl. 20  
Fös 24/11 kl. 20 Lau 2/12 kl. 20

**AMADEUS**

Sun 12/11 kl. 20 4. sýning Græn kort  
Lau 18/11 kl. 20 5. sýning Blá kort  
Sun 19/11 kl. 20 Lau 25/11 kl. 20

**BRILLJANT SKILNAÐUR**

Fim 9/11 kl. 20 UPPS. Fim 16/11 kl. 20 UPPS.  
Fim 23/11 kl. 20 Sun 3/12 kl. 20  
Sun 3/12 kl. 20 Fös 8/12 kl. 20

**DOGMA LEIKARANS**

Sólarferð höf. Guðmundur Steinsson  
Lau 11/11 kl. 17 Miðaverð 1.000

**MANNTAFL**

Fös 10/11 kl. 20 Sun 19/11 kl. 20  
Síðustu sýningar.

**WATCH MY BACK**

Fös 10/11, sun 19/11, sun 26/11  
kl. 20:10 Miðaverð 1.000

**FJÖLSKYLDUSÝNING ÍÐ**

Lau 11/11 kl. 14 Frumsýning  
Lau 18/11 kl. 14 Lau 25/11 kl. 20  
Frítt fyrir 12 ára og yngri

**LEIKHÚSSPJALL**

Aðstandendur Amadeus spjalla um leiðina frá höfundum til áhorfenda.  
Fim 9/11 kl. 20 í Kringlusafni.  
Allir velkomnir, ókeypis aðgangur

**JÓLALEIKRITÍÐ RÉTTA LEIÐIN**

Mið 22/11 kl. 18 og 20 Frumsýning UPPS.

Miðasala 568 8000  
[www.borgarleikhusid.is](http://www.borgarleikhusid.is)

**BORGARLEIKHÚSIÐ**

## Bækur á kjötmörkuðum

Bandarískir bóksalar og útgefendur bregðast við minnkandi bóksölu með því að finna varningi sínum nýtt samhengi og fleiri hliur. Í frétt dagblaðsins The New York Times er greint frá því að bækur dúkku nú upp í sífellt fleiri tegundum verslana, allt frá hátískubúðum stórborganna til kjötmarkaða smábæjanna og eru bækur nú jafnvel til sölu á bílþvottastöðum.

Samkvæmt heimildum frá sambandi bandarískra útgefenda minnkaði bóksala þar um 2,6 prósent milli ára frá því í fyrra en mesti vaxtarbroddur þeirra nú er í sölu utan hefðbundinna bókabúða og er haft fyrir satt að hvaða sölustaður sem er sé staður til að selja bækur.



**VINSÆLL Í URBAN OUTFITTERS**  
Metsölubók stjórnmálamannsins Als Gore, An Inconvenient Truth, selst vel.

Kaffihúsakeðjan Starbucks stimplaði sig inn í bóksölu-bransann í síðasta mánuði en þar á bæ hafa lengi verið seldir geisladiskar. Ýmiss konar handbækur hafa lengi sést í byggingavöruslunum og hannyrðabúðum en sífellt fleiri verslanir taka nú inn skáldverk, listaverkabækur og önnur rit sem telja má að falli að sérstökum smekk kunnahóps þeirra. Það eru þó ekki aðeins verslunareigendur sem koma þannig til móts við tilvonandi lesendur og opna arma sína fyrir útgefendum.

Bókaútgefendur eru nefnilega farnir að breyta kápuhönnun bóka sinna svo að þær falli betur að litasamsetningum og áherslum einstakra verslana.

> Ekki missa af ...

Ijósmyndasýningu **Chris Niedenthal** í **Ljósmyndasafni Reykjavíkur**. Eftirminnlegar myndir hans af sögu **Póllands** milli 1969-1989 eru sterkar vitnisburður um hvíldarlausu baráttu stoltrar þjóðar, sem lét hvorki hervald né hugmyndafræði kúga sig.

samsýningunni **Uncertain States of America** sem stendur yfir í **Listasafni Reykjavíkur, Hafnarhúsi**. Fjórutíu og fimm vonarstjórnur bandarískrar samtímalistar sýna það besta sem er að gerast í bandarískri samtímalist í dag.

sýningu menningarmiðstöðvarinnar **Gerðubergs** á listaverkum barna, „**Óvart abstrakt**“ sem geymir verk unnin í Listsmiðjum **Gagns og gamans** í Gerðubergi.



**SIGRÚN SIGURÐARDÓTTIR SAGN- OG MENNINGARFRÆÐINGUR** Munnlegar heimildir bjóða meðal annars upp á möguleika þess að segja söguna frá sjónarhóli þátttakendanna sjálfra en ekki aðeins frá sjónarhorni ríkjandi valdhafa.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## Hlustað eftir sögunni

**Sigrún Sigurðardóttir heldur erindi á vegum Sagnfræðingafélags Íslands í dag og ræðir þar um möguleika og sannleiksgildi munnlegra heimilda.**

Sigrún útskýrir að margar skilgreiningar séu til á munnlegum heimildum en hún lítur svo á að þær séu aðeins þær upplýsingar sem fengnar eru munnlega, til dæmis með viðtölum og enn fremur að þær teljist ekki lengur munnlegar heimildir þegar búið er að skrifa þær niður.

Hún segir að munnlegar heimildir hafi til þessa verið lítið notaðar af fræðimönnum hér á landi og þær hafi oft á tíðum verið véfengdar sökum þess hversu áberandi það sé að heimildin byggir á túlkun einstaklings og sé þar af leiðandi ekki hlutlaus. „Í fyrirlesturinum fjalla ég um að þetta er í raun ekki sérstakt vandamál sem munnlegar heimildir þurfa að glíma við heldur á þetta við um allar heimildir. Munnlegar heimildir gera þennan vanda sýnilegri en þegar unnið er með þær tekst maður á við aðferðafræðilegar spurningar er varða sannleiksgildi í sagnfræði.“

Hún áréttar að munnlegar heimildir séu oftar en ekki persónulegar frásagnir sem lýsi atburðum sem tiltekinn einstaklingur hefur orðið vitni að og þá sé greinilegt hvaða sjónarhorn ráði en hún bætir því við að einhver

túlkun búi einnig ávallt að baki rituðum heimildum.

**Sjónarhorn þátttakandans**

Munnlegar heimildir voru notaðar í árdaga sagnfræðinnar en urðu síðan aftur móðins á fimmta áratug síðustu aldar. „Þá voru þær fyrst og fremst nýttar sem uppfyllingarefni, fræðimenn spurðu heimildarmenn sína spurninga sem fylla áttu upp í rannsóknir. Það var ekki fyrr en á áttunda áratugnum að farið var að vinna rannsóknir fyrst og fremst út frá munnlegum heimildum og þær notaðar til þess að ná til hópa sem ekki höfðu átt sterka rödd í opinberri umræðu,“ segir Sigrún og tekur dæmi af skrásetningu kvennasögu, sögu verkafólks og annarra minnihlutahópa. „Saga blökkumanna í Bandaríkjunum var líka skrifuð út frá öðrum forsendum en áður var gert enda var þá hægt að ná til fólks sem ekki var líklegt til að skilja eftir sig ritadur heimildir,“ segir hún. Munnlegar heimildir bjóða þannig upp á möguleika þess að segja söguna frá sjónarhorni þátttakendanna sjálfra en ekki aðeins frá ráðandi sjónarhorni valdhafa.

**Möguleikar í tækni**

Sigrún segir að augu fólks séu smám saman að opnast fyrir möguleikum þeim sem felast í munnlegum heimildum og miðlum þeirra með stafrænni tækni. Hún hefur ásamt Þorsteini Helgasyni sagnfræðinginn þann semseid við Kennaraháskólann kennt þar með-

ferð munnlegra heimilda er kennd auk þess sem verið er að ræða um möguleika þess að kenna meðferð þeirra við sagnfræðiskor Háskóla Íslands.

Sigrún er enn fremur starfandi verkefnisstjóri undirbúningsnefndar að stofnun miðstöðvar munnlegrar sögu sem er samstarfsverkefni Sagnfræðistofnunar HÍ, Rannsóknastofnunar í kvenna- og kynjafræðum, Kennaraháskóla Íslands og Landsbókasafnsins. „Henni er ætlað að efla rannsóknir á þessu sviði og safna heimildum sem þegar liggja hjá söfnum eða einstaklingum víða um land. Sum safnanna hafa haldið ágætlega utan um þetta efni en önnur hafa ekki tækjabúnað til þess að varðveita heimildirnar við viðeigandi skilyrði. Eitt af markmiðum miðstöðvarinnar er að gera gagnagrunn um þessar heimildir svo að þær verði aðgengilegar til dæmis fyrir fræðimenn og kennara.“

**Meira en textinn**

Sigrún bendir á að munnlegar heimildir geymi svo miklu meira en skrifaður texti. „Þú heyrir ekki hikið í frásögninni þegar þú lest, svo skiptir orðanotkunin og áherslurnar máli og takturinn líka. Það verður spennandi að fylgjast með sagnfræðinni eftir 20-30 ár en þá verður kannski lagt meira upp úr því að lesa í eyðurnar og það hvernig frásögnin hefur áhrif á innihaldið.“

Fyrirlesturinn fer fram í Þjóðminjasafninu á hádegi í dag og eru allir velkomnir. [kristrun@frettabladid.is](mailto:kristrun@frettabladid.is)

**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**

NÓVEMBER

4 5 6 7 8 9 10

**Þriðjudagur**

**SYNINGAR**

10.00 Sýning **Pórdísar Aðalsteinsdóttur** myndlistar-konu stendur yfir í **Listasafni Reykjavíkur, Kjarvalsstöðum**. Sýningin ber yfirskriftina **Því heyrir þó hvíslað að einhverjir muni komast af** og stendur hún til 3. desember.

10.00 Yfirlitssýningin **Málverkið eftir 1980** stendur yfir í **Listasafni Íslands við Frikirkjuveg**. Fimmtíu og sex íslenskir myndlistarmenn eiga verk á sýningunni sem spannar 25 ára tímabil í íslenskri listasögu sem markast af innreið nýja málverks-ins í upphafi níunda áratugarins.

Sýningarstjórar eru **dr. Halldór Björn Runólfsson** og **Laufey Helgadóttir**.

10.00 Á sýningunni **Uncertain States of America** í **Listasafni Reykjavíkur, Hafnarhúsi**, sýna 45 vonarstjórnur bandarískrar samtímalistar það besta sem er að gerast í bandarískri samtímalist í dag. Listamennirnir voru valdir af einum áhrifamestu sýningarstjórum í hinum vestræna heimi, þeim **Hans Ulrich Obrist** og **Daniel Birnbaum** en **Gunnar Kvaran**, fyrrum safnstjóri Listasafns Reykjavíkur starfaði einnig með þeim.

**LJÓSMYNDASÝNINGAR**

12.00 Verk þýska ljósmyndarans **Chris Niedenthal** eru nú til sýnis í **Ljósmyndasafni Reykjavíkur í Grófarhúsi við Tryggvagötu**. Í ljósmyndum hans má rekja sögu Póllands allt frá því hann kom þangað fyrst upp úr 1960 og fram að þeirri byltingu sem kom með verkalyðssamtökunum Samstöðu og öllum þeim þjóðfélagsbreytingum sem fylgdu í kjölfarið, og allt til dags-ins í dag.

Upplýsingar um viðburði og sýningar sendist á **hvar@frettabladid.is** ekki síðar en sólarhring fyrir birtingu.

Sýnt í lönó

9.11 - örfásæti laus  
11.11 - örfásæti laus  
18.11 - örfásæti laus  
19.11 - uppselt  
24.11  
25.11

Miðasala virka daga frá kl. 11-16 og 2 tímum fyrir sýningar.  
Sími 5629700  
www.idno.is  
Sýningar kl. 20

**BEST Í HEIMI**

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**  
**FRÉTTABLAÐIÐ**

**www.sturta.is**  
allan sólarhringinn!

Reykjavíkuvegur 64, Hafnarfjörður.  
Sími: 565-5566

**Syngjandi sæll...**

sturta.is

**10%**  
vaxtaauki!

**spron**  
www.spron.is

**HAFIÐ BLÁA**

Fékk áhorfendaverðlaun grímunar 2006. Þrjár tilnefningar til grímuverðlaunanna:

- Barnasýning ársins.
- Búningaverðlaun ársins.
- Áhorfendaverðlaun ársins.

**Sýningar**  
Sun 12. nóv kl. 13:30  
Sun 19. nóv kl. 13:30  
síðasta sýning fyrir jól

Miðasala Austurbæjar opin 13 - 17 alla daga sími : 551 4700

[ íd ]

**ÍSLENSKI DANSFLOKKURINN**

*Fjölskyldu-sýning*

Landsbankinn  
Traustur bakhjarl Íslenska dansflokksins  
Vörðu- og Námufélagar  
fá 50% afslátt á sýningar íd.

Ókeypis fyrir 12 ára og yngri og hálfvirði fyrir 13 - 16 ára

**LAUGARDAGA KL. 14**  
**11 · 18 · 25 · NÓVEMBER**

Miðasala í Borgarleikhúsinu s. 568 8000 eða á **www.id.is**

**Ótrúlegt verð**  
á vetrardekkjum í Hagkaupum Skeifunni

Hágæða vetrardekk ónegld og negld fyrir fólksbíla og jeppa. Mikið skorin með grófu munstri og nöglum sem henta vel í snjó og hálfu.

13" ónegld 4.999,-  
14" ónegld 5.999,-  
15" ónegld 6.999,-  
16" ónegld 9.999,-  
17" ónegld 14.999,-

**Afsláttarmiði**

Chaparral Jeppadekk www.vdo.is SUNNY Fólksbíladekk

Gegn framvísun þessa miða fæst umfelgun á fólksbíl á aðeins kr 3.999,-  
Hjá VDO Borgardekk

**VDO Borgardekk**  
Fíjót og góð þjónusta

Borgartún 36 s:588-9747

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla



ÁNÆGDAR MEÐ ÁRANGURINN Hrefna, eigandi B-young, og Jóhanna systir hennar voru ánægðar með viðtökurnar enda margmenni á opnuninni. FRÉTTABLAÐIÐ/PB

## B-young opnar í Hafnarfirði

Á föstudaginn var ný B-young búð opnuð á Strandgötu í Hafnarfirði, og var opnunin haldin með pomp og prakt. Bubbi Morthens, Eyþór Gunnarsson og Ellen Kristjánsdóttir tróðu upp á nýju sviði í götunni og gestir B-young fengu nasasjón af framboði verslunarinnar á glæsilegri tískusýningu. B-young hefur verið á Laugavegi í fjórtán ár, en á föstudaginn voru einmitt þrjú ár liðin frá því að Hrefna Ósk Benediksdóttir keypti reksturinn.



BUBBI Á NÝJA SVIÐINU Tróð upp fyrir gesti og gangandi rétt áður en óveðrið skall á.



MÓÐINS MÆÐGUR Sigríður Klingenberg ásamt Sigrúnu, dóttur sinni, en Hrefna segir fatnað B-young einmitt henta mörgum kynslóðum kvenna.



HRIFNAR AF B-YOUNG Inger Ósk og Fríða voru kátar með nýju búðina og tískusýninguna.

# McCartney kaupir sér grið

Þó að Paul McCartney hefði á föstudaginn frumflutt tónverk sitt, *Ecce Cor Meum*, var það skilnaður hans og Heather Mills sem komst á forsíður blaðanna aftur en málið virðist engan endi ætla að taka.

Fréttaveita BBC greinir frá því að Paul hafi gert skilnaðinn að umtalsefni þegar flutningnum á tónverkinu lauk á föstudaginn í Royal Albert Hall og þar sagðist hann gera sér vonir um að stormviðrinu færi brátt að slota enda væri þetta fyrst og fremst einkamál þeirra tveggja. „Við verðum að viðhalda virðingu okkar“, sagði Paul við Radio 4. *Ecce cor Meum* eða *Behold my Heart* var átta ár í smíðum og hefur Paul sagt að andi eiginkonu hans sálugu, Lindu McCartney, svífi þar yfir vötnum. Nafn Lindu hefur reyndar verið dregið inn í ljótan skilnað Pauls og Heather því málaferlin tóku hálfgerða úbeygju þegar Peter Cox, náinn vinur Lindu, tilkynnti fjölmiðlum að hann hefði undir höndum segulbandsupptök frá Lindu þar sem hún tjáir sig á ein-



PAUL MCCARTNEY Er sagður hafa keypt segulbandsupptökurnar umdeildu þar sem eiginkonan hans sáluga ræðir um hjónaband sitt á opinskáan hátt.

lægna hátt um hjónaband sitt og Pauls.

The Daily Mail greindi frá því í helgarblaði sínu að Paul hefði keypt segulbandsupptökurnar af Cox fyrir 200 þúsund pund sem samsvarar rúmlega 25 milljónum íslenskra króna. Þeir hefðu átt

fund á fínu kaffihúsi í miðborg Lundúna þar sem Paul hefði fengið upptökurnar og sögðu sjónarvottar frá því að vel hefði farið á með þeim en lögmenn McCartneys og Cox neituðu að tjá sig um þessa hugsanlega sölu.

Heather Mills heldur því fram að McCartney hafi lagt hendur á sig en kröfum hennar og lýsingum á hjónabandinu var lekið í bresku fjölmiðlana. Mills heldur því jafnframt fram að Linda hafi einnig mátt þola barsmiðar frá bítlinum en sú yfirlýsing olli töluverðu fjaðrafoki.

Upptökurnar, sem Paul hefur nú keypt, eru sagðar varpa nýju ljósi á hjónaband Pauls og Lindu sem talið var eitt það traustasta og ástríkast í tónlistarheiminum en jafnvel er talið að Heather Mills muni reyna að fá þær spilaðar máli sínu til stuðnings í réttarhöldunum sem hefjast snemma á næsta ári.



HEATHER MILLS Vill að segulbandsupptökurnar verði spilaðar í réttarhöldunum, máli sínu til stuðnings.



FAGNAR SIGRÍ Nanna fagnar sigri á Íslandsmótinu í skyrglímu sem var haldið um helgina. FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

## Nanna sigraði skyrglímuna

Fyrsta Íslandsmótið í skyrglímu var haldið á skemmtistaðnum Pravda um helgina. Sex stúlkur tóku þátt og bar þökkadísinn Nanna sigur úr bytjum. Að launum hlaut hún tvær nætur með morgunverði á Hótel Venus, tíu tíma ljósakort, út að borða fyrir tvo, tíu þúsund króna skóinneign og klippingu.

„Þetta gekk ótrúlega vel þó að þetta hefði verið ansi subbelegt“, segir Frosti Logason, dagskrárstjóri X-ins 977 sem stóð fyrir upptökunni. „Þetta fékk góðar viðtök og það eru allar líkur á því að við munum endurtaka þetta. Skemmtanagildið var gífurlegt fyrir þá sem voru á staðnum og fyrir þá sem sáu þetta ekki er algjört möst að endurtaka þetta,“ segir hann.



TÍSKUSÝNING Fyrir skyrglímuna var boðið upp á tískusýningu frá Tantra. Kynnirinn Geir Ólafsson virtist ánægður með það sem fyrir augu bar.



HART BARIST Skyrinu var slett út um alla veggja á Pravda þegar stúlkurnar börðust hatramlega innbyrðis.



ÁNÆGDUR EIGANDI Magnús, eigandi Pravda, var hæstánægður með frammistöðu sigurvegarans Nönnu og föðmuðust þau innilega í leikslok.



SÁTTIR ÁHORFENDUR Fullt var út úr dyrum á Pravda og eins og gefur að skilja voru flestir áhorfendur karlkyns. Skein gleðin út úr andlitum strákkanna er þeir fylgdust með glímunni.

**25%**  
afsláttur  
af dýrafóðri  
í Nettó

**Purina  
Friskies  
Crisco  
Pussi**

**Hunda og kattadagar  
í Nettó 6 -12. nóvember**

Akranes • Akureyri • Grindavík • Mjódd Reykjavík • Salahverfi Kópavogi

# Vilt þú betri vexti

til að klára dæmið?

**TILBODS  
VEXTIR!**

# 16,10%\*

Dæmi um greiðslubyrði					
Fjöldi ára	200.000 kr.	400.000 kr.	600.000 kr.	800.000 kr.	1.000.000 kr.
1	19.138	37.723	56.308	74.892	93.477
2	10.368	20.348	30.329	40.309	50.290
3	7.445	14.557	21.669	28.782	35.894
4	5.983	11.661	17.339	23.018	28.696
5	5.106	9.924	14.742	19.559	24.377
6	4.521	8.766	13.010	17.254	21.498
7	4.104	7.938	11.773	15.607	19.442
8	3.791	7.318	10.845	14.372	17.899

Forsendur: 1% lántökugjald - 1,5% stimpilgjald - 16,10% vextir - Kostnaður lánaður

Sæktu um lán...

**WWW.S24.IS**



**533 2424 – Sætún 1**

\*Miðað við vaxtatöflu S24 21.09.2006, sjálfvirka skuldfærslu af reikningi hjá S24.  
M.v. að umsækjandi uppfylli þau skilyrði sem S24 setur varðandi lánveitingar.  
Tilboð þetta gildir til 30.11.2006.

**Nýtt í bíó**

**55 ÞÚSUND GESTIR**

**BORAT!**

**ERU ÞIÐ TILBÚIN FYRIR EINA FYNÐUSTU MYND ALLRA TÍMA?**

**MYRIN**

**20% AFSLÁTTUR FYRIR VIÐSKIPTAVINI Í GULLVILD OG PLATÍNUM GLITNIS, EF GREITT ER MEÐ GREIÐSLUKORTI FRÁ GLITNI**

**SMÁRA BÍÓ** SÍMI 564 0000

**REGNBÖGINN** SÍMI 551 9000

**Borgarbíó** SÍMI 462 3500

<b>BORAT</b>	kl. 4, 6, 8 og 10 B.L. 12 ÁRA
<b>FEARLESS</b>	kl. 5, 40, 8 og 10.20 B.L. 16 ÁRA
<b>MYRIN</b>	kl. 3.30, 5.40, 8 og 10.20 B.L. 12 ÁRA
<b>SÝND Í LÚXUS</b>	kl. 3.30, 5.40, 8 og 10.20
<b>DEVIL WEARS PRADA</b>	kl. 8 og 10.20
<b>DRAUGAHÚSID ISL.TAL</b>	kl. 4 og 6 B.L. 7 ÁRA
<b>GRETTIR 2 ISL.TAL</b>	kl. 3.50

<b>FEARLESS</b>	kl. 5.40, 8 og 10.20 B.L. 16 ÁRA
<b>MYRIN</b>	kl. 6, 8.30 og 10.30 B.L. 12 ÁRA
<b>DEVIL WEARS PRADA</b>	kl. 8 og 10.20
<b>DRAUGAHÚSID ISL.TAL</b>	kl. 6 B.L. 7 ÁRA
<b>TALLADEGA NIGHTS</b>	kl. 8 og 10.20
<b>PETTA ER EKKERT MÁL</b>	kl. 6 ALLRA SÍÐUSTU SÝNGINGAR

**450 kr. í bíó!**

www.laugarasbio.is

**LAUGARAS BÍÓ** - bara lúxus

Sími 553 2075

**BORAT!**

**MYRIN**

**DEVIL WEARS PRADA**

**DRAUGAHÚSID ISL.TAL**

**GRETTIR 2 ISL.TAL**

Sýnd kl. 4, 6, 8 og 10

kl. 4, 6, 8 og 10.10 B.L. 12

Sýnd kl. 8 og 10

Sýnd kl. 4 og 6 ISL.TAL

www.laugarasbio.is



**DANIEL CRAIG** Hinn nýi Bond fær frábæra dóma fyrir frammistöðu sína í Casino Royale.

## Í fótspor Connery

Hinn nýi James Bond, Daniel Craig, hefur fengið frábæra dóma í Bretlandi fyrir frammistöðu sína í Bond-myndinni Casino Royale, sem verður frumsýnd 17. nóvember.

Gagnrýnandi The Daily Mirror líkir Craig við Sean Connery, sem margir telja besta Bond allra tíma, og segir að hann búi yfir sama hárbeitta útliti og Connery var þekktur fyrir. Daily Telegraph er á sama máli og segir að Craig stígi með fullu sjálfsöryggi í gömlu handsmíðuðu skóna hans Connery.

Margir unnendur Bond voru ósáttir við ráðningu Craig í hlutverkið á sínum tíma og töldu hann

ekki vera rétta kostinn. Í nýju myndinni virðist þó sem Craig hafi fært Bond inn í nútímann á afar sannfærandi hátt. „Þetta er Bond, en ekki eins og við þekkjum hann,“ sagði gagnrýnandi The Telegraph. „Byssurnar og hasarinn eru til staðar og stelpurnar eru þarna líka en sama tuggan frá því í gamla daga er farin. Í staðinn er komin mun meira ögrandi og betur skrifuð mynd.“

Gagnrýnandi The Times var einnig hæstánægður. „Craig er á meðal þeirra bestu. Hann sameinar töffaraskap og sjálfsöryggi Connery og undirliggjandi grimmd Timothy Dalton.“

## Hefur náð fullum bata

Söngkonan Marianne Faithful hefur náð sér að fullu eftir að hafa greinst með brjóstakrabbamein. Faithful, sem hélt tónleika hér á landi fyrir tveimur árum, þurfti að gangast undir skurðaðgerð vegna veikindanna en er komin í form á nýjan leik. Ætlar hún að halda áfram sem frá var horfið með tónleikaferð sína um heiminn og byrjar hún í Evrópu á næsta ári.



**MARIANNE FAITHFUL** Söngkonan sem hélt tónleika á Íslandi fyrir tveimur árum hefur jafnað sig af brjóstakrabbameini sínu.

„Þetta hefur verið ótrúleg reynsla og á margan hátt mjög jákvæð,“ sagði Faithful. „Ég gerði

mér ekki grein fyrir hversu marga vini ég ætti. Mér fannst ég bæði heppin og elskuð. Mig langar að þakka öllum fyrir stuðninginn.“

Marianne Faithful, sem er 59 ára, sló í gegn þegar hún söng Rolling Stones-lagið As Tears Go By á sjöunda áratugnum. Átti hún í ástarsambandi bæði við söngvarann Mick Jagger og gítarleikarann Keith Richards. Faithful hefur einnig leikið í nokkrum kvikmyndum, þar á meðal Marie Antoinette í leikstjórn Sofíu Coppola.

## Skilur við eiginkonuna

Grínleikarinn Chris Rock ætlar að skilja við eiginkonu sína til tíu ára, Malaak Compton-Rock. Engar ástæður hafa verið tilgreindar fyrir skilnaðinum en fregnir frá Hollywood herma að Chris hafi þegar ráðið þekktan skilnaðarlögfræðing til að aðstoða sig. Chris og Malaak gengu í hjónaband í nóvember árið 1996 og þau hafa síðan eignast tvær dætur saman. Ekki er langt síðan að grínarinn kunni lýsti því yfir í viðtali að sér fyndist hjónabandið vera farið að stjórna lífi sínu of mikið. Chris Rock hefur nýlega lokið við að leika í kvikmynd sem kemur fyrir sjónir almennings innan tíðar. Eins kaldhæðnislega og það kann



**SKILUR VIÐ KONU SÍNA** Grínarinn Chris Rock hefur ráðið sér þekktan skilnaðarlögfræðing til að sjá um skilnaðinn við eiginkonu sína til tíu ára.

að hljóma kallast myndin: „Ég held ég elski eiginkonu mína.“

## FRÉTTIR AF FÓLKI



Stjörnuþráð **Victoria og David Beckham** hafa beðið papparassana sem fylgja þeim venjulega hvert fótmál að skilja flassið eftir heima. Sonur hjónakornanna, Romeo, þjáist nefnilega af flogaveiki, og óttast foreldrar hans að blossarnir geti orðið til þess að hann fái kast. Romeo er á lyfjum til að hafa stjórn á flogaveikinni.

en blikkandi ljós eru þekkt fyrir að valda köstum hjá fólkum með þennan sjúkdóm. Victoria getur þó snúið sér til Elton John til að fá stuðning, en hann er guðfaðir Romeo og þjáist einnig af flogaveiki.

**Jerry Oppenheimer**, sem skrifaði ættarsögu Hilton-ættarinnar frægu, segist vorkenna partíprisessunninni Paris og segir hana ekki hafa átt annarra kosta vól en að lifa partíllífinu sem hún gerir nú. Hann segir mömmu og ömmu Paris hafa ýtt henni inn á partíbrautina og hvatt hana til að nota ættarnafnið til að öðlast frægð og frama. Oppenheimer heldur því jafnframt fram að fjölskylda Hilton hafi í raun og veru alls ekki verið mótfallin kynlífsmyndbandinu fræga, þar sem það hafi komið Paris á kortið, og sé hún í raun hálfgerð fórnarlamb fjölskyldunnar.

**NÝTT & FERSKARA BLAÐ**

**Freyja Sigurðardóttir**  
skilnaðurinn gerði mig sterkari

**Sonja B. Jónsdóttir**  
veikindin breyttu lífi mínu til hins betra

**Guðbjörg S. Jónsdóttir**  
faldi mig í fitunni

**NÝTT BLAÐ ER KOMIÐ ÚT**

## Hljómsveit stórra hugmynda

[TÓNLIST] UMFJÖLLUN

Slóvenska hljómsveitin Laibach vakti töluverða athygli þegar hún kom hingað til lands og spilaði á vel sóttum tónleikum á Nasa í mars sl. Hljómsveitin er búin að vera starfandi síðan 1979 og á að baki fjöldi plata. Volk er hennar fyrsta plata með nýju efni síðan WAT kom út fyrir þremur árum.

Laibach er þekktust fyrir Wagneríska iðnaðarrokkið sem einkennið smelli eins og Geburt Einer Nation og Life is Life, en sveitin hefur í gegnum ferilinn fengið við mjög ólíka hluti; allt frá tilraunakenndum hávaða yfir í hljómfagra kórátónlist og hart teknó. Laibach er hljómsveit stórra hugmynda. Margar af plötum sveitarinnar eru þemaplötur (gott dæmi NATO frá 1994) og hún gerði sína útgáfu af Bítaplötunni Let It Be. Volk byggir á ósvikinni

Laibach hugmynd. Platan hefur að geyma útgáfu hljómsveitarinnar af þjóðsöngvum fjórtán ríkja, þ.á.m. Þýskalands, Bandaríkjaanna, Englands, Frakklands, Rússlands, Kína, Slóveníu og þeirra eigin ríkis NSK. Laibach hefur breytt lögunum mikið og snúið út úr textunum. Skoðanir hljómsveitar meðlima og hugmyndir um þau ríki sem hér eru tekin fyrir skína í gegn.

Margir gestasöngvarar koma fram á plötunni, m.a. nokkrar söngkonur og barnakór. Tónlistin er mjög ólík WAT sem var taktföst og dansvæn. Hér er tilraunakenndum raftökum blandað við gamla Laibach stílinn og hátféllega orgel- og kórtona. Platan er tormelt, en batnar við ítrekaða spílun. Lögin eru nokkuð misjöfn að gæðum, en mín uppáhaldslög eru Þýskaland, Rússland, Kína, Ítalía, Japan og Slóveníu. Þess má geta að lokum að nafn



**LAIBACH** VOLK

**Niðurstaða:** Á Volk eru útgáfu slóvensku ofursveitarinnar af fjórtán þjóðsöngvum. Platan er misjöfn að gæðum, en hugmyndin á bak við hana er ósvikin Laibach hugmynd.

plötunnar er orðaleikur. Volk þýðir „þjóð“ á þýsku, en „úlfi“ á slóvensku. Innan í umslaginu segir: „Pop is music for sheep and we are wolves disguised as shepherds ...“

Trausti Júlíusson



www.haskolabio.is

**ATH!** SÝND MED NYJU DIGITAL TEKNIKKI Í SAMBÍÓUNUM KRINGLUNNI

**THE DEPARTED**  
BESTA MYND MARTINS SCORSES TIL ÞESSA  
SJÁÐ EINA BESTU MYND ÁRSINS. BETRI LEIKHÓPUR HEFUR EKKI SÉST Í KVIKMYND Í LANGAN TÍM.

**the last kiss**  
Frá handritshöfundum „Million Dollar Baby“ og „Crash“  
Vel gerð og rómansk með þeim Zach Braff („Scrubs“, „Garden State“), Rachel Bilson („O.C.“ þættirnir) o.fl.

**BORAT!**  
Eruð þið tilbúin fyrir eina fyrðnustu mynd allra tíma?

**BÆJARHLAÐID BARNYARD**  
SÝND MED ISLENSKU OG ENSKU-TALI.

**THE DEPARTED** kl. 5:30 - 7 - 8:30 - 10:10 B.I. 16  
**THE DEPARTED VIP** kl. 5:30 - 8:30  
**THE LAST KISS** kl. 3:30 - 5:45 - 8 - 10:30 B.I. 12  
**BÆJARHLAÐID** kl. 4 - 6 Leyfð

**THE DEPARTED** kl. 6 - 8 - 10 B.I. 12  
**THE DEPARTED** kl. 8 - 10:10 B.I. 16 DIGITAL  
**BÆJARHLAÐID** kl. 6 Leyfð  
**MATERIAL GIRLS** kl. 6 Leyfð  
**BEERFEST** kl. 8 B.I. 12

**THE QUEEN** kl. 8 B.I. 12  
**AN INCONVENIENT TRUTH** kl. 6 Leyfð  
**BÖRN** kl. 8 B.I. 12

**WORLD TRADE CENTER** kl. 10:30 B.I. 12

HAGATORGI • S. 530 1919

**SPARISJÓÐURINN**

Þriðjudagar eru biðdagar  
2 fyrir 1 í Sambíóun  
fyrir viðskiptavinum sparisjóðsins  
gildir ekki á íslenskum myndum né í VIP

**SPARISJÓÐURINN**



MAGNI Magni mun troða upp á stórtónleikum í Höllinni þann 30. nóvember. FRÉTTABLAÐID/ANTON

## Rokkað í Höllinni

Miklir rokkstjörnutónleikar verða haldnir í Laugardalshöll þann 30. nóvember. Allar hetjurnar úr Rock Star: Supernova hittast þar í fyrsta sinn síðan raunveruleikaþættinum lauk, eða þau Magni, Dilana, Toby og Storm ásamt húshljómsveitinni.

Auk þess mun Á móti sól hita upp með lögum af væntanlegri safnplötu sinni. Miðasala á tónleikana hefst í dag klukkan 12 á midi.is og í verslunum Skífunnar.

**Xit**  
hárstofa  
Sími 564 6444  
Hlíðasmára 9  
ÓPIÐ  
Alla daga kl. 9-18  
miðvikud. kl. 9-20  
laugard. kl. 10-14

**FRÉTTIR AF FÓLKI**

Gamanmyndin **Borat** fór óvænt beint á toppinn í Bandaríkjunum eftir sína fyrstu sýningarhelgi. Halaði hún inn tvöfalt meiri pening í miðasölu en búist var við, eða rúma 1,7 milljarða króna. Búist var við því að hún yrði ein af fimm vinsælu myndunum en langt á eftir The Santa Clause 3, sem endaði í öðru sæti á eftir Borat þrátt fyrir að hafa verið sýnd í mun fleiri kvikmyndahúsum.

Bréf sem gítarsnillingurinn **Eric Clapton** skrifaði til fyrrverandi kærustu sinnar þegar hann var sextán ára verður selt á upphóði síðar í þessum mánuði. Bréfið skrifaði hann til vinkonu sinnar í listaskóla. „Núna þegar þú hefur löksins bundið endi á sambandið er ég sorgmæddur en feginn,” segir Clapton m.a. í bréfinu. Talið er að það seljist á bilinu 130 til 190 þúsund krónur.

Áður óbirtar myndir frá síðustu tónleikum **Bitlanna** verða sýndar í bresku sjónvarpi síðar í þessum mánuði. Tónleikarnir voru haldnir á Candelstick-vellinum í San Francisco árið 1966. Þar verður meðal annars sýnt frá rifrildi á milli aðalróta sveitarinnar og umsjónarmanns vallarins. Óttaðist umsjónarmaðurinn að græjubíll Bitlanna myndi eyðileggja hafnaboltavöllinn sem þar var.

**GLÆNÝR GRAND THEFT AUTO!**

SENDU SMS **BTC FGT Á 1900** OG ÞÚ GÆTIR UNNIÐ EINTAK!  
VINNINGAR ERU PSP, GTA LEIKIR, AÐRIR TÖLVULEIKIR, DVD MYNDIR OG MARGT FLEIRA!

TAKTU ÞÁTT!  
9. HVER VINNUR!  
ADEINS Á PSP  
AÐALVINNINGUR ER PSP TÖLVA OG GTA!

Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 149 kr/skeytið.

**NÝJASTI SINGSTAR**

9. HVER VINNUR!

Sendu SMS **BTC VSF** á 1900 og þú gætir unnið!  
Aðalvinningur er **PS2 + Singstar Legends**  
Vinningar eru: Singstar, aðrir leikir DVD myndir og fleira

Vinningar verða afhendir hjá BT Smáralind, Kópavogi. Með því að taka þátt ertu kominn í SMS klúbb. 149 kr/skeytið.

10%  
vaxtaauki!

Kynntu þér málið á **spron.is**

**spron**

## > Veigar í liði ársins

Veigar Páll Gunnarsson er í liði ársins sem var birt í norska blaðinu Aftenposten í gær. Hann var í þriðja sæti í einkunnagjöf blaðsins, rétt eins og hjá Verdens Gang og Dagbladet, og er einn þriggja framherja í liðinu. Liðsfélagi hans og markahæsti maður norsku deildarinnar, Daniel Nannskog, er einnig í liði ársins sem og hinn tvítugi Nígeríumaður Edu sem hefur vakið athygli stórlíða í Evrópu í sumar með frammistöðu sinni.

**sport**  
sport@frettabladid.is



HELGI VALUR DANIELSSON: FÉLAGIÐ HANS, ÖSTER, FÉLL UM HELGINA ÚR SÆNSKU ÚRVALSDEILDinni Í KNATTSPYRNU

## Alls ekki spennandi að spila í næstefstu deild

Helgi Valur Danielsson og félagar hans í sænska knattspyrnuliðinu Öster þurftu að bíta í það súra epli um helgina að falla úr sænsku úrvalsdeildinni. Öster komst upp í úrvalsdeildina fyrir ári og dvölin var því stutt hjá félaginu í efstu deild.

Helgi Valur var frekar dauður í dálkinn þegar Fréttablaðið náði tali af honum í gær. „Þetta er frekar svekkjandi. Þetta var að vísu ekki í okkar höndum í gær þar sem Häcken vann sinn leik gegn Helsingborg. Okkur hefur bara gengið illa að skora. Við erum búnir að spila mjög vel síðari hluta mótsins, skapa okkur fullt af færum og það var bara það sama upp á teningnum í gær,“ sagði Helgi Valur og bætti við að það hefði komið honum á óvart að Häcken vann sinn leik.

„Það voru nú flestir búnir að spá okkur falli fyrir tímabilið. Við komum upp í fyrra eftir að hafa endað í öðru sæti næstefstu deildar. Það var alltaf á brattann að sækja hjá okkur en ég tel samt að við höfum verið betri en mörg lið sem enduðu fyrir ofan okkur,“ sagði Helgi Valur.

Helgi Valur er með samning hjá Öster út tímabilið 2008 en hann er ekki spenntur fyrir því að spila í næstefstu deildinni í Svíþjóð. „Það er alls ekki spennandi að spila í næstefstu deildinni.

Það minnkar líka möguleika mína á landsliðssæti. En framtíðin fer bara eftir því hvort einhver lið hafi áhuga og geri tilboð í mig,“ sagði Helgi Valur sem mun ræða við stjórnina á næstu dögum um framtíð sína hjá félaginu.

„Formaður félagsins sagði í blöðunum í dag að einhver lið hefðu spurst fyrir um mig en ég hef ekki heyrt neitt sjálfur.

Ég veit í rauninni ekki sjálfur hvaða lið það eru. Það er ansi mikill munur á deildunum hérna. Við spilum við tvö lið úr næstefstu deildinni í bikarnum og það er mikill munur. Það eru kannski einhver góð lið þarna en það er líka ansi mikill munur á liðunum í deildinni.“

Helgi Valur sagði að í framhaldi af þessu falli myndi stjórn félagsins funda með öllum leikmönnum en sænska deildin fer nú í vetrarfrí fram yfir jól.



PARDEW OG WENGER Sá síðarnefndi neitaði að taka í hönd þess fyrrnefnda eftir leikinn. NORDIC PHOTOS/GETTY

Fyrrum stjóri Arsenal:

## Gagnrýnir viðbrögð Wengers

**FÓTBOLTI** Terry Neill, fyrrverandi stjóri Arsenal, hefur gagnrýnt framkomu Arsene Wenger, núverandi stjóra Arsenal, í leik liðsins gegn West Ham á sunnudaginn, en stjórar liðanna lentu í miklum útistöðum eftir að West Ham skoraði sigurmark leiksins. Neill þessi var stjóri Arsenal frá 1976 til 1983.

„Ég kann vel við báða framkvæmdastjórana en ég verð að segja að ég varð fyrir vonbrigðum með Arsene Wenger. Ég hefði haldið að hann væri meiri maður en þetta. Arsene Wenger er gáfaður maður og þegar hann lítur til baka þá held ég að hann verði óánægður með eigin viðbrögð. Alan Pardew sagði mér eftir leikinn að hann hefði farið inn í búningsklefa Arsenal eftir leikinn og reynt að ná tali af Wenger en án árangurs,“ sagði Neill og bætti því við að fögnuðurinn hjá Pardew hefði verið viðeigandi og að hann þyrfti ekki að biðjast afsökunar. - dsd



AZINGER OG FALDO Verða fyrirliðar liðanna sem mætast í Ryder-bikarnum árið 2008. NORDIC PHOTOS/GETTY

Bandaríska Ryder-liðið:

## Paul Azinger fyrirliði liðsins

**GOLF** Í gær var tilkynnt að Paul Azinger verður næsti fyrirliði bandaríska Ryder-liðsins en næsta Ryder-keppni verður haldin í Bandaríkjunum árið 2008. „Þetta er mesti heiður sem atvinnugolfara getur hlotnast,“ sagði Azinger af þessu tilefni.

Árið 1993 greindist Azinger með krabbamein í eitli í öxl. Í kjölfarið fór Azinger í aðgerð og veikindin héldu honum frá keppni í tvö ár. Azinger hefur fjórum sinnum verið valinn í Ryderliðið á ferlinum.

Áður höfðu Evrópumenn tilkynnt að Nick Faldo yrði fyrirliði evrópska liðsins í mótinu en Azinger og Faldo hafa starfað saman í gólflysingum í bandarísku sjónvarpi. - dsd

## Fimm nefndir sem hugsanlegir eftirmenn Eggerts

Ef Eggerti Magnússyni tekst að kaupa meirihluta hlutabréfa í West Ham mun hann láta af formennsku í KSÍ. Fimm menn, allir þekktir í knattspyrnuheiminum, eru nefndir sem hugsanlegir eftirmenn Eggerts.

**FÓTBOLTI** Eggert Magnússon hefur verið formaður Knattspyrnusambands Íslands síðan 1989. Undanfarnar vikur hefur hann farið fyrir hópi fjárfesta sem hefur reynt að eignast meirihluta hlutabréfa í enska úrvalsdeildarfélaginu West Ham. Hann hefur þegar staðfest að takist honum það muni hann láta af formennsku í KSÍ sem og hætta sem meðlimur í framkvæmdastjórn Knattspyrnusambands Evrópu, UEFA.

Sú umræða hefur áður komist á kreik um hver tæki hugsanlega við formennsku KSÍ af Eggerti fari svo að hann hætti. Hún er nú komin aftur á fullt skrið í tengslum við þreifingar Eggerts í Englandi. Nú eru fimm menn helst nefndir til sögunnar sem gætu haft áhuga og getu til að taka við embættinu. Þeir eru Halldór B. Jónsson, varaformaður KSÍ, Geir Þorsteinsson, framkvæmdastjóri KSÍ, Jónas Kristinsson, formaður KR Sports, Guðni Bergsson, fyrrum atvinnumaður í knattspyrnu og Gunnar Sigurðsson sem hefur lengi starfað í þágu knattspyrnunnar á Akranesi.

Fréttablaðið hafði samband við nokkra úr þessum hópi sem voru misviljugir að tjá sig um málið. Flestum fannst þeim ótímabært að koma þessu máli á yfirborðið þar sem Eggert er enn í starfi. Engu að síður vildi enginn beinlínis neita að áhugi viðkomandi væri fyrir hendi.

Gunnar Sigurðsson sagði að það gæti vel verið að hann hefði áhuga á starfinu. Hann var sjálfur lengi í stjórn KSÍ og þekkir því vel til starfars. „Þessi vettvangur er



FORMAÐURINN OG FRAMKVÆMDASTJÓRINN Eggert Magnússon og Geir Þorsteinsson kynna ársskýrslu KSÍ. FRÉTTABLAÐIÐ/E.ÖL.

mér vel kunnugur. KSÍ hefur verið að vinna mjög spennandi starf og ég hefði áhuga á að taka þátt í því,“ sagði Gunnar.

Jónas Kristinsson hefur lengi starfað fyrir knattspyrnudeild KR og sinnt þar störfum í tuttugu ár. Hann þekkir því einnig afar vel til hreyfingarinnar og hefur þar að auki sterkar skoðanir á málefnum sem líta að KSÍ. Guðni er landsþekktur knattspyrnumaður og var lengi fyrirliði íslenska

landsliðsins. Hann hefur hingað til ekki látið til sín taka á þessum vettvangi en áhugi hans á málefnum liggur í augum uppi. Þeir sem til þekkja segja hann efnilegan í starfið.

Geir og Halldór eru hátt settir í KSÍ í dag, Geir sem framkvæmdastjóri og Halldór sem varaformaður. Þeir hafa því báðir þá reynslu og þekkingu sem til þarf og þykja koma afkrá sterklega til greina.

eiririk.asgeirsson@frettabladid.is



ROBIN VAN PERSIE Fékk peningamynt í höfuðið frá stuðningsmönnum West Ham. NORDIC PHOTOS/GETTY

Claus Jensen og van Persie:

## Fengu pening í höfuðið

**FÓTBOLTI** Enska knattspyrnusambandið hefur hafið rannsókn á tveimur atvikum sem áttu sér stað um helgina í ensku úrvalsdeildinni. Robin van Persie fékk peningamynt í höfuðið í leik Arsenal og West Ham og það sama kom fyrir Claus Jensen, leikmann Fulham, í leik Fulham og Everton.

„Við munum skoða skýrslur dómara og ræða við félagin sem í hlut eiga til að finna út hverjir eiga sök á þessu. Lykillinn er að finna hver ber ábyrgðina á þessu og ákveða refsingu í kjölfarið,“ sagði talsmaður enska knattspyrnusambandsins. - dsd



DINO ZOFF Var rændur á dögum nálagst heimili sínu í Róm. NORDIC PHOTOS/AFP

Ítölsk goðsögn:

## Dino Zoff laminn og rændur

**FÓTBOLTI** Dino Zoff, fyrrverandi markvörður og landsliðsfyrirliði Ítala í knattspyrnu, lenti í heldur leiðinlegri lífsreynslu á sunnudagskvöldi. Hann var á gangi ásamt eiginkonu sinni þegar fjórir þjófar rændu þau.

Zoff lenti í handalögum við þjófa og hlaut að launum glóðarauga. Hjónin gáfust upp að lokum og þjófarnir hurfu á brott með úrin þeirra, símana og seðlavaski sem innihéldu u.þ.b. 87 þúsund krónur.

Árásin átti sér stað nálægt heimili hjónanna en þau höfðu lagt bíl sínum á nálægu bílastæði. Þjófarnir ganga enn lausir. - dsd

Riðlakeppnin í Royal League liggur ljós fyrir:

## Sjö Íslendingar í Royal League

**FÓTBOLTI** Nú þegar deildakeppninni er lokið í Svíþjóð og Noregi liggur ljóst fyrir hvaða lið taka þátt í Royal League deildakeppninni en hún er keppni bestu liða Danmerkur, Svíþjóðar og Noregs. Fjögur lið frá hverju landi fá þátttökurétt í keppninni.

Alls eru fjögur Íslendingalið í keppninni nú og í þeim eru sjö Íslendingar. Fimmta liðið, Lilleström, og áttundi leikmaðurinn, Viktor Bjarki Arnarsson, getur ekki teflt honum fram fyrir en eftir áramót þegar félagaskiptaglugginn opnar á ný.

Liðunum er skipt í þrjá fjögurra liða riðla og lýkur riðlakeppninni í byrjun desember. Þau lið sem lentu í tveimur efstu sætum sinna deildakeppna eru saman í riðli í Royal League. Þannig eru Rosenborg og Brann í



ROYAL LEAGUE Úr leik Djurgården og Elfsborg í síðustu keppni. NORDIC PHOTOS/AFP

1. riðli, Brøndby og FCK í 2. riðli og Elfsborg og AIK í 3. riðli.

Að minnsta kosti einn Íslendingaslagur verður í keppninni er Hammarby og Brøndby mætast í 2. riðli. Keppnin hefst nú á fimmtudaginn er Noregsmeistarar Rosenborg taka á móti Brann. - esá

### 1. RIÐILL

**OB (DANMÖRKU)**  
BRANN (NOREGI)  
Kristján Örn Sigurðsson, Ólafur Örn Bjarnason, Ármann Smári Björnsson  
**ROSENBERG (NOREGI)**  
HELSENGSBORG (SVÍÞJÓÐ)

### 2. RIÐILL

**HAMMARBY (SVÍÞJÓÐ)**  
Pétur Marteinsson, Gunnar Þór Gunnarsson  
BRÖNDBY (DANMÖRKU)  
Hannes P. Sigurðsson  
**FCK (DANMÖRKU)**  
LILLESTRÖM (NOREGI)  
Viktor Bjarki Arnarsson

### 3. RIÐILL

**AIK (SVÍÞJÓÐ)**  
ELFSBORG (SVÍÞJÓÐ)  
**VÅLERENGA (NOREGI)**  
Árni Gautur Arason  
VIBORG (DANMÖRKU)

Akureyri vann góðan sigur á Fylkismönnum í DHL-deild karla í handbolta í gær:

# Baráttusigur Norðanmanna

**HANDBOLTI** „Við vorum mjög lengi í gang en þegar við fórum að gera þar sem við lögðum upp með för þetta að ganga eins og smurð vél, eins og þetta á að gerast. Stemmaingin var frábær og áhorfendurnir eiga tvímælalaust hlut í þessum sigri,“ sagði Akureyringurinn Magnús Stefánsson, sem iðulega er kenndur við Fagraskóg, eftir sigur Akureyrar á Fylki í gær.

Magnús benti réttilega á að heimamenn hefðu verið mjög lengi í gang en sprækir Árbæingar voru sterkari í fyrri hálfleik. Fylkismenn léku sterka 6-0 vörn og Hlynur Morthens var öflugur fyrir aftan hana í markinu svo Akureyringar komust lítt áfram í sóknarleik sínum. Fylkismenn höfðu verðskuldað 13-16 yfir í hálfleik en heimamenn komu gríðarlega ákveðnir til leiks í síðari hálfleik.

Með baráttu og dugnaði náðu þeir að jafna leikinn og var mikil spennan á fjöllum KA-heimilisins allan síðari hálfleikinn. Liðin voru jöfn á öllum tölum en Fylkismenn ávallt skrefinu á undan en því miður misstu dómaramenn leikinn frá sér í síðari hálfleik sem kom niður á báðum liðum.

Á lokasprettinum voru Akureyringar sterkari en þeir sigu fram úr í stöðunni 24-24 og héldu forystunni til leiksloka. Hreiðar Levý Guðmundsson átti frábæran síðari hálfleik í marki heimamanna sem höfðu að lokum þriggja marka sigur, 30-27 í skemmtilegum leik á Akureyri í gær.

„Ég held að spilamennska okkar geti bara batnað en við erum ánægðir með byrjunina á tímabilinu. Við erum með góða breidd, til að mynda vantaði tvo sterka menn í þessum leik en við löndum samt sigri. Þetta er ekki þessi klassa



**TEKIÐ Á ÞVI** Andri Snær Stefánsson úr liði Akureyrar reynir hér að komast fram hjá Hreini Þór Haukssyni Fylkismanni. Andri skoraði sex mörk í leiknum, þar af þrjú úr hraðauppflaupum.

PEDROMYNDIR.IS

vörn og frábæra lið sem þeir hafa verið að tala um, ég er ekki að sjá hana og ég myndi segja að þetta væri sanngjarn sigur,“ sagði stórskyttan úr Fagraskógi, Magnús Stefánsson, í leikslök.

Sigur Akureyrar færði liðið upp í þriðja sæti DHL-deildar karla og er það nú, rétt eins og Fylkir, með fimm stig. Akureyri á þó leik til góða, gegn Fram. Bæði lið eiga Stjórnuna í næsta leik, Akureyri á útivelli og Fylkismenn í Árbænum.

- hph

## AKUREYRI-FYLKIR 30-27

**Mörk Akureyrar:** Magnús Stefánsson 7 (13), Goran Gucis 6 (10), Andri Snær Stefánsson 6 (11), Ásbjörn Friðriksson 6 (12), Alex Kuzminski 4 (6), Þorvaldur Þorvaldsson 1 (1), Nikola Jankovic 0 (3), Aigarz Kazdinz 0 (3).

**Varni skot:** Hreiðar Levý Guðmundsson 13, Sveinbjörn Pétursson.

**Hraðauppflaup:** 6 (Andri Snær 3, Ásbjörn 2, Magnús)

**Fiskuð víti:** 6 (Alex 2, Ásbjörn, Þorvaldur, Goran, Magnús)

**Utan vallar:** 6 mínútur

**Mörk Fylkis:** Vladimír Đurić 11 (23), Arnar Þór Sæþórsson 4 (8), Eymar Kruger 4 (8), Ingólfur Axelsson 4 (10), Ásbjörn Stefánsson 2 (3), Ívar Grétarsson 1 (1), Haukur Sigurvinsson 1 (1), Þórir Júlíusson 0 (2).

**Varni skot:** Hlynur Morthens 20.

**Hraðauppflaupsmörk:** 2 (Ásbjörn, Vladimír).

**Fiskuð víti:** 2 (Vladimír, Ívar).

**Utan vallar:** 8 mínútur.

- eru vinnumiðlarar hlutlausir í ráðningarferlinu?
- Líður þér vel á vinnustað sem er einsleitur í aldurssamsetningu?
- Skiptir aldur máli þegar rætt er um vinnufyrirkomulag og liðan starfsmanna?
- eru aðilar vinnumarkaðarins að styrkja stöðu miðaldra fólks á vinnumarkaði?

**Atvinnurekendur, stjórnendur, vinnumiðlarar, rannsakendur og áhugafólk um íslenskan vinnumarkað athugið!**

Verkefnisstjórn 50+ efnir til fundaraðar um málefni miðaldra og eldra fólks á vinnumarkaði. Annar fundur af þremur verður á Grand hótél, Hvammí þann 9. nóvember n.k. kl. 8:30-10:00.

**Dagskrá:**

- Hugrún Jóhannesdóttir forstöðumaður Þjónustuskrifstofu Vinnamála stofnunar á höfuðborgarsvæðinu fjallar m.a. um hlutverk vinnumiðlara og þátt þeirra í að hafa áhrif á viðhorf atvinnurekenda til þessa aldurshóps.
- Guðbjörg Linda Rafnsdóttir stjórnarformaður Rannsóknarstofu í vinnuvernd fjallar um einstaklinginn á vinnustað, velliðan og vinnuviðhorf með hlíðsjón af aldri starfsmanna.
- Vilhjálmur Egilsson framkvæmdastjóri Samtaka atvinnulífsins og Gunnar Páll Pálsson formaður VR fjalla m.a. um þátt félagasamtaka, stéttarféлага og félög atvinnurekenda. Hvað geta þessir aðilar gert til að styrkja stöðu hópsins á vinnumarkaði?
- Umræður.

Fundarstjóri Elín R. Línal.

Nánari upplýsingar um starf verkefnisstjórnarinnar og fundaröðina er að finna á heimasíðu Vinnuálastofnunar [www.vinnuálastofnun.is](http://www.vinnuálastofnun.is)

Morgunverður verður framreiddur frá kl. 8:00, verð kr. 1.400.-

Þátttakendur eru vinsamlegast beðnir um að skrá sig á netfangið: [margret.gunnarsdottir@vmst.is](mailto:margret.gunnarsdottir@vmst.is)

AUGLÝSINGASÍMI

550 5000

FRÉTTABLAÐIÐ



**EIÐUR SMÁRI** Verður líklega með Barcelona um næstu helgi. NORDIC PHOTOS/GETTY

Eiður Smári Guðjohnsen landsliðsfyrirliði:

## Eiður Smári er á góðum batavegi

**FÓTBOLTI** Eiður Smári Guðjohnsen er ódum að jafna sig á meidslum sem hann hlaut í leik Barcelona og Chelsea í síðustu viku. Eiður Smári meiddist á ökkla og samkvæmt spænskum fjölmiðlum hefur bati hans verið hraðari en búist var við.

Barcelona mætir Badalona í spænsku bikarkeppninni á morgun

og fastlega má búast við því að Frank Rijkaard, þjálfari Barcelona, taki engar áhættur með íslenska landsliðsfyrirliðann og láti Javier Saviola spila í fremstu víglínu liðsins. Jafnframt er búist við því að Eiður Smári verði mættur í byrjunarlið Barcelona um næstu helgi þegar Barcelona mætir Real Zaragoza á heimavelli.

- dsd

VENDU ÞIG VIÐ GÆÐI – VENDU ÞIG VIÐ EIRVÍK

30% AFSLÁTTUR

## Alvöru amerískir

### GE kælikáparnir eru öflugir, endingargóðir og glæsilega innréttaðir

General Electric

**ELECTRIC**

GCE23YHTFSS með lúgu  
Stærð: h 176x b 90,9 x d 60,7 cm  
Verð áður kr. 313.500 stgr.  
**Verð nú kr. 219.450 stgr.**

GCE21YETFSS  
Stærð: h 176x b 90,9 x d 60,7 cm  
Verð áður kr. 285.100 stgr.  
**Verð nú kr. 199.570 stgr.**

EIRVÍK

-hágæðaheimilistæki

Suðurlandsbraut 20 – 108 Reykjavík – Sími 588 0200 – [www.eirvik.is](http://www.eirvik.is)

## > BILL MURRAY

Margrómaður leikari sem hefur slegið í gegn í myndum eins og Lost In Translation, Ghostbusters og Groundhog Day. Bill fæddist í Illinois-ríki 21. september árið 1950 og geta sjónvarpsáhorfendur séð hann í myndinni Garfield á Stöð 2 Bíó í dag.



# dagskrá



## VIÐ TÆKIÐ FREYR BJARNASON FANN TIL MEÐ BRESKRI MÓÐUR

# Oft er flagð undir fögru skinni

Það var frekar óþægilegt að horfa á fyrri hluta bresku sjónvarpsmyndarinnar *The Kindness of Strangers* sem var sýndur í fyrrakvöld, en sá síðari var í gærkvöldi.

Myndin snerist um konu, sem hefur nýlega eignast tvíbura með eiginmanni sínum, sem kynnist annarri konu á svipuðum aldri. Þær verða bestu vinkonur og konan fer að hjálpa móðurinni með krakkana og ýmislegt annað á heimilinu. Gengur hún svo langt að móðirin fer að gruna nýju vinkonuna um að gírnast eiginmann sinn. Sakar hún hana jafnframt um að reyna að grafa undan sér og gefa það í skyn að hún eigi við geðræn vandamál að stríða.

Þessi fyrri hluti var mjög góður og afar vel leikinn, eins og flest sjónvarpsfíni sem kemur frá Bretlandi. Það óþægilega við þáttinn var aftur á móti að fylgjast með því hvernig móðirin



THE KINDNESS OF STRANGERS Enn ein sjónvarpsmyndin frá Bretlandi sem stendur fyrir sínu.

missir smám saman trúverðuleika sinn og um leið sjálfstraustið með hverju áfallinu á færur öðru. „Vinkona“ hennar er illskan uppmáluð og sannkallað flagð undir fögru skinni sem alla tíð ætlar sér að bola henni í burtu.

Það er nefnilega erfitt þegar aðeins maður sjálfur og ein manneskja veit hvað er í gangi og langaði mann oft til að hrista upp í eiginmanninum og segja honum að opna augun. Snilldín við þáttinn var sú að láta mann sjá hlutina nánast eingöngu frá sjónarhorni konunnar sem er við það að missa allt án þess að fá rönd við reist.

Eftir að þættinum lauk var röðin komin að myndinni *Fatal Attraction*, þar sem aðalpersónan þurfti einnig að glíma við konu einnig var ekki öll þar sem hún var séð. Þar var spennan öðruvísi, en góð engu að síður.

## EKKI MISSA AF



▶ 16.20 Beverly Hills 90210 SKJÁR EINN



▶ 20.05 Amazing Race STÖÐ 2



▶ 20.00 Casablanca TCM



▶ 23.15 Örninn SJÓNVARPIÐ



▶ 23.55 My Name Is Earl SIRKUS

## SJÓNVARPIÐ

- 17.05 Leiðarljós (Guiding Light)
- 17.50 Táknmálsfréttir
- 18.00 Magga og furðudýrið (9:26) (Maggie and the Ferocious Beast)
- 18.25 Andlit jarðar (16:16) Stuttir þættir með svipmyndum héðan og þaðan af Jörðinni. e.
- 18.30 Kappflugíð í himingimnum (9:26) (Oban Star-Racers)
- 19.00 Fréttir, íþróttir og veður
- 19.35 Kastljós
- 20.15 Veronica Mars (10:22) (Veronica Mars II) Bandarísk spennuþáttaröð um unga konu sem tekur til við að fletta ofan af glæpamönnum eftir að besta vinkona hennar er myrt og faðir hennar missir vinnuna. Meðal leikenda eru Kristen Bell, Percy Daggs, Teddy Dunn, Jason Dohring, Ryan Hansen, Francis Capra, Tessa Thompson og Enrico Colantoni.
- 21.00 Svona var það (17:22) (That 70's Show) Bandarísk gamanþáttaröð um ungt fólk á áttunda áratugnum. Með aðalhlutverk fara Ashton Kutcher, Mila Kunis, Topher Grace, Danny Masterson og Laura Prepon.
- 21.25 Nærmynd þáttaröð um norræna kvikmyndaleikstjóra. Í þessum þætti er fjallað um Finnann Klaus Härö.
- 22.00 Túfréttir
- 22.20 Lögmál Murphys (5:6) (Murphy's Law, Ser. 3) Breskur spennumyndaflokkur um rannsóknarlögreglumanninn Tommy Murphy og glímu hans við glæpamenn. Meðal leikenda eru James Nesbitt, Claudia Harrison og Del Synnott. Atriði í þáttunum eru ekki við hæfi barna.
- ▶ 23.15 Örninn (2:8) (Ørnen)
- 0.15 Kastljós
- 0.55 Dagskrárlok

## BIÓ STÖÐ 2 BÍÓ

- 6.00 Deeply
- 8.00 Garfield: The Movie
- 10.00 Double Bill
- 12.00 Not Without My Daughter (e)
- 14.00 Garfield: The Movie 16.00 Double Bill
- 18.00 Not Without My Daughter (e)
- 20.00 Deeply
- 22.00 Call Me: The Rise and Fall of Heidi Fleiss
- 0.00 Edge of Madness
- 2.00 The Package
- 4.00 Call Me: The Rise and Fall of Heidi Fleiss



- 6.58 Ísland í bítíð
- 9.00 Bold and the Beautiful
- 9.20 Í fínu formi 2005
- 9.35 Martha
- 10.20 Ísland í bítíð (e)
- 12.00 Hádegisfréttir
- 12.40 Neighbours
- 13.05 My Sweet Fat Valentina
- 13.50 Silfur Egils
- 15.25 Meistarinn (18:22) (e)
- 16.10 Shin Chan
- 16.35 Mr. Bean
- 16.55 He Man
- 17.15 Nornafélagið
- 17.40 Bold and the Beautiful (Glæstar vonir) Leyfð öllum aldursþópum.
- 18.05 Neighbours
- 18.30 Fréttir, íþróttir og veður Fréttir, íþróttir og veður frá fréttastofu NFS í sam tengdri og opinni dagskrá Stöðvar 2, NFS og Sirkus.
- 19.00 Ísland í dag
- 19.40 The Simpsons (5:21) (e) (Simpson fjölskyldan) Lisa gengur til liðs við vafasama klíku vegna tilrauna sinna til að bjarga elsta tré Springfield-borgar.
- ▶ 20.05 Amazing Race Kapphlaupið mikla er nú hafið í niunda skiptið. Markmiðið er sem fyrr að þeysast yfir heiminn þveran og endilangan með það eitt að markmiði að verða fyrstur í mark og fá að launum eina milljón dala. Að þessu sinni hefst kapphlaupið í Denver. Tveir eru í hverju liði; hjón, pör, systkini, mæðgur og bestu vinir. Í fyrsta þætti liggur leiðin beint út fyrir landsteinana, suður á bóginn til Sao Paulo í Brasilíu en upp frá því hefst heims-hornafllakið fyrir alvöru með risastökki til Rússlands, þaðan til Þýskalands, Ítalíu, Grikklands, Oman, Ástralíu, Tíalands, Japan og svo að endingu aftur á byrjunarreit í Denver.
- 20.50 NCIS (18:24) (Glæpadeild sjóhersins) Þriðja þáttaröð þessara vinsælu spennuþátta um stórf sérstakrar glæpadeildar hjá bandaríska sjóhernum. 2005. Bönnuð börnum.
- 21.35 Prison Break (Flóttinn)
- 22.20 Shield (10:11) (Sérsvaitin) Einn sterkasti og umtalaðasti spennuþáttur síðari ára.
- 23.10 Numbers (3:24)
- 23.55 Deadwood (10:12)
- 0.40 The Curse of the Pink Panther
- 2.25 The Sky Is Falling
- 4.10 Ísland í bítíð e
- 5.35 Fréttir og Ísland í dag
- 6.45 Tónlistarmyndbönd frá Popp TÍVÍ

## SKJÁREINN

- 7.00 6 til sjö (e)
- 8.00 Rachael Ray - NÝTT! (e)
- 8.45 Innlit / útlit (e)
- 15.30 One Tree Hill - NÝTT! (e)
- ▶ 16.20 Beverly Hills 90210
- 17.05 Rachael Ray Glænýr spjallþættir sem hafa vakið mikla athygli í Bandaríkjunum. Rachael Ray hefur verið kölluð hin nýja Oprah, enda er Oprah Winfrey hennar stærsti aðdáandi og einn af framleiðendum þáttanna. Oprah er einmitt aðalgestur þáttarins í dag. Rachael hefur mikið dálæti af skóm og gefur áhorfendum góð ráð um ýmislegt varðandi skókaup.
- 18.00 6 til sjö Guðrún Gunnarsdóttir og Felix Bergsson eru í beinni útsendingu alla virka daga og taka á móti góðum gestum í myndveru SkjásEins.
- 19.00 Melrose Place
- 19.45 Out of Practice (e) Bráðfyrindin gamanseria.
- 20.10 Queer Eye for the Straight Guy Fimm samkynhneigðar tískulögur þefa uppi lúðalega gaura og breyta þeim í flotta fýra. Allt er tekið í gegn og lífi viðkomandi snúið á hvolf. Fataskapurinn er endurnýj-aður, flikkað upp á hárgreiddsluna, íbúðin endurskipulögð og gaurum kennt að búa til rómantíska stemningu. Eftir stendur flottur gæi sem er fær í flestan sjó.
- 21.00 Innlit / útlit
- 22.00 Close to Home - Ný þáttaröð Lögræðidrama af bestu gerð. Annabeth Chase er ungur saksóknari og nýbókuð móðir, sem vill ólm fá öll erfiðustu glæpamálin og hlífir sér hvernig, ekki alltaf við góðar undirtektir yfirmanna sinna. Þættir, sem koma úr smíðju Jerrys Bruckheimer, hafa fengið alveg ótrúlega góðar móttökur áhorfenda og er þeim líkt við hina vinsælu C.S.I.
- 22.50 Jay Leno Spjallþáttur á léttum nötum.
- 23.35 Survivor: Cook Islands (e) Bandarísk raunveruleikasæria.
- 0.30 The Dead Zone (e)
- 1.15 Beverly Hills 90210 (e)
- 2.00 Melrose Place (e)
- 2.45 Óstöðvandi tónlist

## SJÓNVARP NORDURLANDS

Fréttabátturinn Korter er sýndur kl.18.15 og endursýndur á klukkutíma fresti til kl. 9.15

## OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

## SIRKUS TV

- 18.00 Insider (e) Í heimi fræga fólksins eru góð sambönd allt sem skiptir máli. Og þar er enginn með betri sambönd en The Insider. Í þessum þáttum fara stjórnmendurnir með okkur í innsta hring stjarnanna þar sem við fáum að sjá einkaviðtöl, nýjustu upplýsingamar og sannleikann á bakvið heitasta slúðrið í Hollywood. Þessir skemmtilegu þættir koma frá sömu framleiðendum og Entertainment Tonight. Leyfð öllum aldursþópum.
- 18.30 Fréttir NFS
- 19.00 Ísland í dag
- 19.30 Seinfeld
- 20.00 Entertainment Tonight Í gegnum árin hefur Entertainment Tonight fjallað um allt það sem er að gerast í skemmtanabransanum og átt einkaviðtöl við frægar stjórnmur. Nýjar fréttir af fræga fólkinu, kvikmyndum, sjónvarpi, tónlist, tisku og alls kyns uppákomur sem gerast í bransanum eru gerð góð skil í þessum frægu þáttum. Ef þú vilt vita hvað er að gerast í Hollywood, þá viltu ekki missa af þessum þáttum. Leyfð öllum aldursþópum.
- 20.30 The Hills
- 21.00 Rescue Me Þriðja serían um Tommy Gavin og félagan hans á slökkvistöð númer 62. Frábærir þættir um hóp slökkviliðsmanna í New York borg þar sem alltaf er eitthvað í gangi. Ef það eru ekki vandamál í vinnunni þá er það einkalífið sem angrar þá. Ekki hjálpar það til að mennirnir eru enn að takast á við afleiðingar 11. septembar sem hafði mikil áhrif á höpin, en þar féllu margir félagar þeirra í valinn. Denis Leary fer með aðalhlutverk í þessari frábæru þáttaröð.
- 22.00 24 (19:24) Bönnuð börnum.
- 22.45 24 (20:24) Bönnuð börnum.
- 23.30 Insider
- ▶ 23.55 My Name is Earl (e)
- 0.20 The War at Home (e)
- 0.45 Seinfeld (e)
- 1.10 Entertainment Tonight (e)
- 1.35 Tónlistarmyndbönd frá Popp TV

## SKJÁR SPORT

- 7.00 Að leikslokum (e)
- 14.00 Newcastle - Sheff. Utd. (e) frá 04.11
- 16.00 Fulham - Everton (e) frá 04.11
- 18.00 Þrumuskot (e)
- 19.00 Að leikslokum (e)
- 20.00 West Ham - Arsenal (e) frá 05.11
- 22.00 Roma - Fiorentina (e) frá 05.11
- 0.00 Dagskrárlok



## RESCUE ME

Þriðja serían um Tommy Gavin og félagan hans á slökkvistöð númer 62.....  
Frábærir þættir um hóp slökkviliðsmanna í New York borg þar sem alltaf er eitthvað í gangi.

SIRKUS TV

90% HEIMILA NÁ SIRKUS TV Á ADSL KERFINU, BREIÐBANDINU, DIGITAL ÍSLAND EN EINNIG ER HÆGT AÐ NÁ SIRKUS TV MEÐ VENJULEGU UHF LOFTNETI

**Í KVÖLD**

**SÝN kl. 19:50**

**ENSKI DEILDARBIKARINN – SOUTHEND UTD - MAN. UTD.**

Leikarnir taka nú að æsast í hinni ensku deildarþrikarkeppni. Það er komið að fjórðu umferðinni. Tveir leikir verða sýndir í beinni útsendingu á Sýn, í kvöld og á morgun. Stórlíðið Manchester Utd sækir í kvöld Southend Utd heim. Southend leikur í 1. deild, eða Championship League, eins og hún kallast nú. Southend, sem situr nú í fallsæti, lagði Leeds Utd í þriðju umferð 3-1 á útivelli en Man. Utd sigraði 2. deildar liðið Crewe Alexandra 1-2, eftir framlengdan leik. Líkt og önnur stórlíð, á borð við Arsenal og Chelsea, þá má fastlega búast við að Man Utd. tefli fram liði skipuðu ungum og upprennandi leikmönnum. Hér verður því um kærkomið tækifæri fyrir aðdáendur liðsins til að kynna framfarileikmönnum þess.



**VIÐ MÆLUM MED Survivor: Cook Islands Á SKJÁ EINUM KL. 23.35**

Án efa vinsælustu raunveruleikaþættir sem gerðir hafa verið hingað til. 16 manns er hent á lokaðan stað

og þurfa að bjarga sér í 36 daga. Í hverjum þætti er einhverjum hent út af staðnum og eftir stendur einn sigurvegari. Nýjasta serían er byrjuð á Skjá Einum og hver þáttur kemur á óvart, þátturinn sem sýndur er í kvöld er endursýndur frá því í gærkvöldi.



**RÁS 1 FM 92,4/93,5**

- 6.45 Veðurfregni 6.50 Bæn 7.00 Fréttir 7.05 Morgunvaktin 7.30 Fréttayfirlit 8.00 Fréttir 8.30 Fréttayfirlit 9.00 Fréttir 9.05 Laufskálinn 9.45 Morgunleikfimi 10.00 Fréttir 10.03 Veðurfregni 10.13 Stelpulitir 11.00 Fréttir 11.03 Samfélagið í nærmynd 12.03 Hádegisútlarp 12.20 Hádegisfréttir 12.45 Veðurfregni 12.50 Dánarfregni og auglýsingar 13.00 Vött og breitt 14.00 Fréttir 14.03 Útlarpssagan: Bréf til Brands 14.30 Seiður og hélog 15.00 Fréttir 15.03 Orð skulu standa 16.00 Fréttir 16.10 Veðurfregni
- 16.13 Hlaupanótan 17.00 Fréttir 17.03 Víðsjá 18.00 Kvöldfréttir 18.24 Auglýsingar 18.25 Spegillinn 18.50 Dánarfregni og auglýsingar 19.00 Vítinn 19.30 Laufskálinn 20.10 Víð fórum allir í „Káþuna“ hans Gogols 21.00 Afsprengi 21.55 Orð kvöldsins 22.00 Fréttir 22.10 Veðurfregni 22.15 Lóðrétt eða lárétt 23.10 Fimm fjórðu 0.00 Fréttir 0.10 Útlarpáð á samtengdum rásum

FM 90,9 Talstöðin FM 99,4 Útlarp Saga FM 98,9 Bylgjan FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin FM 102,2 Útlarp Latibær / Fjölskyldu útlarp FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni FM 96,7 Létt Bylgjan / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útlarp Boðun / Kristilegt efni FM 89,5 Kiss / Nýja bítið í bænum FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni FM 91,9 XFM / Tónlist og afþreying FM 97,7 X-ID / Enginn viðbjóður

**SÝN**

- 17.30 Gillette Sportpakinn
- 17.55 Meistaradeild Evrópu - fréttáttur
- 18.25 Stjörnugolf 2006
- 18.55 X-Games 2006 - þáttur 1
- 19.50 Enski deildarþrikarinn
- 22.50 Bardaginn mikli
- 23.45 Veitt með vinum (Norðlingafljót) Veitt með vinum eru vandaðir veiðþættir í umsjón Karls Lúðvíkssonar þar sem hann fer í veiði með félögum sínum m.a. í Minnivallalæk, Laxá í Aðaldal, Staðartorfu, Múlatorfu, Hraun, Breiðdalsá, á Þingvöllum, Laxá í Aðaldal og Norðlingafljóti.
- 0.15 Ensku mörkin Farið yfir allt það helsta sem gerðist í liðinni umferð í ensku 1. deildinni í knattspyrnu. Mörg félöganna í þessari deild eru með íslenska leikmenn á sínum snærum og því kærkomið að fá tækifæri til þess að fylgjast með tilþrifum þeirra í hverri einustu umferð.
- 0.45 Ár í lífi Steven Gerrard (Steven Gerrard: A Year In my Life) Nýr þáttur um enska landsliðsmanninn Steven Gerrard hjá Liverpool. Gerðir hafa verið tveir þættir um kappann en í þessum er stíklað á stóru í atburðum síðasta árs hjá kappannum. Þar á meðal er sigur í Meistaradeild Evrópu í fyrra og sigur í bikarkeppninni í ár en Gerrard skoraði í báðum þessum leikjum.

**DR 1**

- 11.35 Dagens Danmark 12.00 Fugle í natten 12.20 Søren Ryge besøger Lis og dyrene 12.50 Livet på skinner 13.20 Rabatten 13.50 Nyheder på tegnsprog 14.00 TV Avisen med vejret 14.10 Dawsons Creek 15.00 Smæk for Skillingen 15.30 En lille reminder 15.40 SPAM 16.00 Insektskop 16.05 Lucky Luke 16.30 Store Nørd 17.00 Lille Nørd 17.30 TV Avisen med Sport og Vejret 17.55 Dagens Danmark 18.25 TV Avisen 18.30 Hvad er det værd 19.00 Hammerslag 19.30 Teenagetesten 20.00 TV Avisen 20.25 Kontant 20.50 SportNyt 21.00 Mistænkt 7: Sidste akt 22.40 Ömen 23.35 Clement Kontra

**NK1**

- 11.40 Fra Hordaland og Sogn og Fjordane 12.00 Siste nytt 12.05 Distriktsnyheter 12.20 Fra Aust- og Vest-Agder 12.40 Fra Buskerud, Telemark og Vestfold 13.00 Siste nytt 13.05 Distriktsnyheter 13.20 Fra Oslo og Akershus 13.40 Fra Østfold 14.00 Siste nytt 14.05 I an tar region 14.30 Robotboy 14.45 Robotboy 15.00 Siste nytt 15.03 Sport uten grenser 15.15 Siger i blikket 15.30 Liga 16.00 Siste nytt 16.10 Oddasat - Nyheter på samisk 16.25 Hurtigruten 365 16.55 Nyheter på tegnspråk 17.00 Postmann Pat 17.15 Konrad katt 17.30 Robotgjengen 17.40 Distriktsnyheter 18.00 Dagsrevyen 18.30 Ut i naturen: Ssslangejegeren 18.55 Tinas mat 19.25 Brennpunkt 19.55 Distriktsnyheter 20.00 Dagsrevyen 21 20.30 Standpunkt 21.15 Extra-trekning 21.30 Safari 22.00 Kveldsnytt 22.10 Kulturnytt 22.15 Utsyn: Missing Women 23.10 Jazz: String Sisters i Drammens Teater 0.05 Larry Sanders-show

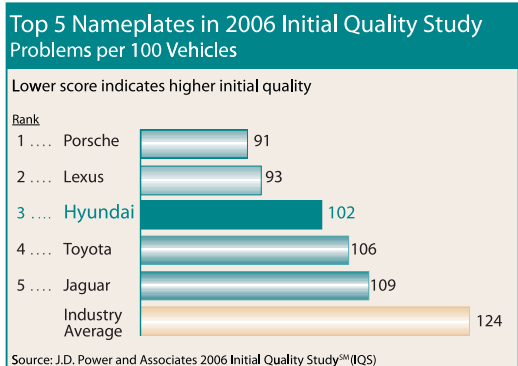
**SVT 1**

- 11.05 Brevgrottan i öknén 13.50 Herr Arnes penningar 15.00 Rapport 15.10 Gomorron Sverige 16.00 Bajo el cielo de Madrid 16.15 Le Maroc qui bouge 16.25 Les petits animaux sauvages 16.30 Krokodill 17.00 Myror i brallan 17.30 Allt och lite till 18.00 Lilla Aktuellt - kortnyheter 18.05 Trackslistan 18.30 Rapport 19.00 Uppdrag Granskning 20.00 Poliser 21.00 Argument 22.00 Rapport 22.10 Kulturmyheterna 22.20 Kobra 22.50 Yizo, Yizo 23.15 Sändning från SVT24

# Hyundai hefur gæðin

Hefur gæðin

Hyundai er í 3. sæti í nýjstu IQS gæðakönnun J.D. Power, næst á eftir Porsche og Lexus. Þetta er jafnframt þriðja árið í röð sem Hyundai er meðal fremstu bílaframleiðanda heims. IQS könnunin er ein virtasta könnun sinnar tegundar, byggð á svörum rúmlega 63.000 bifreiðareigenda. Það eru því orð að sönnu að Hyundai hafi gæðin.



Með mesta rýmið í sínum flokki



Frá kr. 1.390.000  
**Getz**

- ESP stöðugleikastýring
- ABS bremsujöfnun
- 4 loftþúðar
- Þokuljós að framan
- Litaðar rúður
- CD/MP3 spilari, 4 hátalarar



Frá kr. 2.290.000

**SONATA**

- ESP stöðugleikastýring
- TCS spólvörn
- ABS með EBD bremsujöfnun
- 6 loftþúðar
- Hiti í framsætum
- 16" álfelgur
- Þvottakerfi fyrir framljós
- öfl.

Nú fáanlegur 2.0 dísel - sjálfskiptur

**HYUNDAI** hefur gæðin

B&L • Grjóthálsi 1 • 110 Reykjavík • 575 1200 • www.bl.is



Með bílinn handa þér

**FRÉTTABLAÐIÐ**

**AUGLÝSINGASÍMI**  
**550 5000**



... fær Hlynur Guðjónsson fyrir að vera öðrum fremri í málmsuðu en hann varð Íslandsmeistari í greininni í síðustu viku.

# Vegir Kristjáns og Bjarna liggja aftur saman

„Mér líst vel á þetta, hérna er skemmtilegt og hæft fólk,“ segir Bjarni Brynjólfsson, fyrrum ritstjóri Séd og heyrir, en hann hefur tekið við stöðu upplýsingafulltrúa hjá breska sendiráðinu. Um er að ræða tímabundið starf þar til í júní á næsta ári. Bjarni leysir Árdísi Sigurðardóttur af sem farin er í barneignarleyfi en eins og Fréttablaðið greindi frá fyrir nokkru eiga hún og Kristján Þorvaldsson, samstarfsmaður Bjarna á Séd og Heyrt til margra ára, von á barni saman.

**BJARNI BRYNJÓLFSSON** Er orðinn upplýsingafulltrúi breska sendiráðsins á Íslandi.

Bjarni viðurkennir að þetta sé skondin tilviljun, að leiðir hans og Kristjáns skyldu liggja svona saman aftur með jafn óvenjulegum hætti. „Vegir Guðs eru jú órannsakanlegir,“ segir upplýsingafulltrúinn og getur vart annað en hlegið en Bjarni var að koma sér fyrir í húsnæði sendiráðsins á Laufásvegi þegar Fréttablaðið náði tali af honum.

Bjarni var einn þeirra sem sagt var upp þegar miklar mannabreytingar urðu á tímaritaútgáfunni Fróða fyrir nokkru og hefur lítið farið fyrir ritstjóranum fyrrverandi eftir allan hamanganginn. „Ég hef eiginlega bara verið að rækta garðinn minn, í bókstaflegri og andlegri merkingu,“ útskýrir hann og segist hafa notið þess að hafa tekið sér svona langt frí eftir tuttugu ár í fremstu víglínu en útilokar ekki endurkomu á íslenskan fjölmiðlamarkað eftir þjónustuna í þágu bresku drottningarinnar.

Fréttablaðið náði tali af honum. Bjarni var einn þeirra sem sagt var upp þegar miklar mannabreytingar urðu á tímaritaútgáfunni Fróða fyrir nokkru og hefur lítið farið fyrir ritstjóranum fyrrverandi eftir allan hamanganginn. „Ég hef eiginlega bara verið að rækta garðinn minn, í bókstaflegri og andlegri merkingu,“ útskýrir hann og segist hafa notið þess að hafa tekið sér svona langt frí eftir tuttugu ár í fremstu víglínu en útilokar ekki endurkomu á íslenskan fjölmiðlamarkað eftir þjónustuna í þágu bresku drottningarinnar.

**ÁRÐÍSI SIGURÐARÐÓTTIR** Á von á barni með Kristjáni Þorvaldssyni, samstarfsmanni Bjarna til margra ára.



**KRISTJÁN ÞORVALDSSON** Verður stoltur faðir aftur eftir 23 ára „hlé“ en hann er sem kunnugt er pabbi leikarans góðkunnna, Þorvaldar Davíðs Kristjánssonar.

1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

**LÁRÉTT** 2 sjávardýr 6 gat 8 sjór 9 skref 11 þurrka út 12 skot 14 vondur 16 í röð 17 spíra 18 hætta 20 tveir eins 21 land í Asíu.

**LÓÐRÉTT** 1 hróss 3 ryk 4 bræðingur 5 knæpa 7 fjármuni 10 mál 13 hamfletta 15 svall 16 mælieining 19 nafnord.

**LAUSN**

**LÓÐRÉTT:** 1 lofs, 3 ím, 4 samsull, 5 kí, 7 peninga, 10 tál, 13 flá, 15 rall, 16 18 ógn, 20 ll, 21 laos.

**VEISTU SVARID**

Svör við spurningum á bls. 8

- 1 Gunnar Svavarsson.
- 2 Í Leynimýri.
- 3 Hrafnreyður.

**PAKKA FERÐIR VIÐ ALLRA HÆFI**

**Sheraton Real de Faula**  
— Valfrjást Verð frá 59.180 kr.

**Tottenham–Wigan**  
— 24.–27. nóv. 58.900 kr.

**Berlín í jólaundirbúningi**  
— 24.–27. nóv. 51.900 kr.

**George Michael**  
— 27.–29. nóv. 69.900 kr.

**Adventuferð til Trier**  
+ 8.–11. des. 59.900 kr.

Í Trier er öllu til tjaldað um adventuna: Dásamlegur jólamarkaður þar sem hægt er að versla fallega muni og gæða sér á ektu jólaglög og jólakökum. Jólaskeytingar, jólaljós og hagstætt verðlag. Innifalið: Flug með sköttum, gisting á 3 stjörnu hóteli í 3 nætur, skoðunarferð og rútúferðir.

**Chelsea–Arsenal**  
— 9.–11. des. 69.900 kr.

**Arsenal–Portsmouth**  
+ 15.–17. des. 59.900 kr.

Sunnlandíngarnir frá Portsmouth hafa staðið sig vonum framari í deildinni í haust. En nú reynir á þá þegar þeir mæta Arsenal á Emirates Stadium. Gunners eru alltaf erfiðir við að etja á heimavelli. Innifalið: Flug með sköttum, gisting á 2 nætur með morgunverði og miði á leikinn.

**Óli Palli og The Pogues**  
— 16.–18. des. 59.180 kr.

**Arsenal–Man. City**  
— 30.–31. jan. 54.900 kr.

**Liverpool–Everton**  
— 2.–4. feb. 84.900 kr.

Óli verð miðast við að tveir séu saman í herbergi.  
Nánar á [www.expressferdir.is](http://www.expressferdir.is) eða í síma 5 900 100

SUNNA GUÐMUNDSDÓTTIR: JÓLAHÚSIÐ VINSÆLT HJÁ ÍSLANDSVINUM

## Stórstjórnur kaupa jóla-skrautið á Skólavörðustíg

„Jú, það er rétt, hún hangir hérna fyrir aftan búðarborðið og blasir við viðskiptavinum þegar þeir koma inn,“ útskýrir Sunna Guðmundsdóttir, starfsmaður Jólahússins á Skólavörðustíg, þegar hún er innt eftir jólakúlu sem árituð er af bandaríska gæðaleikaranum John C. Reilly.

Reilly kom til landsins fyrr á þessu ári vegna frumsýningar á kvikmyndinni A Prairie Home Companion og vakti koma hans mikla athygli enda var Reilly tilnefndur til Óskarsverðlauna fyrir leik sinn í Chicago. Leikarinn góðkunnni gerði sér ferð í Jólahúsið og keypti sér íslenskt jóla-skraut sem væntanlega mun prýða heimili hans í Bandaríkjunum þegar hátíð ljóss og friðar gengur í garð í næsta mánuði. Voru það ekki síst hjónakornin Grýla og Leppalúði og synir þeirra þrettán sem vöktu mestu kátínuna. Reilly er ekki eini þekkti leikarinn sem hefur fest kaup á jóla-skrauti í búðinni því gamli James Bond-leikarinn Roger Moore rak einnig inn nefið þegar hann kom hingað á vegum UNICEF og mun væntanlega



**SUNNA GUÐMUNDSDÓTTIR** Starfsmenn Jólahússins ætla að reyna að safna sem flestum eiginhandararitunum frá öllu því fræga fólki sem kemur í búðina og kaupir íslenskt jóla-skraut.

skreyta húsið sitt með íslensku jóla-skrauti frá Skólavörðustígnum.

„Ætlunin er að fá sem flestar áritanir, við vorum aðeins of seinar til að byrja á þessu núna,“

**JOHN C. REILLY** Keypti íslenska jólasveina og íslenskt handverk.

upplýsir Sunna. Jólahúsið nýtur mikilla vinsælda hjá erlendum ferðamönnum sem koma í búðina á hvaða árstíma sem er og segir Sunna að varla sé dauður tími í búðinni þótt vissulega hægist aðeins um fyrstu þrjá mánuði ársins eftir að jólahaldi lýkur. Svo fer hins vegar allt á fullt. „Útlendingarnir koma hérna mikið yfir sumartímann þannig að þetta teygist í báða enda,“ segir Sunna og bætir því við að þeir sem ekki komist til Íslands versli mikið á netinu og eiga Grýla og synir hennar hvað mestum vinsældum að fagna sem fyrr.

freyrgjgja@frettabladid.is

**FRÉTTIR AF FÓLKI**

Flýgur sú fiskisaga að **Steingrímur J. Sigfússon**, formaður vinstri grænna og einn helsti orator þingsins, sitji nú við og lemji saman bók. Nokkur leynd ríkir um bókina og var ekki nokkur vegur að fá fram upplýsingar um það hvenær bókarnar er að vænta né heldur hver muni gefa út. Bókin mun þó vera hugmyndafræðilegs efnis og má búast við því að umhverfismál og vitanlega pólitík verði fyrirferðarmikil þó svo að ekki sé ætluin að rita pólitíska sjálfssævi-sögu.

Fréttamaðurinn **Finnur Beck** og unnusta hans, **María Hrund Marinósdóttir** markaðsráðgjafi, eignuðust fyrsta barn sitt á laugardaginn. Þeim skötuþjúnum fæddist stúlka og heilsast öllum í fjölskyldunni vel. Finnur, sem stundar um þessar mundir nám í lögfræði meðfram vinnu sinni á Fréttastofu Sjónvarpsins, greinir frá þessum tímamótum á bloggsíðu sinni. „Litla daman dafnar vel og er augnauki foreldra sinna. Eins og Guðna finnst henni mjólkinn góð,“ skrifar Finnur á finnurbeck.blogspot.com.

New York maraþonið var hlaupið um síðustu helgi. Samkvæmt opinberri heimasiðu maraþonsins tóku 38 Íslendingar þátt að þessu sinni, bæði karlar og konur á öllum aldri. Einn þátttakendanna var **Karl Pétur Jónsson**, tengdasonur Ólafs Ragnars Grímssonar, forseta Íslands. Er þetta fyrsta skipti sem Karl Pétur hleypur heilt maraþon og stóð hann sig framar vonum, hljóp á þremur klukkustundum og 58 mínútum.

- jbg/hdm

## Ísland í sviðsljósinu hjá MTV

Hryllingsmyndaleikstjórinn Eli Roth er staddur hér á landi til að taka upp nokkur atriði fyrir mynd sína Hostel II. Eli lýsti því yfir í Fréttablaðinu að ferðalag hans hingað væri bara léleg afsökun fyrir því að komast á hestbak á Ingólfshvoli þar sem leikstjórinn á hest. Starfsfólk frá kvikmynda-fyrirtækinu Lionsgate og Sony, sem sjá um framleiðslu og dreifingu á Hostelmyndinni, gerðu sér einnig ferð til Íslands

og fylgdust með gangi mála og sjónvarpsstöðin MTV slóst einnig með í hópinn og tók upp mikið af efni sem væntanlega verður sýnt á stöðinni eftir áramót. Samkvæmt heimildum Fréttablaðsins mæltist dvölin svo vel fyrir hjá starfsfólki myndarinnar að stærstur hluti

**DANNY OG BIJOU** Féllu fyrir landi og þjóð en Danny leikur hin kærulausa George Hyde í That '70 Show.

þess akvað að framlengja dvöl sína hér fram yfir helgi. Hersingin gerði sér síðan ferð niður í miðbæ Reykjavíkur þar sem Eli fékk óskipta athygli íslensku kvenþjóðarinnar en hann er nú sagður vera að ihuga það alvarlega að festa kaup á íbúð í miðbæ Reykjavíkur. Eli fékk hins vegar harða samkeppni frá Danny Masterson sem íslenskir sjónvarps-áhorfendur ættu að kannast við úr sjónvarpsþáttunum That '70's Show þar sem hann leikur hinn kærulausa

lausa Steven Hyde. Masterson kom hingað með unnustu sinni Bijou Philips sem leikur eitt aðalhlutverkanna í Hostel II. Búlgarski leikarinn Stanislav Ianevski fékk hins vegar hvað mestu athyglina í Bláa lóninu. Þegar leikarinn tók sundsprett könnuðust ferðamenn frá Ástralíu og Nýja-Sjálandi við kaúða úr kvikmyndinni Harry Potter og eldbíkarinn þar sem Ianevski lék Victor Krum. Höpuðust þeir um hann og var Stanislav hinn almennilegasti samkvæmt sjónarvottum.

**ELI ROTH** Er mikill Íslandsvinur og hefur í hyggju að eignast hér húsnæði.





# MSc NÁM Í BYGGINGARVERKFRÆÐI og BYGGINGARTÆKNIFRÆÐI

Kynningarfundur  
miðvikudaginn 8. nóvember  
kl. 17:00 í Háskólanum í Reykjavík,  
Ofanleiti 2.

**Boðið er upp á fjögur sérsvið:**

- Framkvæmdir og framkvæmdastjórnun
- Mannvirki og mannvirkjahönnun
- Concrete Technology  
(Efnisfræði steinsteypu er kennd á ensku)
- Umferð og skipulag



**HÁSKÓLINN Í REYKJAVÍK**  
REYKJAVÍK UNIVERSITY

Nánari upplýsingar eru á  
[www.hr.is](http://www.hr.is) og hjá  
Ingunni Sæmundsdóttur,  
[ingunn@ru.is](mailto:ingunn@ru.is)

OFANLEITI 2, 103 REYKJAVÍK • HÖFÐABAKKA 9, 110 REYKJAVÍK • KRINGLAN 1, 103 REYKJAVÍK  
SÍMI: 599 6200 [www.hr.is](http://www.hr.is)



## BAKÞANKAR

ÞÓRHILDUR ELÍNAR ELÍNARDÓTTUR

## Loksins

Einu sinni í fyrndinni var ég í svo ægilega leiðinlegu starfi að helgarnar voru eini ljósi punkturinn. Lífið snerist um þær, virku dagarnir voru hörmung, mánu dagar verstir, en strax klukkan fimm á þriðjudegi var hægt að byrja niðurtalningu. Aðdráttarafll helganna felst yfirleitt ennþá í jafn látlausum lífsgæðum og sundferð fjölskyldunnar með viðkomu í ísbúðinni. Slóra frameftir á náttfötunum, lesa blöðin og skreppa í göngutúr eða heimsókn.

**HVÍLDARDAGAR** í þeim skilningi eru reyndar ekki réttnefni lengur því með fleiri börnum aukast auðvitað annir í frítíma. Þótt vinnan mín núverandi sé skemmtileg og krefjandi eru virkir dagar næstum til afslöppunar miðað við helgarnar. Þá fer enginn í skóla eða leikskóla og því vissulega kostur fyrir foreldra ungra barna að kunna að meta notalegan hasar sem byrjar við dagrenningu.

**UNDANFARNAR** vikur hefur hins vegar verið líf og fjör á heimilinu alla daga vikunnar á meðan tilvera fjölskyldunnar hefur snúist um prófkjör. Hina harkalegu aðferð flokkanna til að velja álitlega framþjóðendur á lista svo fólk sem alla jafna eru finnr félagar fær um tíma stöðu harðra keppinauta.

**PEGAR** maður býður sig fram í prófkjöri er það nefnilega framboð allrar hans fjölskyldu. Heimilið verður nokkurs konar kosningaskrifstofa, samskipti snúast að mestu um erindi, snatt, símtöl, spekúlasjónir um bækling, heimasíðu, auglýsingar eða kappræður. Að ekki sé talað um viðtöl, myndatökur og útlit. Húsið er undirlagt en þó ekkert í líkingu við hversu hausinn er undirlagður. Varla að mamman klári sig af Krummi krunkar úti án þess að nefna dálítinn fróðleiksmola í leiðinni um prófkjörsmál við blessuð börnin.

**ALLT** til að koma á framfæri þeim hugsjónum sem reka þennan mann í stjórnmál.

**PESSI** vika er einmitt lokasperturinn. Næstu helgi ætla ég að skreppa í sund með fjölskyldunni og koma við í ísbúðinni. Lesa blöðin og skreppa í göngutúr. En fyrst og fremst ætla ég að njóta þeirra látlausu lífsgæða að hafa áhrif á umhverfi mitt því atkvæðisrétturinn er of dýrmætur til að láta hann ónýttan. Þetta verður helgi til að velja hvað gerist í kosningunum næsta vor: Helgi til að kjósa.

SMÁAUGLÝSINGAR FRÉTTABLAÐSINS

Yfir 150.000  
gestir  
daglegaPÖNTUNARSÍMI 550 5000  
EÐA Á VISIR.IS

FRÉTTABLAÐIÐ

- smáauglýsingar sem allir sjá



GLITNIR

## ... Í SPARNAÐI

Prískiptur sparnaður Glitnis

## VARASPARNAÐUR

- til að mæta óvæntum fjárlátum, t.d. ef bíllinn bilar eða húsnæðið þarfnast viðgerðar. Og já, líka ef börnin þurfa tannréttingar.

## NEYSLUSPARNAÐUR

- til að safna fyrir öllu því sem hugurinn gírnist, t.d. húsgögnum, heimilistækjum og utanlandsferðum. Eða bara fyrir því sem þú vilt!

## LANGTÍMASPARNAÐUR

- til að byggja upp fjárhagslega velgengi í framtíðinni, t.d. kaupa betra húsnæði eða sumarhús, fara í heimsreiðu eða eiga fyrir menntun barnanna.

Ný aðferð til að ná betri árangri í sparnaði.

Farðu í næsta útibú Glitnis eða á [www.glitnir.is](http://www.glitnir.is) og kláraðu málið!

FJÁRHAGSLEG VELGENNI ÞÍN ER OKKAR VERKEFNI